

POGODA
Dzisiaj częściowo słonecznie, skłonność do burz, parno. Temperatura do 88 stopni F (31 C), wiatry zachodnie z prędkością do 12 mil na godz. (19 km na godz.).
Jutro pogoda bez większych zmian.
Wschód słońca o godzinie 5:44 rano, zachód o godz. 8:09 wiecz.

KALENDARZYK
Dzisiaj piątek, 1 sierpnia — Piotra.
Jutro sobota, 2 sierpnia — Euzebiusza.
Pojutrze niedziela, 3 sierpnia — Lidii, Nikodema.

No. 149 Rok (Vol.) LXXIII CHICAGO, IL., Piątek-Sobota, 1-2 Sierpnia (August 1-2), 1980 Telefon wszystkich Biur 286-0141. 40¢

B. CARTER ZAPRZECZYŁ POGŁOSKOM

Wojsko Sowieckie Zdławiło Bunt

Jan Paweł II Pojedzie Do NRF?

Rzym. (DP) — Agencja prasowa Reutersa donosi z Rzymu, powołując się na koła kościelne, że papież Jan Paweł II złoży w dniach od 14 do 17 listopada br. wizytę w Niemczech Zach. Watykan nie potwierdził tej wiadomości.
Rzecznik Episkopatu zach.-niemieckiego oświadczył w Bonn, że ostateczna decyzja w sprawie wizyty Ojca Św. w NRF zapadnie najwcześniej za 2 tygodnie. Gdyby Papież miał przybyć do Niemiec Zach. w połowie listopada, to oznaczałoby to, że została odłożona wizyta Jana Pawła II na Filipinach, przewidziana również na listopad. Papież już odwiedził: Meksyk, Republikę Dominikańską, Polskę, Irlandię, Stany Zjednoczone, Turcję, kilka krajów afrykańskich, Francję i Brazylię.

Bani-Sadr Powtarza Stare Żądania

Teheran (UPI) — irański prezydent Abolmossan Bani-Sadr powtórzył stare swoje żądania pod adresem Stanów Zjednoczonych i w wywiadzie udzielonym japońskiemu dziennikowi "Mainichi Shimbun" powiedział, że jeżeli Stany Zjednoczone pragną poprawy stosunków z Iranem — winny przede wszystkim zwrócić cały majątek zmarłego szacha i jego rodziny, a ponadto wstrzymać się od jakiegokolwiek interwencji w wewnętrzne sprawy irańskie.

W tym samym wywiadzie Bani-Sadr oskarżył Związek Sowiecki o ustawiczne mieszanie się w sprawy irańskie.
"Wielokrotnie informowaliśmy ambasadę sowiecką w Teheranie, że jesteśmy przeciwni tego rodzaju postępowaniu" — powiedział Bani-Sadr.

Tymczasem sprawa 52 zakładników amerykańskich nadal tkwi w impasie. Główną rzekomo przeszkodą jest fakt, że Bani-Sadr nie może wytypować szefa rządu, którego kandydatura odpowiadałaby zarówno jemu samemu, jak i fundamentalistom z partii islamskiej, mającej większość w Parlamencie.
Jak wiadomo — na zlecenie niepołączalnego ajatollaha Khomeiniego — powołany przez Parlament rząd irański ma zdecydować jak ma być rozstrzygnięta sprawa zakładników, tymczasem sformowanie rządu i powołanie premiera nie weszło nawet w fazę wstępną.
Sytuacja wewnętrzna w Iranie nie przedstawia się różowo. Oprócz porażki chunków rewolucjonistów z opozycją i stałych masowych egzekucji, codziennie nadchodzą wiadomości o potyczkach wojsk rządowych z powstańcami w różnych prowincjach. Dziś radio Teheran podało wiadomość, że wczoraj w starciu z powstańcami kurdyjskimi 48 osób zostało zabitych.

Trwają Zamieszki w Orlando

Orlando, Fla. (UPI) — Uzbrojeni policjanci krążyli przez całą noc po murzynskiej dzielnicy Orlando, gdzie już trzecią z kolei noc trwają zamieszki. Grupy wyrostków napadają na sklepy, rzucają w przechodniów i policję kamieniami i butelkami, niszczą budynki.

Dzisiaj aresztowano ponad 30 osób. Ponieważ policja wzmożła swoje siły nie doszło do większych incydentów. Od początków rozruchów 14 osób odniosło obrażenia a przeszło 70 aresztowano.

Dwóch Formacji Afgańskich

Nasilenie Ataków Powietrznych ZSRR Na Pozycje Powstańców

New Delhi. (UPI) — Wojsko sowieckie zdławiło w zarodku bunt dwóch afgańskich formacji rządowych, stacjonowanych w bazie Pul-I-Charki na przedpolu Kabulu. Spiskowcy planowali obalenie prosowieckiego reżimu Babraka Karmala, ale plany ich przeniknęły na zewnątrz i w dniu 18 lipca oddziały okupacyjne przystąpiły do działania.
W kołach dyplomatycznych ocenia się, że spisek był tak naiwny, że nie rokował żadnych nadziei na powodzenie, nie mniej jednak świadczy on o nastawieniu rządowych jednostek afgańskich do narzuconego reżimu i do sowieckiego okupanta oraz wyjaśnia w jakimś sensie pospieszne wzmocnienie przez Sowietów okupacyjnych garnizonów w okół Kabulu.

Nie wiadomo jaką siłą reprezentowały zbuntowane jednostki, ale uważa się, że bunt zatacza coraz szersze kręgi i obejmuje coraz to nowe formacje wojsk rządowych.
Okupanci obawiają się, że formacje rządowe stacjonowane na zewnątrz Kabulu mogą przystąpić do pancernej ataku na stolicę, korzystając ze wsparcia oddziałów powstańczych skoncentrowanych w okolicznych górach. Obawy te potwierdza fakt, że 80 procent korpusu oficerskiego w (Ciąg dalszy na str. 12-ej)

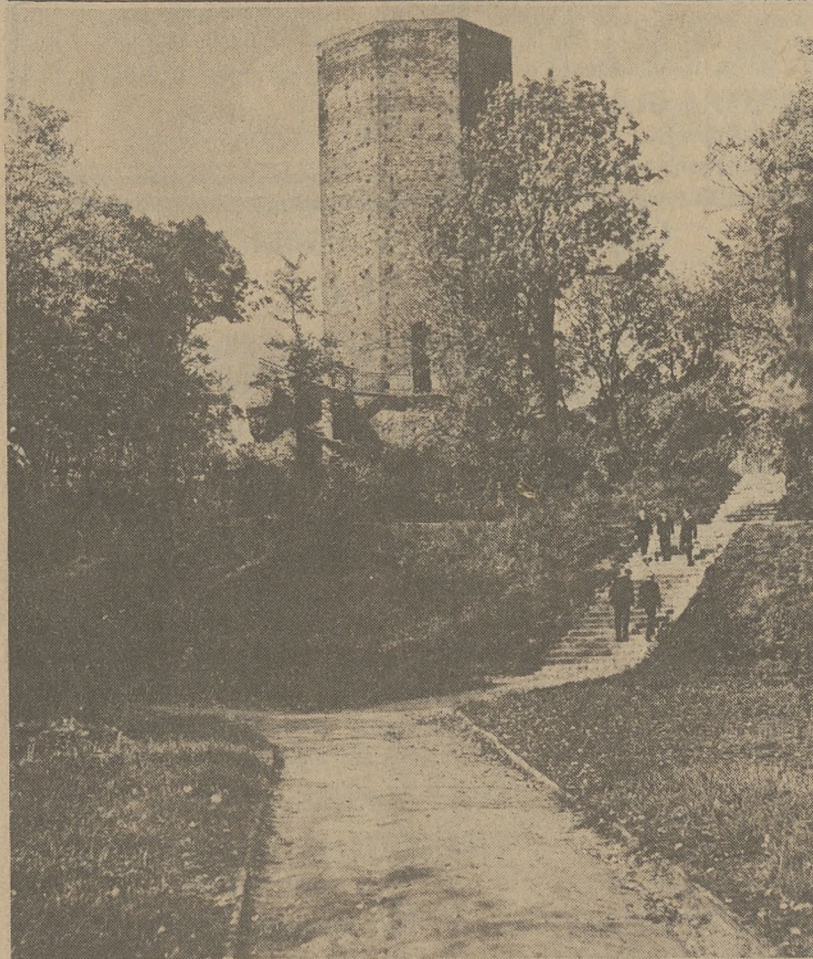
Układ o Budowie Zakładów Sztucznych Paliw

Washington. (UPI) — Stany Zjednoczone, Niemcy Zachodnie i Japonia podpisały wczoraj porozumienie na temat projektu rozwoju paliw syntetycznych z wysokosiarkowego węgla z kopalni w zachodniej Virginii.
Plany projektu sporządzono już w 1977 roku.
Prace konstrukcyjne rozpoczną się wiosną przyszłego roku.
Po ukończeniu, przewidzianym na 1984 rok, zakłady będą przerabiały dziennie 6,000 ton węgla na paliwo w ilości stanowiącej ekwiwalent 20,000 baryłek ropy.
Biały Dom oświadczył, że Japonia i RFN pokryją po 25% kosztów budowy.
\$100 milionów dostarczą zachodnio-niemieckie kompanie naftowe "Ruhrkohle" i "Veba", szereg firm japońskich reprezentowanych przez "Mitsui" oraz amerykański "Gulf Oil".
Resztę wydatków pokryje Departament Energetyki US.

Biały Dom zawiadomił jednocześnie, że projekty zamiany węgla na paliwo syntetyczne rozważane są przez wiele innych kompanii.
Wkrótce rozpocznie się budowa zakładów przerobowych w stanie Kentucky.
Fundusze na tę budowę zostaną dostarczone przez Dept. Energ., stan Kentucky oraz nowopowstałą firmę "International Coal Refining Co.". Ze strony amerykańskiej pod układem złożył podpis prez. Carter.

W Górę . . . w Górę!

Londyn. (UPI) — Kurs dolara na światowych giełdach walutowych nadal idzie w górę. Cena złota na giełdzie londyńskiej wzrosła o \$3.50 na uncję. Giełda w Zurichu jest dziś zamknięta z racji święta państwowego.



KRUSZWICA. — Mysia wieża z pierwszej połowy XIV wieku.

Rozprawa Rządu z Rebeliantami w Salvadorze

San Salvador, El Salvador (UPI) — W Salvadorze zakończyła się rządowa akcja "oczyszczania" północno-wschodnich terenów ze stacjonujących tam oddziałów rebeliantów.
W akcji, największej z dotychczas, wzięło udział przeszło 3,500 tys. żołnierzy. Większość rebeliantów zdołała zbiec do Hondurasu.

Oddziały rządowe nie przekraczały granicy aby nie wywołać sprzeciwów tego państwa i nie dopuścić do ewentualnego rozpełnienia walk z krajem, z którym dochodzi do ciągłych nieporozumień na tematy terytorialne.
Militarne patrole ostrzeliwały wioski z karabinów maszynowych i bombardowały te, w których wykryto kwatery rebelianów. Ludność tych miejscowości została przed rozpoczęciem akcji ewakuowana.

Pierwsze doniesienia mówią o śmierci około 170 chłopów i bojówkarzy. Liczby te byłyby znacznie wyższe gdyby rząd nie zabezpieczył ludności przed rozpoczęciem operacji.
Podobne kampanie przeprowadzono w pobliżu wielkich miast, stanowiących ośrodki tzw. "miejskiej partyzantki".

Komendant Gwardii Narodowej, pułk. Manuel Vides Casanova, wyrażając zadowolenie z wyników akcji, powiedział, że rebelianci są znacznie lepiej wyszkoleni i sprawniejsi niż żołnierze rządowych oddziałów.
Głównym celem operacji było zlikwidowanie ugrupowań skrajnych prawicowców odpowiedzialnych za śmierć większości z 3,800 osób zabitych w tym roku z przekonania polityczne.
W chwili obecnej nie wiadomo jeszcze czy akcja przyniosła oczekiwane rezultaty.

Pomnik Sanitariuszki

Warszawa. (ZW) — W Kolobrzegu odbyła się uroczystość odsłonięcia pomnika sanitariuszki, poświęconego kobietom-żołnierzom, bohaterkom drugiej wojny światowej.
Pomnik, który przedstawia sanitariuszkę, trzymającą w kolanach ранego żołnierza, jest dziełem artysty z Wrocławia Adolfa Cegiela. Odlew metalowy wykonała załoga zakładów mechanicznych im Marcelego Nowotki w Warszawie. Usytuowany on został w pobliżu oddanego w tym roku do użytku pierwszego w kraju sanatorium dla uczestników II wojny światowej "Kombatant".

Sukcesy Strajkujących w PRL

Londyn (DP) — W 68 zakładach przemysłowych odbyły się strajki od czasu ogłoszenia przez rząd PRL w dniu 1 czerwca podwyżki cen mięsa. Strajk w hucie w Stalowej Woli trwa nadal. Na ogół w kraju panuje jednak spokój.

Rzecznik KSS-KOR oświadczył w Warszawie, że niemal wszyscy strajkujący uzyskali podwyżki płac.
Najważniejsza sytuacja wytworzyła się w Lublinie, gdzie pracownicy porzucili kolejarzy i robotnicy w 17 fabrykach. Obecnie panuje tam spokój.

Jeden z przywódców strajku kolejarzy, Zbigniew Szpakowski, powiedział że strajkujący całkowicie zignorowali oficjalny związek zawodowy. Rozmowy z zarządem kolejowym prowadził powołany specjalny komitet. Szpakowski oświadczył, że kolejarze byli zaskoczeni swoim szybkim sukcesem. "Największym naszym osiągnięciem — powiedział Szpakowski — było nie to, że uzyskali podwyżki płac, ale to, że lublińska klasa robotnicza potrafiła się zdobyć na taką akcję protestacyjną. . . Strajk zorganizowaliśmy bez oficjalnego związku zawodowego, który nie reprezentuje naszych interesów".

22 lipca był wolnym dniem od pracy jako reżymowe święto państwowe. W Warszawie odbyła się parada wojskowa. W okolicznościowym przemówieniu prem. Babiuch nic nie wspominał o strajkach.

Trzecia Dymisja

Tel Aviv. (UPI) — Już trzeci, w ciągu 10 miesięcy po Moshe Dayanie i Ezer Weizmanie, minister w rządzie Menachema Beginy podał się do dymisji. Tym razem zrezygnował z teki minister sprawiedliwości Shmuel Tamir, zaliczany do kategorii "gołębi".

Tamir wchodził w skład delegacji izraelskiej, prowadzącej z Egiptem rokowania w sprawie palestyńskiej. Powiedział on, że ustąpił, ponieważ nie godzi się z szefem swojej partii Ruchu Demokratycznego — Yigalem Yadinem — w ocenie polityki rządu.

Zdaniem politologów, dymisja Tamira, blisko związanego z Beginem, może zagrozić kruchej koalicji rządowej.

Towarzysz Papież

(TP) — Na stadionie w Sao Paulo przedstawiciel prześladowanego brazylijskiego ruchu związkowego zwrócił się w przemówieniu do Jana Pawła II per "Companero Papa" ("towarzyszu papieżu").

Formuła ta została użyta po raz pierwszy w dziejach papieżstwa.

Gierek Jedzie Do Bonn Po Kredyty

Londyn (DP) — W Bonn panuje przekonanie, że zapowiedziana na sierpień wizyta Gierka w NRF będzie dalszym etapem francusko-niemieckich usiłowań wznowienia dialogu Zachodu z Sowietami i z sowieckim blokiem.
Jak wiadomo, kanclerz Schmidt wybiera się w sierpniu do Berlina wschodniego na rozmowy, a spotkanie z Gierkiem w Bonn będzie trzecim w ciągu dwóch miesięcy jego kontaktem z przywódcami państw sowieckiego bloku. Fakt ich zorganizowania, mimo inwazji Moskwy na Afganistan, ma swoją wymowę.
Gierka spotkał Schmidt ostatnio w maju w Belgradzie na pogrzebie Tity. Poprzednio rozmawiał z nim obszernie w Polsce latem ub. roku. Ich osobiste stosunki są dobre, niektórzy określają je jako przyjacielskie.

Wizyta w Bonn została ogłoszona w ub. piątek. W bońskich kołach gospodarczych oczekuje się, że jej ogłoszeniem celem będzie poszukiwanie żywszej współpracy PRL z NRF i starania o większe kredyty.

Banki zach.-niemieckie są gotowe dać Polsce, gwarantowaną przez swój rząd, pożyczkę w wysokości 500 mln marek. Miałaby ona służyć głównie na pokrycie zakupów w różnych zach.-niemieckich firmach.
Ale PRL potrzebuje więcej. Dotychczas rząd boński odmawiał zagwarantowania swym bankom dalszych pożyczek w wysokości 1,5 mld marek (czyli 857 mln dolarów), choć banki te są gotowe udzielić takiej pożyczki, ale tylko z rządową gwarancją.

Wiceminister spraw zagranicznych PRL, Józef Czyrek, w zeszłym tygodniu przedyskutował w Bonn sprawę niemieckich kredytów, ale urzędnicy niemieccy nie chcą udzielać informacji z jakim wynikiem i czy Czyrek coś konkretnego osiągnął.

Stwarzaniem wydarzenia w Polsce starczą dla reżymu nowe problemy. Zmuszają go do przyspieszenia zabiegów o pożyczkę. Robotnicy buntują się z powodu podwyżki cen mięsa i wymuszają zwyczaj płac, a ulewne deszcze niszczyły już, i dalej niszczą, uprawy, grożąc bardzo złymi zniwaniami.

W Bonn ocenia się jako niezłe szanse uzyskania przez reżym PRL od kanclerza Schmidta znacznych koncesji. Przywódcy niemieccy są jakoby wdzięczni Gierkowi za ułatwienie prezydentowi Giscardowi w maju spotkania pod Warszawą z Breżniewem. Te wilanowskie rozmowy umożliwiły Schmidtowni jego ostatnią wizytę w Moskwie a w dalszej konsekwencji jej wynik: zgodę Kremla na nowe rozmowy rozbrojeniowe z USA.

Zamach w Kabulu

New Delhi. (NYT) — Radio pakiistańskie podało wiadomość, że w Kabulu zastrzelona została Anahita Ratebad, jedyna kobieta w rządzie Babraka Karmala, piastująca tekę ministra oświaty.

Podobno zastrzelony też został wiceminister spraw wewnętrznych. Bliższe szczegóły tych zamachów nie są znane. Wiadomo jedynie, że minister Ratebad powróciła tuż przed zamachem z 20-dniowej wyprawy zagranicznej.

O Posiadaniu Depesz Dept. Stanu

Prez. Odwołał Wyjazd Do Cleveland Aby Odbyć Konferencję Prasową

Washington. (CT) — Billy Carter zaprzeczył wczoraj pogłoskom jakoby podczas przesłuchań przez FBI przyznał, że prezydent przekazał mu telegramy Dept. Stanu dotyczące jego wycieczek do Libii.
Stwierdził on także, że nie posiada ich w domu i nigdy ich nie oglądał.
Biały Dom doniósł, że depesze te, o niewielkim zresztą znaczeniu i nie posiadające charakteru tajnego, zostały przekazane 14 miesięcy temu reporterowi Jack Andersonowi, co wymownie świadczy o tym, że nie mogły w żaden sposób wpłynąć na ujawnienie tajemnic państwowych, ponieważ takich nie zawierały.
Jody Powell, który udostępnił kopie depesz innym dziennikarzom, stwierdził, że ich treść nie jest w stanie zaszkodzić interesom kraju.
"To są właśnie depesze, o których prezydent rozmawiał ze swoim bratem, gdyby nawet dał mu je do przeczytania" (Ciąg dalszy na str. 12-ej)

Przesłuchania w Sprawie "Cudownego" Leku

Washington. (UPI) — Przed senackim Podkomitetem Zdrowia, na czele którego stoi sen. Edward Kennedy, rozpoczęły się przesłuchania na temat kontrowersyjnego środka przeciwbólowego, znanego pod nazwą "DSMO" (dimethylsulphoxide).
Wielu pacjentów utrzymuje, że lekarstwo o niezwykle prostym zastosowaniu — DSMO, wtarte w zżółtałe miejsce, przenika przez skórę — wywołuje natychmiastową ulgę.
Medyczne właściwości substancji, ubocznego produktu przemysłu papiero-wego, zostały odkryte niedawno.
Stosowanie go jest legalne jedynie na Florydzie i w stanie Oregon.
Wielu chorych na artretyzm donosiło o "cudownych" skutkach wywołanych przez wcieranie DSMO.

Agencja federalna Food & Drug Administration (FDA) wydała pozwolenie na stosowanie tego środka jedynie przy schorzeniach wywołanych usztywnieniem ścianek pęcherza, powodujących niekontrolowane oddawanie moczu.

Agencja ta utrzymuje, że nadmierne, niefachowe używanie lekarstwa przy bólach artretycznych i temu podobnych, może okazać się groźne dla zdrowia.
Najwięcej zaniepokojenia wywołuje fakt, że lekarstwo to posiada zdolność szybkiego przenikania do krwi i przenoszenia ze sobą innych czynników.

Dla przykładu, osoba która wetrze w ramię wraz z DSMO sok cebulowy, natychmiast poczuje w ustach smak cebuli.

FDA obawia się, że w podobny sposób do obiegu krwi mogłyby dostawać się cząsteczki substancji szkodliwych dla zdrowia.

Samochód-Bomba

Bejrut. (UPI) — W pobliżu bejruckiego "stadionu Pokoju" na ruchliwej i ludnej ulicy eksplodował samochód Mercedes 220 wyładowany materiałem wybuchowym. Ustalono, że bomby detonowano zdalnie przy pomocy fal radiowych. W wybuchu tym dwie osoby zostały zabite i pięć zranionych.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Się Unika

Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znanie w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe:—Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wątrobe, żółć, serce, paczka \$3.50; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.75; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.25; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA" aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności. Ceny w dolarach USA.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.75; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wątrobę, woreczek żółciowy \$3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. \$2.75; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. ziół na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 "DZIURAWIEC" nalewka na wątrobę, żółdek, but. \$3.90; Nr. 47 "ZYWOKOST" nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.50; Nr. 48 mydło "RUMIAKOWE" wydelikatnia. do rak i twarży, duże, sztuka \$1.20. Mamy ziołowe Kosmetyki.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy.

Prosimy wyciąć i zachować nasz adres. — Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618

TELEPHONE ANSWERING SERVICE

MY ODBIERAMY TWOJE TELEFONY PO POLSKU I ANGIELSKU
7 Dni, 24 Godz. 622-0730 Radio Komunikacja

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne,
Paszportowe i Wysyłkowe
ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622
PHONES: 252-0661-2-3
5941 1/2 N. BROADWAY • CHICAGO, IL. 60660
PHONE: 769-2025
SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN — RYLSKI

ADWOKAT**KRZYSZTOF ZAKRZEWSKI**

Służy pomocą prawną całej Polonii w różnych potrzebach.
W języku polskim i angielskim.

346-3600 od 8:30 do 5:00

1 N. LaSalle

(Suite 1425)

**WIADOMOŚĆ
DLA FILATELISTÓW**

W lokalu Stow. Samopomocy Nowej Emigr., 1514 N. Milwaukee Ave. w sobotę, dn. 2-go sierpnia br. o godz. 6:30 odbędzie się okazyjna, prywatna sprzedaż różnego rodzaju uporządkowanych, wartościowych zbiorów znaczków pocztowych. Dobra okazja dla filatelistów.

**Najstarsza w Chicago
Polska Szkoła Jazdy Autem
S. Jaworskiego**

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego aby otrzymać tzw. "INSTRUCTION PERMIT."

Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois.

Po Blższe Informacje Dzwonć: 685-3344

Po co ponizać się i biegać krewnych lub przyjaciół o łaskę lub płacić pokątnym doradcóm grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatę możesz nauczyć się przepisów i zdać egzamin bez żadnych trudności.

**A-COSMOPOLITAN
DRIVER TRAINING SCHOOL**

4766 N. Milwaukee Ave.

Fortalicia w Sulejowie

Fortalicy w Sulejowie nad Pilicą — zlikwidowanemu w 1819 r. Opactwu Cystersów w Podklaszczy — przywraca się dawny blask. Ten wzniesiony w pierwszych wiekach państwowości polskiej, dużej wartości zabytkowej obiekt przeznaczony na dom pracy twórczej i wypoczynku.

Wykonano już część prac remontowych. Budynek mieszkalny oraz wieże, baszty i inne obiekty lśnią dziś nowymi tynkami, pozłacanymi kopułami i czerwonymi dachówkami.

W zamierzeniach jest remont stojącego na dziedzińcu fortalicy kościoła późnoromańskiego, w którym znajduje się wiele cennych zabytków.

W czasie robót odkryto na terenie opactwa fragmenty murów nie zidentyfikowanych dotąd budowli. W ziemi

znaleziono ceramikę i różne przedmioty oraz szkielety ludzkie. Nie zbadano dotychczas całego podziemnego labiryntu, gdyż lochy i korytarze są częściowo zasypane i dostęp do nich jest utrudniony. Nie natrafiono też na wejście do głównego podziemnego chodnika, który — jak głosi legenda — prowadzi pod dnem Pilicy do Piotrkowa i w którym cystersi ukryli swój skarb podczas najazdu Tatarów w 1241 roku.

WAWEL TRAVEL

3523 W. Belmont Tel. 588-6664
(Jackowo—Wawel)

CZARTERY: Chicago —
Warszawa — Chicago \$679 — \$599.

ODLOTY: czwartki i niedziele
POWRÓT W DOWOLNYM CZASIE.
Wszystkie usługi biur podróży.

ADWOKAT**M. SZYGOWSKI**

MOWIĄCY PO POLSKU,
Sprawy Ogólne, Emigracyjne
Dzwonić: 622-0170

24 Godz.

7 Dni w Tygodniu

NOWOŚĆ

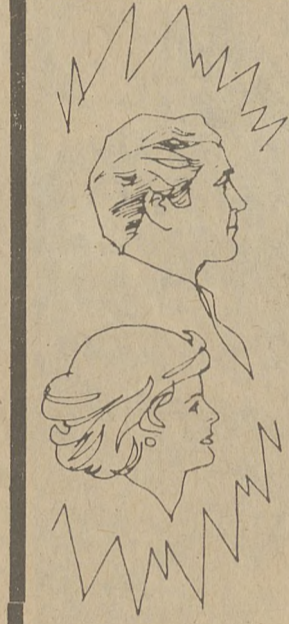
KOMPLET NA WŁOSY
wypadające, tuste lub suche,
łupież. Działa pomocniczo w uzyskaniu miękkich włosów i usuwa łupież. Shampoo: \$3.50. Tonic: \$4.
Specjalne witaminy \$10. Tabletki \$3. Cena za komplet \$20.

APTEKA GLAZERA

957 N. Ashland Róg Augusta Blvd.

**Czy Potrzebujesz Pomocy Prawnej
w Uzyskaniu****ROZWODU?**

Jest możliwy w ramach
środków finansowych
dostępnych większości
ludzi.



Skonsultuj się z nami, aby poznać pełne fakty dotyczące twojej sytuacji, czy jesteś w legalnej separacji czy nie. Odpowiemy na specyficzne pytania i doradzimy jak korzystać z przysługujących wam praw. Wstępne konsultacje za darmo.

CHESTER M. PRZYBYŁO

Adwokat

Telefon: 631-7100

PRZECZYTAJ!

OKAZJA!

ZAPAMIĘTAJ!

OKAZJA!

SPECJALNA OFERTA

ZEGARKI ELEKTRONOWE NA
REKĘ, KTÓRE BUDZA MUZYKĄ \$25⁰⁰

- Zegarki kwarcowe już od \$12.00
- Wszelkie wyroby ze złota po b. niżonych cenach
- Zakupione wyroby ze złota ważymy i podajemy dokładną wagę w gramach
- 25% zniżki na wszystkich kryształach
- Transformatory do Polski \$9.95 (1600 V)
- Reperujemy zegarki, a łańcuszki na poczekaaniu

**BRIGHTON JEWELERS**

JEDYNY POLSKI JUBILER NA POŁUDNIU CHICAGO

4282 S. ARCHER AVE. • 376-2360

PRZYJDZ!

SPRAWDZ!

WYKORZYSTAJCIE RESZTĘ LATA!!!

SPĘDZAJĄC WEEK-ENDY I WAKACJE W PIĘKNYM I NIEDROGIM,
A POŁOŻONYM NAD JEZIOREM

LETNISKU TARNAWA

BASS LAKE, KNOX, INDIANA

- Wygodne i ładne mieszkania • Smaczna domowa kuchnia • Pływanie po jeziorze • Przyjemna kąpiel w czystym jeziorze
- Ładne spacery w okolicy • Jazda konna
- DOSKONAŁE MIEJSCE NA WAKACJE Z DZIEĆMI

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić:
od 6 Wieczorem Do Północy:
(219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe i skręcić na szosę 30 i jechać na wschód do Knox. Z Knox jechać po drodze 35 na południe i skręcić w lewo na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na Lake Street przejechać 1 milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

TARNAWA'S SUMMER RESORT

KNOX, INDIANA 46536

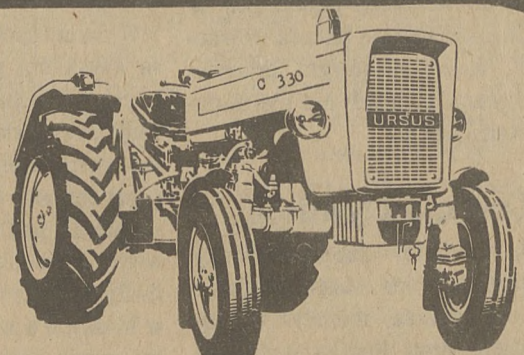
BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

POLAMER

Radzi Wpłacać Jak Najszybciej Na

CIĄGNIKI I TELEWIZORY

Jeszcze Po Bardzo Niskich Cenach
CIĄGNIK "URSUS-330" TYLKO \$1900
TELEWIZOR "JOWISZ" NA
LICENCJI AMERYKAŃSKIEJ TYLKO \$490
Po blższe informacje dzwonić do:

**POLAMER**

CENTRALA WYSŁEK—DWA BIURA:

1113 N. ASHLAND, Chicago, Ill. 60622 Tel. 342-9851 i 342-9870
3101 MILWAUKEE, Chicago, Ill. 60618 Tel. 478-3540

własny parking z tyłu

TU MOŻNA WYŚLAĆ WSZYSTKO

WYSYŁKA PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH PO CENACH NIŻSZYCH NIŻ NA POCZCIE.

PAKOWANIE PACZEK LOTNICZYCH DARMO

Po blższe informacje oraz adresy naszych oddziałów w Chicago telefonujcie lub wstapcie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki, czwartki, piątki 10 — 8 wiecz., wtorki 10 — 6 wiecz., soboty 10 — 4 ppo., niedziele 10 — 2 ppo., w środy zamknięte.

**PROFESOR
WILCZUR**

TADEUSZ DOŁĘGA MOSTOWICZ

4 (Ciąg Dalszy)
Gdy wyszła, wstała i spojrzała na zegarek. Przeczekła pół godziny, po czym wyszedł. Na pierwsze piętro prowadziły szerokie murywane schody. Numer cztertnasty był tuż przy schodach. Zapukała i wszedł. Donat przebrała się przy pomocy pielęgniarki. Ujrawszy Dobranieckiego zawołał wesoło:

— O, profesorze! Jakże się cieszę, że pana widzę. Będziecie mnie dziś zarzynali.

— Dzień dobry mistrzu. Wygląda pan świetnie — przytrzymał rękę śpiewaka w swojej — ale dlaczego pan używa liczby mnogiej? Przecież wyraźnie pan zażądał, by operował pana Wilczur. Nie ma pan zaufania, drogi mistrzu, do swego dawnego lekarza.

— Pełne zaufanie mam dla pana, profesorze — z przymusem zaśmiał się Donat.

— Dajmy pokój tym sprawom — swobodnym tonem odpowiedział Dobraniecki. — Niechże mi pan powie, co się z panem dzieło, oczywiście nie o swoich sukcesach artystycznych, bo tego jest pełna prasa, ale jak tam z pańskimi prywatnymi historijkami. Czy wciąż pan tak niepohamowanie korzysta ze swoich sukcesów miłosnych?

Donat wybuchnął szczerym śmiechem.

— Ach, tego nigdy nie dosyć! — zaśmieciły mu się oczy.

— Powinien pan bardziej oszczędzać serca kobiet w przenośni i własne bez przenośni — zażartował Dobraniecki.

Nie mówił tego bez podstaw. Donat mimo swego kwitnącego wyglądu, niemal atletycznej budowy i żywołowego temperamentu, już od lat młodzieńczych nie odznaczał się zbyt mocnym sercem. Jego matka, korzystając z zarzyżych stosunków z Dobranieckim, nieraz zwracała się doń w owych czasach po poradę dla syna.

Donat z ożywieniem opowiadał właśnie o jakiejś swojej nowej przgódzie, gdy zapukano do drzwi. Była to Dr Kańska. Zgodnie z regulaminem miała zbadać pacjenta przed operacją. Zastawszy tu jednak profesora i pacjenta już przygotowanego do stołu operacyjnego, zatrzymała się na progu.

— Pani mnie szuka? — zapytał Dobraniecki. — To bardzo dobrze, że panią widzę. Niech pani będzie łaskawa, koleżanko, zbadać tego mego staruszka. Pani wie, pokój 62. Wkrótce idzie na stoł. Parę zastrzyków wzmacniających, o ile uzna to pani za wskazane, przydałoby się. Dziękuję pani, niech się pani pośpieszy.

Dr Łucja chciała o coś zapytać, lecz Dobraniecki odwrócił się już do Donata ze słowami:

— I cóż dalej, mistrzu?

— Bardzo ładna dziewczyna — zaciekał się Donat. — Czy to lekarka?

— Tak, to nasza młoda internistka — wyjaśnił Dobraniecki.

Po kilku minutach zjawił się Kolski z pielęgniarem:

— Już czas, mistrzu, na salę operacyjną. Punktualnie rozpoczęła się operacja.

Zabieg nie należał do ciężkich, ani do trudnych. Ze względu jednak na bezpieczeństwo gardła pacjenta zastosowanie miejscowego znieczulenia nie było wskazane i Donata poddano ogólnej narkozie.

Przy operacji asystował doktor Januszewski i doktor Kolski. Silne światło projektora odbijało się w lustrzanej tarczy i zwielokrotnione oświetlało wnętrze gardła operowanego. Z prawej strony, poza gruczołem występowała nieco ciemniejsza od otaczającej błony śluzowej narośl w kształcie połowy orzecha włoskiego. Na razie wprawdzie nie zagrażała ona głosowi Donata, a nigdy, jako nowotwór drobotliwy, nie mogła zagrażać jego zdrowiu, jednakże wciąż się w ostatnich czasach powiększała i bezpieczniej było ją usunąć. Przy sposobności trzeba było zatławić się z niedużymi zrostami, pozostałością po zeszkorocznym zapaleniu gardła. Wszystko razem, według przewidywań profesora Wilczura, nie powinno być zajęć więcej niż dwadzieścia pięć, do trzydziestu minut czasu.

W ciszy sali operacyjnej elektryczny zegar wybijał takty sekund z niezmienną ścisłością. Dłuższa strzała zbliżała się właśnie do jedenastej minuty, gdy doktor Kolski, czuwający nad pulsem pacjenta, szybko odwrócił się do stojącej za nim sanitariuszki i dał ręką niecierpliwý znak.

Nie trzeba było słów.

Wprawne palce sanitariuszki już napełniły strzykawkę i po chwili igła zanurzyła się pod skórą pacjenta. Minęły dwie dalsze minuty i zabieg trzeba było powtórzyć.

W osiemnastej minucie profesor Wilczur musiał przerwać operację.

Sala wypełniła się tupotem szybkich kroków. Wózek z aparatem tlenowym. Sztuczne oddychanie. Nowe zastrzyki.

W dwudziestej piątej minucie pacjent nie żył.

Przezyna śmierci nie wymagała żadnych wyjaśnień. Dla wszystkich było jasne: serce operowanego nie zniosło narkozy. Profesor Wilczur zdjął rękawice i maskę, jego twarz zastężyła w jakimś kamieniu wyrazie. Nie miał sobie nic do wyrzucenia, a jednak śmierć człowieka w jego lecznicy, podczas przeprowadzanej przezeń operacji, operacji w dodatku tak błahej, była dlań ciosem.

Nie zastanawiał się jeszcze w tej chwili nad tym, jakie echa ten tragiczny wypadek wywoła, jakie skutki za sobą pociągnie. Dla niego osobiste było rzeczą straszną, że w lecznicy, której był kierownikiem, przez jakiś niezrozumiałe zaniedbanie, przez czyjs błąd czy niesumienność, zadano śmierć człowiekowi, który jeszcze przed pół godziną usmiechnięty i pełen ufnosci powierzał mu troskę o swoje zdrowie i życie.

W spojrzaniach personelu Wilczur odkrył odbicie własnych myśli. Bez słowa wyszedł z sali operacyjnej. W uberalni powoli zdejmował kitel, jakby przygnieciony ogromnym zmęczeniem.

Gdy przyszedł do swego gabinetu zastał w nim niemal całą wyższy personel zakładu: doktora Rancewicza, docenta Biernackiego, który dostał swego nerwowego ticku, Dobranieckiego w milczeniu palącego papierosa, Kolskiego bladego i z ponurą twarzą, Zuka, dr Łucję Kańską i jeszcze kilka osób. Panowało zupełne milczenie. Profesor Wilczur zbliżył się do okna i po dłuższej chwili, nie patrząc na nich, zapytał:

— Który z kolegów internistów miał dziś dyżur.

Odezwał się po krótkiej pauzie drżący i cichy głos doktor Kańskie:

— Ja, panie profesorze.

— Pani? — jakby z lekkim zdziwieniem zapytał Wilczur. — Badała go pani przed operacją?

Teraz odwrócił się i patrzył na nią z wyrzutem w oczach. Właśnie ona, dla której żywił najwięcej sympatii, którą darzył największym zaufaniem, której rokował jako młodzieńkiej lekarce najlepszą przyszłość, właśnie ona popełniła to strasne zaniedbanie...

— Czy pani zapomniała go zbadać?

Doktor Łucja potrząsnęła głową:

— Nie zapomniłam, panie profesorze, ale kiedy przyszedłam do pokoju, zastałam tam pana profesora Dobranieckiego. Pan profesor Dobraniecki kazał mi zbadać innego pacjenta... więc sądził, że Donata zbadał już sam... Tak zrozumiałam, takie odniosłam wrażenie.

Oczy obecnych zwróciły się na Dobranieckiego, który zacerwieńnięt się z lekka i wsrzysł ramionami.

— Czy kolega badał go? — zapytał go Wilczur.

W spojrzaniu Dobranieckiego błysnął gniew:

— Ja? Z jakiej racji. Przecież to należy do obowiązków dyżurnego internisty.

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

Mówiący Po Polsku Lekarz
KRYSTYNA GAJDECKA M.D.
 Zawiadania o Otwarcie Prywatnej Praktyki Ogólnej
 3040 N. CICERO AVE. • CHICAGO, IL. 60641
 "TELEPHONE SERVICE" 736-6552 7 dni w tygodniu

ADWOKAT
JOHN GIBAITIS
 Sprawy Cywilne i Kryminalne
 Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych
 MOWI PO POLSKU
 Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
 W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu
 6247 S. Kedzie • Telefon 776-8700

**BIESZCZADY W ILLINOIS
 PRZYJEDŹ I ZOBACZ!!
 TERRAPIN RIDGE MOTEL**
 ... Ryby, las, basen, konie, boisko do gry, miejsca do zabawy dla dzieci,
 10 min. do Mississippi, pokoje i apartamenty, domowa polska kuchnia,
 kolor TV, ochładzane. Tanie.
 Po informację dzwonić:
 Chicago Tel. 463-3323
 lub
 (815) 858-3629 Highway U.S. 20, Elizabeth, IL. 61028
 Blisko Galena Territory

Z Rodzinami, Krewnymi i Przyjaciółmi przyjdźcie na obiad lub kolację do doskonałej polskiej restauracji
WARSAW INN RESTAURANT
 6250 W. 63-cia Ul.
 Wyśmienita domowa polsko-amerykańska kuchnia. Bardzo smaczne i obfite posiłki. Piękna sala na przyjęcia i bankiety z różnych okazji rodzinnych i organizacyjnych. Zapewniamy Was, że ze swej strony zrobimy wszystko, aby ugościć Was wszystkich z prawdziwą serdecznością.
 Po rezerwacji: Tel. 586-0410

CZARTERY, CHICAGO-WARSZAWA-CHICAGO W R. 1980

August 3 \$699.00	August 21 \$679.00	September 7 \$659.00
August 7 \$699.00	August 24 \$679.00	September 11 \$649.00
August 10 \$699.00	August 28 \$659.00	September 14 \$629.00
August 14 \$679.00	August 31 \$659.00	September 21 \$599.00
August 17 \$679.00	September 4 \$659.00	September 28 \$599.00
		October 5 \$599.00

Powrót w dowolnym czasie. Do powyższych cen należy dodać podatek \$5.00

ALTA TRAVEL
 745-2962-63
 5422 W. FULLERTON AVE. Chicago, IL 60639

Wycieczki Po całej Ameryce i Do Wszystkich Krajów Świata
 Tłumaczenia, Notariusz Publiczny, Paczki Lotnicze i Morskie, oraz Lekarstwa. Sprawy Konsularne i Emigracyjne. **PAULA PONCZKO, Właśc.**
 Biuro Czynne Jest Codziennie z Wyjątkiem Srody i Niedzieli

POZBĄDŹ SIĘ STOPNIOWO SIWYCH WŁOSÓW!
 Stosując środek Silvercheck siwe włosy stają się znowu młode — w sposób łatwy i niezauważalny. Najczęściej używany preparat dla mężczyzn i kobiet w 26 krajach. Silvercheck jest wyjątkowo łatwy w użyciu i nadaje włosom naturalny kolor który można dowolnie kontrolować. Silvercheck nie zmywa się i nie pozostawia siwych korzonków, nie jest barwnikiem. W przeciągu 2-3 tygodni pozbędziecie się siwych włosów. Spróbujcie teraz!

\$3.95 za jedno 4-uncjowe opakowanie (krem lub płyn).
 \$7.50 za dwa. Należy dodać \$1.00 na opłatę przesyłki pocztowej.

Silvercheck
 313 Vista de Valle Mill Valley, CA 94941

Silvercheck, Dept. 606, 313 Vista de Valle, Mill Valley, CA 94941
 Please send me, in a plain wrapper, _____ bottles of Silvercheck Cream , Liquid . I understand Silvercheck is sold with an unconditional moneyback guarantee. Enclosed is my check for \$_____, which includes \$1 postage and handling.
 Charge to my VISA MASTER CHARGE
 Card Number _____ Exp. Date _____
 Allow time for delivery. Calif. Res. add 6% sales tax.
 Name _____
 Address _____
 City _____ St. _____ Zip _____

Duże Straty Drzewostanu w Chicagowskich Parkach

James Rizzo, dyrektor chicagowskiego Dystryktu Parków, odpowiedzialny za stan roślinności w parkach miejskich, podał do wiadomości szereg bardzo przykrych szczegółów dotyczących strat jakie poniósł drzewostan parków na skutek trzech silnych burz, które nawidziły nasze miasto w okresie 15 dni.

Według stwierdzenia Rizzo, chicagowskie parki straciły ponad 650 drzew. Najwięcej ucierpiał Washington Park, w którym burza zniszczyła więcej niż 100 drzew. Po washingtonskim parku następnymi w kolejności były parki: Lincoln i Jackson.

Jeśli chodzi o gatunki drzew które najbardziej ucierpiał, to na pierwszym miejscu znajduje się drzewo świętojańskie, zdaniem znawców nie jest one aż tak bardzo cenne. Nie mniej, gwałtowne i silne wiatry zniszczyły szereg dębów, klonów i topoli.

Najwięcej szkód wyrządziły burze drzewom rosnącym niedaleko brzegów jeziora. Piaszczysta gleba nadbrzeża nie zdołała utrzymać potężnych korzeni, co spowodowało zawalenie się drzew. Wiele z utraconych drzew liczyło od 50 do 100 lat.

"Strat tych nie da się naprawić" — stwierdził Rizzo. Dodał przy tym, że ekipy pracowników pracują nad tym, aby uratować te drzewa, które zostały jedynie okaleczone. Pomimo wyjątkowej pracy stu pięćdziesięciu pracowników, po od 10 do 12 godzin dziennie, oczyszczenie parków z powalonych drzew i odłamanych gałęzi potrwa jeszcze przynajmniej trzy tygodnie.

Chicago ma 177 większych i mniejszych parków.

Pozory Mylą

Policja w Cicero aresztowała "anielsko" wyglądającego 14-letniego chłopca, który zastrzelił przechodnia starającego się przyjść z pomocą gwałconej przez bandę nastolatków dziewczynce.

Ofiara strzału, 18-letni Joseph Peterson próbował przyjść z pomocą 15-letniej dziewczynie molestowanej przez grupę młokosów. Oskarżony, noszący pseudonim "Fantasy" jest uczniem pierwszej klasy szkoły średnie Morton East.

Ze względu na jego młody wiek nie ujawniono nazwiska.

Opieraście tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA
 Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.
 Pierwsza Wizyta BEZ OPLATY
 Przyjmuje Także Wieczorami
 Dzwonić 7 dni w tygodniu 24 godziny. Dwa biura: Downtown i Northwest.
 726-3753

ELIZABETH ROSSI
 Zapraszają Do NOWEGO BIURA PODRÓŻY:
HAPPY HOLIDAYS TRAVEL, INC.
 5324 W. Lawrence Ave. (Róg Milwaukee) Chicago, IL 60630
 Telefon: (312) 286-7792 i 286-7793

BOGUMILA KOSINA
 Zapraszają Do NOWEGO BIURA PODRÓŻY:
HAPPY HOLIDAYS TRAVEL, INC.
 5324 W. Lawrence Ave. (Róg Milwaukee) Chicago, IL 60630
 Telefon: (312) 286-7792 i 286-7793

FACHOWO I UCZCIWIE ZALATWIAMY:

- Bilety Lotnicze, Morskie i Autobusowe
- Podróże i Wycieczki
- Czartery do Polski
- Zaproszenia
- Przedłużenia Paszportów
- Aplikacje Na Pobyt Stały
- Wizy
- Paczki Lotnicze i Morskie do Polski
- Tłumaczenia
- Akty Notarialne
- Sprzedaż Blamów Karczekulowych.

FULLERTON FRUIT RANCH
 4210 W. FULLERTON 276-4037 276-4038
 Codziennie prosto z farmy świeże owoce i jarzyny. Przyjdźcie po nasze specjalności tygodnia!
 Otwarte codziennie od 9:00 rano do 9:00 wieczór, a w niedzielę od 9:00 rano do 6:00 wieczór

TELEGRAM! TELEGRAM!
HAPPY HOLIDAYS TRAVEL, Inc.
 5324 W. Lawrence Ave. Chicago, IL 60630
 Organizuje
WYCIEZKĘ AUTOBUSOWĄ CHICAGO — WASHINGTON — CHICAGO
 W Dniach od 29 Sierpnia do 1 Września 1980 r.
 Program: • Przejazd autobusem Greyhound • 2 noclegi w hotelu • Zwiedzanie miasta z programem historycznym • Przewodnik mówiący po polsku.
 TERMIN ZGŁOSZEŃ DO 11 SIERPNI 1980 r. • Cena Bardzo Niska
JUŻ TELEFONUJ PO INFORMACJE:
 286-7792 • 286-7793

ZŁOTA JESIEŃ W POLSCE!
POLSKIE BIURA PODRÓŻY INTERCONTINENTAL TRAVEL
 Prezentują
PROGRAM LOTÓW DO POLSKI NA ROK 1980 SAMOLOTAMI CZARTEROWYMI
 BEZPOŚREDNIO CHICAGO—WARSZAWA—CHICAGO PRZEZ AMERICAN TRAVEL ABROAD

ODLOTY Z CHICAGO:
 sierpień 7, 10 — \$699; sierpień 14, 17, 21, 24 — \$679; sierpień 28, 31 — wrzesień 4, 7 — \$659; wrzesień 11 — \$649; wrzesień 14 — \$629; wrzesień 21, 28 — październik 5 — \$599.

Do wymienionych cen dochodzi \$21.00 z tytułu podwyżki cen paliwa.
 Lista czekających. Koszt przelotu nie obejmuje podatków: \$3.00 od osoby w U.S. i \$2.00 w Polsce.

POWROTY Z POLSKI:
 KLIENT WYBIERA DOWOLNĄ DATĘ każdy czwartek i niedzielę od 7 sierpnia do 26 października.

15% ZNIŻKI NA CZARTERACH
 Dla Dzieci w Wiek od Lat 2 do 12
PRZELOTY W JEDNĄ STRONĘ \$450
 ZGŁOSZENIA PRZYJMUJĄ NASTĘPUJĄCE BIURA PODRÓŻY:

INTERCONTINENTAL TRAVEL
 Stanisław Łobodziński
 3055 N. Milwaukee Ave. Tel.: 772-8010
 5047 S. Ashland Ave. Tel.: 254-3545
 1050 N. State St. Tel.: 787-4440
 Chicago, Ill.

PAMIĘTAJ!
 TYLKO W BIURACH ZE ZNAKIEM "SPATA Z GWARANCJĄ I BEZ RYZYKA ZALATWISZ SWOJĄ PODRÓŻ!"

STAUDACHER & RATKE TRAV.
 Roman Łobodziński
 1650 West 48th St.
 Chicago, IL 60609 • Tel.: 927-2324

OKAZJA
 ZDJĘCIA PASZPORTOWE

INTERCONTINENTAL
 3055 N. Milwaukee Ave.
 5047 S. Ashland Ave.
 1650 W. 48th St.

50% ZNIŻKI Z TYM OGŁOSZENIEM
 TYLKO DO 17 SIERPNI
 2 Białe-Czarne . . . \$2.95
 2 Kolorowe . . . \$3.95

ATRAKCYJNY I BARDZO UROZMAICONY DOROCZNY WIELKI PIKNIK
 ZRZESZENIA NOWEJ POLONII W AMERYCE
 W Niedzielę Dnia 3-go Sierpnia
 Początek od Godziny 2-ej Po Południu
W OGRODZIE WOŹNIAKA 2530 W. BLUE ISLAND AVE.
 W Programie:
 (1) WYBÓR KRÓLOWEJ
 (2) LOSOWANIE NAGRÓD
 (3) Także Jest Przewidywany Atrakcyjny Program Artystyczny
 Do Tańca Przygrywa Doborowa Orkiestra
BIAŁO - CZERWONI
 BARDZO SERDECZNE ZAPRASZAMY CAŁĄ POLONIĘ

MY MÓWIMY PO POLSKU
C.E.T. MEBLE, PRALKI, LODÓWKI
TELEWIZORY, STEREO, OBRAZY, LAMPY, SUSZARKI. AIR-CONDITIONING
 Na Raty 90 Dni Bez Procentu
70%
 WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH!!!
 Bez kłopotu otworzysz sobie pierwszy kredyt!!!
 2945 N. MILWAUKEE (przy Central Park Ave.) 664-4100

Zagraniczne Lekarstwa DO POLSKI
 Krople Inozemcowa . \$4.50
 Krople Nervosol \$5.50
 Spirytus Salicylowy . . \$2.50

MURA - LEKI
 106 A. NASSAU AVE.
 Brooklyn, N.Y. 11222

Two Chicago City Colleges Offer Polish
 Beginning Tuesday evening, Sept. 2, the Adult Education Division of Richard Daley College is offering the following popular Fall Courses:
 Conversational Polish I
 From 6:15 to 8:00 P.M.
 Conversational Polish II
 From 8:00 to 9:35 P.M.

The above classes will be held every Tuesday evening, for a period of

eight weeks, at Lourdes High School, 4034 W. 56th St., Chicago.
 Wright College Adult Education Polish Classes will begin Friday evening, Sept. 5 and will meet every Friday for eight weeks in Room 323 of Wright College, 3400 N. Austin Ave., Chicago.

Conversational Polish I
 From 6:15 to 8:00 P.M.
 Conversational Polish II
 From 8:00 to 9:35 P.M.

Anyone 18 years of age or over may enroll. There is a \$11 tuition fee, which is waived, however, for senior citizens.

The Polish language courses, since their introduction nine years ago into the curriculum of Adult Education at both Richard Daley and Wright Colleges, have attracted a record number of students of all ages and from all walks of life, including men and women who are furthering their careers in business, industry, labor, law, engineering, banking, education, medicine, health and public service.

For additional information, contact Mrs. W. Rozmarek - 283-0779.

N AJTANIEJ AJLATWIEJ AJSZYBCIEJ

PRAWO JAZDY

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego i córki Grażyny



Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny. Prowadzimy kursy dla małoletnich. Po ukończeniu kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nie posiadające stałego pobytu. Posiadamy nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 9-tej do 7-ej wieczorem; w soboty do godz. 1-ej po południu.

PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL
 5621 W. FULLERTON TEL.: 889-7181
 6050 S. PULASKI TEL.: 581-0040

ADWOKAT STANLEY C. CZAJA

Sprawy: **REALNOŚCIOWE KRYMINALNE ODSZKODOWAWCZE**

ROZWODOWE IMIGRACYJNE TESTAMENTOWE

763-5012 lub 867-7690
 7215 W. TOUHY (7200 N.)

Majątek Szacha

Kair (UPI) - Rzecznik rodziny pochowanego wczoraj b. szacha Iranu podał do wiadomości, że zmarły pozostawił majątek wynoszący 50 milionów dolarów, "w większości" zapisując go swoim bliskim.

Rewolucyjni islamscy twierdzą, że Mohammed Reza Pahlevi, uważany za jednego z najbogatszych ludzi na świecie, pozostawił majątek szacowany na 20 do 30 miliardów dolarów. Domagają się oni, aby majątek ten został Iranowi zwrócony, od spełnienia tego warunku uzależniając zwolnienie 52 zakładników amerykańskich.

Wspomniany rzecznik odmówił ujawnienia z czego składa się szecha po zmarłym, wyjaśniając, że "jest to sprawa rodzinna, nie wymagająca publicznych rozliczeń".

Wiadomo jedynie, że w skład majątku zmarłego wchodzi osrodek narciarski w St. Moritz w Szwajcarii, który wystawiono na sprzedaż za 3.6 milionów dolarów.

NAJLEPSZY ZE SŁOWNIKÓW ŚREDNICH ROZMIARÓW
 Jana Stanisławskiego
SŁOWNIK NOWY Z WYMOWĄ ANGIELSKO-POLSKI I POLSKO-ANGIELSKI
 880 stron w twardej luksusowej oprawie; wyraźny druk. Cena \$17, z przesyłką \$18.70
 Wysyłamy Po Upřednim Nadesłaniu Należności
 A mamy ponad 30 rodzajów innych słowników i samouczków, których spis z cenami wysyłamy DARMO. Zamówienie z należnością prosimy nadsyłać na adres:
 NEW CITIZENS AID SERVICE REG'D.
 P.O. Box 844, St. "B," HSB 3K5
 MONTREAL, QUE., CANADA
 Natychmiastowa Dostawa!
 Ogłoszenie Prosimy Wyciąć - Nasz Adres Zachować

PULASKI TRAVEL AGENCY

6050 S. PULASKI RD. TEL.: 581-1200
 BIURO PODRÓŻY J. i G. Olszewskich
 AUTORYZOWANY DEALER P.K.O.



GWARANTUJE

najniższe ceny i uczciwe traktowanie klientów.
PRZYJDŹ! SPRAWDŹ! PRZEKONAJ SIĘ!
 Załatwiamy: Zaproszenia na pobyt stały i czasowy.
 Wizy i przedłużenia paszportów. Bilety lotnicze i morskie.
 Akty notarialne. Tłumaczenia dokumentów.

ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS
 Od 50 Lat Pomagamy Tysiącom w Różnych Dolegliwościach

Dr. Michaels N.D.
 Nr. 31 Na gazy żołądka, paczka \$2.89 - 3 paczki \$8.00; Nr. 17 Rozwalniający i regulujący stolec, paczka \$2.75 - 3 paczki \$7.25; Nr. 18 Na reumatyzm i artretyzm, paczka \$3.89 - 3 paczki \$10.50; Nr. 16 Na wątrobę i żółć, paczka \$3.89 - 3 paczki \$10.00; Nr. 11 Na nerki i pecherz, paczka \$2.98 - 3 paczki \$8.00; Nr. 10 Na astmę bronchialną, paczka \$3.85 - 3 paczki \$10.50; Nr. 20 Na nerwy, paczka \$3.85 - 3 paczki \$10.50; Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia," paczka \$3.89 - 3 paczki \$10.50; Napój na cukrzyce, Paczka \$2.89 - 3 paczki \$8.00; Nr. 22 Na schudnięcie, paczka \$2.89 - 3 paczki \$8.00; "ZYME-AIDS" na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, w kapsułkach, butelka \$5.89 - 3 butelki \$16.00; Maść żywokostowa, słoik \$2.50; Minerale morskie "KELP-KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, butelka \$5.00 - 3 butelki \$13.50; ZENSZEN "korzeń życia," butelka \$0.50 kapsulek \$5.85 - 3 butelki \$16.50; Nr. 100, formula, dla mężczyzn-\$4.00. Można również zamawiać przez pocztę. Oplata pocztowa 15¢ na dolarze plus podatek 5¢ na każdym dolarze.

Dr. Michaels Herb Center, 1223 Milwaukee, Chicago, IL 60622

Prudential Insurance Co. Zabezpieczy
 Przed wysokimi kosztami leczenia (health insurance)
 Rodzinę w razie Twojego Kalectwa lub śmierci (life insurance)
 Finansowo na lata emerytalne (pension programs)
 Marcin Januskiewicz 235-5926, english 358-2290.

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!
SAMOCCHODY WIX AUTO CO.
 OFERUJE UŻYWANE SAMOCCHODY DLA WSZYSTKICH
PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH
 PRZESZŁO 200 AUT
 DO WYBORU,
 Z ROCZNIKAMI
 1979 WŁĄCZNIE
ZAPEWNIAMY RÓWNIEMŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE

DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.
100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA
 PYTAJCIE O STANLEY WOS
Wix Auto Co.
 3411 N. CICERO TEL.: 282-9666

DO POLSKI
 WYJAZDY ZBIOROWE I INDYWIDUALNE SPROWADZANIE RODZIN I KREWNYCH

WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU
 Załatwi Najlepiej Biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

WYRABIAMY TAKŻE: Pełnomocnictwa, Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu
 ZAŁATWIAMY RÓWNIEMŻ: Wszelkie Sprawy Spadkowe i Majątkowe Na Terenie Polski

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCIE
 (Obywatele Polscy Mogą Legalnie Posiadać Dolary)

PODRÓŻE KRAJOWE:
 DO KALIFORNII, LAS VEGAS I INNYCH MIAST
 Dla Młodzieży Specjalnie Zniżone Ceny Przy Wjazdach Do Polski i Europy

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, Założone w 1906 Roku

Biuro Prowadzone Przez BRONISŁAWĘ GORELL

6536 S. PULASKI RD. • Tel. 582-4745

KUPON
 ★★ SPECJALNE USŁUGI DENTYSTYCZNE NA POWRÓT DO SZKOŁY ★★

Łącznie z badaniem, zdjęciami rentgenowskimi, czyszczeniem zębów, płukaniem flouride oraz poradą zapobiegawczą dla wszystkich pacjentów prywatnych w wieku niżej lat 19, po okazaniu tego kuponu! Oferta wygasa z dniem 10 października, ale można z niej skorzystać w którymkolwiek z pięciu (5) adresów DENTAL STORE podanych poniżej! TYLKO ZA UMÓWIENIEM

THE DENTAL STORE
 OŚRODKI DENTYSTYCZNE DLA CAŁYCH RODZIN

Neil H. Shulkin, D.D.S. Prezes
 Licencja: Dental Development Service, Inc.

4949 W. Irving Park Rd., Chicago, IL 60641 • (312) 725-8818
 2879 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618 • (312) 276-3420
 4857 N. Western Ave., Chicago, IL 60625 • (312) 271-7191
 1010 Grove Mall, Elk Grove Village, IL 60007 • (312) 439-5440
 84 S. Waukegan Rd., Deerfield, IL 60015 • (312) 498-5970

★★ DARMO hamburger w McDonald's biorącym udział
 ★★ DARMO przybory dentystyczne Dental Store

KUPON

WIELKA WYPRZEDAŻ
TEGOROCZNYCH MODELI POKAZOWYCH
 Za gotówkę lub na łatwe spłaty do lat 4. Dodatkowo za darmo otrzymacie 3 prezenty od naszej firmy. Mamy również wiele innych samochodów po bardzo przystępnej cenie.
 Wszelkie sprawy dla Was załatwi przedstawiciel polskiego działu - JAN BAŃKA.

GATEWAY Chevrolet
 5373 N. MILWAUKEE TEL. 631-9000
 POLSKA OKOLICA - POLSKA FACHOWA OBSŁUGA -
 U NAS SĄ NAJWIĘKSZE TANIOŚCI. Zabezpieczamy przed rdzewieniem za \$95.00.

POZNAJCIE PHILLIP MORAG

OTO WASZ CZŁOWIEK w "Z" FRANK!
 Jeżeli macie jakiegokolwiek zapytania dotyczące zakupu jakiegokolwiek auta, kiedykolwiek... tylko zatelefonujcie do Phillip. Mówi on waszym językiem... wie on co to znaczy zaoszczędzić wam pieniądze... i może to udowodnić. Phillip będzie pierwszym, który wam powie... nie kupujcie żadnego auta... nowego czy używanego... bez obejrzenia tu i ówdzie. Ale... pamiętajcie też o tym: nie kupujcie zanim nie otrzymacie ceny od "Z" Frank... najniższej na świecie ceny nowego Chevroleta od największego na świecie sprzedawcy Chevroletów.
 Przyjdźcie do "Z Frank salonu wystawowego pod adres 2050 W. Peterson Ave. Poinformujcie się tam na temat specjalnej transakcji dotyczącej waszego obecnego auta. Wtedy zrozumiecie dlaczego nikt, nigdzie na całym świecie nie sprzedaje tyle Chevroletów co "Z" Frank.

"Z" FRANK
 NAJWIĘKSZY W AMERYCIE SPRZEDAWCA CHEVROLETÓW
 Telefon: 465-2000
 6116 N. Western Ave. 2050 W. Peterson Ave.

UWAGA KLIENCI
APTEKI CABANSKI PHARMACY INC.
 Recepty oraz rekordy wszystkich wysyłek lekarstw do Polski przejął i załatwia
LANDSMAN DRUG
 4000 W. DIVISION (róg Pulaski), CHICAGO, ILL. 60651
 Telefon 235-6043
 Rozmówcie się po polsku
 Mamy na składzie: Mirros-maść żywokostowa, Ziola Księdza Franciszka
 Formuła 22-Witaminy-Polska Woda.

Grand Opening
 Otwarcie w Piątek, 8-go Sierpnia i w 3 Następne Kolejne Piątki

Ambassador

Prezentuje

"STARLITE DANCING"
 Wyróżniająca

"BOB STRADA SHOW"
 Z Muzyką Taneczną i Rozrywkami w Wykonaniu

"SHOW BIZZ"
 2 KOMPLETNE POKAZY I TAŃCE

Wejście Otwarte od 8:30 Wiecz. Tańce od 9 Wiecz. do 1:30 Rano

WSTĘP \$10 Od Osoby
 W TYM JEST WŁĄCZONE 5 GODZIN KOKTAILU BEZ OGRANICZENIA

WYMAGANY STRÓJ WIZYTOWY
 6146 W. Cermak Rd., Cicero • Tel. 652-1591

Andrzej Pomian

Powstanie Warszawskie

Wśród tysięcy żołnierzy Armii Krajowej, którzy z powstańczej Warszawy unieśli ze sobą do obozów jenieckich obraz pożogi, zniszczenia, śmierci, umyślnej bierności Armii Czerwonej i zezwroczenia niemieckiego, a z drugiej strony — przekonanie o walce ponad siły, o bohaterstwie ponad wszelką miarę, o ofierze dla sprawy niepodległości i wytrwaniu ponad wszelkie oczekiwania, znalazł się w Gross Born poeta Stanisław Ostrowski. Tam to pod świeżym jeszcze wrażeniem niedawnych przeżyć napisał wiersz: „EPITAPHIUM WARSZAWSKIE”:

*Nic nie ma oprócz ciszy, która grozą kryczy,
Nic nie ma prócz krwi plamy i gaśnięcia popiołu...
Na gruzach mego miasta Bóg mogiły liczy
I wieczność szumi w skrzydłach płaczących aniołów.
Pozostał punkt na mapie i haust goryczy,
Pustka w znużonych oczach — już wiele zżegnęły —
I strach, co nocą budzi mnie będzie na przycy,
Że nic już się nie zmieni — bo wszystko się stało!

Bo wszystko... Nie, nieprawda — dwa słowa: Tak trzeba,
I Krew, co szumi w żyłach gorąca, ofiarne
Uparcie będą wiodły poprzez wszystkie nieba
Nie mnie, to mego brata — jak gwiazda polarna!*

Tak trzeba — powiada poeta-żołnierz. Gdyby powstanie zakończyło się było zwycięstwem: Wypędzeniem Niemców i zorganizowaniem Stolicy przed wkroczeniem Armii Czerwonej, nikt nie podałby w wątpliwość prawdziwości tych dwóch słów. Stało się jednak inaczej. A klęska rządzi odmienną logiką niż zwycięstwo. Decyzja walki, która na jej początku wydawała się wszystkim lub prawie wszystkim w Warszawie całkowicie słuszna, ba — jedyna, jaką można było powziąć w ówczesnych warunkach, od października poczęła się ukazywać oczom, nasyconym na zawsze blaskiem pożarów i widokiem ruin — w innym świetle. Spór: „trzeba” czy „nie trzeba”, który toczył się w Polsce tyle razy po każdym powstaniu, rozgorzał na nowo. Nie zmieni on jednak tego, co już się wydarzyło, jest więc w gruncie rzeczy bardzo akademicki, nawet jałowy.

Przejdźmy zatem do faktów. Gdy 31 lipca dowódca AK generał Tadeusz Bór-Komorowski podejmował decyzję boju, opierał się na doświadczeniach „Burzy” na ziemiach na wschód od Wisły. A doświadczenia te wskazywały, że Rosjanie korzystają najpierw z możliwości operacyjnych, jakie dla nich stwarza działalność bojowa Armii Krajowej, a dopiero po bitwie przystępują do rozprawy z nami. Tak było np. w Wilnie i we Lwowie. Generał Komorowski nie miał jednak i nie mógł mieć pewności, jak Rosjanie postąpią w Warszawie.

Łatwo im było zlikwidować oddziały Armii Krajowej na głuchej prowincji, zwłaszcza na Ziemiach Wschodnich, które Moskwa uważała za swoje, a które Ameryka i Anglia oddały jej bez słowa sprzeciwu w Teheranie na początku grudnia 43 roku. Ale czy odważą się na to w stolicy Polski, na której spoczywały oczy świata?

Generał Bór gotów był w razie konieczności do ostatecznej rozprawy. W Warszawie Armia Krajowa nie miała się poddawać ewentualnym gwałtom sowieckim. Aby podkreślić prawa narodu polskiego do urzędowania własnej ziemi wedle własnej woli, w stolicy miała na gwałt odpowiedzieć zbrojnym oporem na historycznej Woli, wstawionej ostatnią walką generała Sowińskiego i mickiewiczowską „Redutą Ordona”:

*Bóg wyrzekł słowo: „stań się.” Bóg i „zgiń” wyrzecz.
Kiedy od ludzi wiara i wolność uciecze,
Kiedy ziemie despotyzm i dumą szalona
Obleş, jak Moskale redutę Ordona:
Kazęczę plemię zwycięzców zbrodniami zatrute,
Bóg wysadzi tę ziemię jak on swą redutę.*

Ale rozpacziwa, skazana z góry na przegraną walka z Bolszewikami to była tylko jedna możliwość: ta, której generał Bór nie pragnął. W zasadzie bowiem Dowódca AK chciał bojem przeciwko Niemcom okazać naszą dobrą wolę współdziałania operacyjnego z Armią Czerwoną w nadziei, że w ten sposób ułatwi załatwienie sporu politycznego w Moskwą. Tak oto powstanie miało mieć dwojaki wydźwięk: gestu przyjaznego, jeśli Moskwa uszanuje nasze prawa; obrony tych praw, jeśli ich nie zechce uszanować. Charakter powstania zależał od zachowania się Rosjan.

Podejmując decyzję powstania Dowódca AK ocenił, że na przedpolu Warszawy rozpoczęła się już bitwa sowiecko-niemiecka o miasto. I ocenił trafnie. Oceniał ponadto, że bitwa ta przyniesie zwycięstwo Armii Czerwonej. Ze taka też była ocena i Sowietkiej Kwatery Głównej, Dowódca AK domyślał się w wezwań radia moskiewskiego do powstania. Dziś wiemy to już z dokumentów.

Cóż jednak się stało? 2 sierpnia Kreml, upewniwszy się, że w Warszawie porwały za broń oddziały Armii Krajowej, a nie komunistycznej Armii Ludowej, wydał swym wojskom rozkaz natychmiastowego przerwania działań pod Stolicą. Dlaczego? Wedle planów zarówno sowieckich, jak niemieckich, Warszawa miała być placem boju na początku sierpnia 44 roku.

Plan sowiecki przewidywał, że w chwili wkroczenia Armii Czerwonej do miasta, komuniści mieli obsadzić główne gmachy publiczne i rozpocząć bez zwłoki urzędowanie, jako nowe władze Polski. Moskwa chciała w ten sposób dowiedzieć, że jedyną siłą w Polsce walczącą z Niemcami są komuniści, natomiast całe polskie państwo podziemne to elementy, kolaborujące z Niemcami lub w najlepszym wypadku — bierne i bez posłuchu w społeczeństwie, a więc — bez znaczenia.

Zajęcie Warszawy przez Armię Czerwoną miało być zarazem zdobyciem tytułu moralnego i historycznego do urzędowania Polski wedle życzenia Moskwy przez jej komunistycznych plenipotentów. Wystąpienie Armii Krajowej unicestwiło te plany. Moskwa zemściła się więc po swojemu. Szkała Warszawę na zagładę — rękami niemieckimi. Jeszcze raz naród polski padł ofiarą współdziałania sowiecko-niemieckiego. Jak w roku 39.

Warszawa w żadnym wypadku nie uniknęłaby więc walki na swym obszarze. Walka ta jednak mogła być zapisana politycznie, historycznie i psychologicznie albo na konto komunistów, jak tego chciała Moskwa, albo na konto niepodległościowej Armii Krajowej, jak się stało. Innej możliwości nie było.

Warszawa nie uniknęłaby również zniszczenia. Nikt z nas nie wie, jakie przybrałyby ono rozmiary. Jedyne dla porównania warto przypomnieć, że w toku bojów sowiecko-niemieckich Poznań uległ zniszczeniu w 45 procentach, Białystok w pięćdziesięciu, Wrocław, Stubice i Legnica w sześćdziesięciu pięciu procentach. Straty Warszawy w toku powstania i po jego upadku wskutek umyślnego niszczenia przez Niemców — wyniosły 60%, które trzeba dodać do poprzednich 25% z czasów kampanii wrześniowej i burzenia getta.

Straty w ludziach były potworne. Wyniosły one ponad 150,000. W poprzednich latach Warszawa straciła ponad 650,000, a cała Polska wskutek aktów eksterminacyjnych niemieckich i sowieckich ponad 6 milionów.

Powstanie warszawskie zakończyło się zatem w sensie biologicznym i materialnym wielką klęską. Ale w sensie psychologicznym, historycznym i politycznym osiągnęło swe cele. Moskwa narzuciła Polsce siłą rządy komunistyczne, nie zdobyła jednak dla nich tytułu moralnego do władzy. Naród polski pokazał, że pragnie niepodległości i że czyni dla niej wszystko, co w jego siłach. Wielkim naszym nieszczęściem po rozbiorach było wewnętrzne przekonanie narodu, że uległ obcej woli bez oporu. Tę hańbę próbowały zmyć powstania narodowe. Ale i one budziły wątpliwości.

*Na Termopilach — jaką bym zdał sprawę,
Gdyby stanęli mężowie nad mogiłą
I pokazawszy mi swe piersi krwawe
Potem spytali wręcz: „Wiele was było?” —
Zapomnij, że jest długi wieków przedział —
Gdyby spytali tak — cóż bym powiedział?*

Tak pisał Słowacki po powstaniu listopadowym, przeciwstawiając słabości duchowej, jak sądził, ówczesnych powstańców — męstwo trzystu Spartan,



Starszy instruktor uczy najmłodszych ochotników techniki strzelania i obsługi KB.



Powstańcy ostrzeliwiają z granatnika pozycje niemieckie w rejonie ulicy Polnej.



Żołnierze niemieccy poddają się powstańcom.

Janina Wójcicka

Egzekucje

*„Nowy Świat, Świętokrzyska, Młynarska, Marszałkowska.
Śladami egzekucji idzie Matka Boska.
Litewska, Rakowiecka, Grójecka, Ursynowska.
I w rąbek zdjęty z głowy śmiertelny zbiera siew.
Śladami egzekucji idzie Matka Boska,
Oczy rozwarze groza, już rąbek nie wystarcza,
Zakrzepł krew zagarnia wróg niebieskiego płaszcz
Aleje, Plac Trzech Krzyży, Książęca, Czerniakowska
Śladami egzekucji idzie Matka Boska,
A gdy już płaszcz mało, w swej bosko-ludzkiej męce
Gorące składa krople w otwarte swoje serce —
Lecz choć to serce wielkie jak ziemia i jak niebo,
Jeszcze się z niego strugą zebrana krew przelewa.
Nowy Żjazd, Waszyngtona, Targowa, Zygmontowska,
Śladami egzekucji wciąż idzie Matka Boska.”*

kortrzy w roku 489 przed Chrystusem nie ulekił się w wozie termopilskim całej wielotysięcznej armii perskiej, aż padli w boju do ostatniego.

Polakom wiarę we własne siły przywróciło w pełni dopiero zwycięstwo nad Bolszewikami w roku 1920. Ale kampania wrześniowa 39 roku pozostawiła znów w społeczeństwie osad niesmaku. Myśleliśmy, jak dziś wiemy — niesłusznie, że nie daliśmy z siebie wszystkiego, na co nas było stać.

Ostatnie ślady tego zawodu usunęło powstanie warszawskie. Żaden naród w dotychczasowych dziejach świata nie pokazał w walce powstańczej więcej miłości ojczyzny i więcej mocy wytrwania, niż naród polski.

Tragedia powstania warszawskiego jaśnieje w naszej historii i będzie jaśnieć silnie, niż niejedno wielkie zwycięstwo. Istotą tragedii, przynajmniej klasycznej, jest „katharsis” — oczyszczenie duchowe przez cierpienie.

Powstanie warszawskie było takim właśnie oczyszczeniem świadomości zbiorowej narodu polskiego z resztek wątpliwości okresu porozbiorowego, ostrzeżeniem, że w przełomowych momentach możemy liczyć tylko na siebie, przygotowaniem moralnym do nowych zmagania w innej postaci w odmiennych czasach, nowym posiewem idei niepodległości, wolności i sprawiedliwości na całe pokolenia.

W roku ubiegłym społeczeństwo polskie w Kraju czciło sześćdziesiąt rocznicę niepodległości pod hasłem „Gloria victis” — Chwała zwyciężonym. W Warszawie w kościele dominikańskim św. Jacka wbudowano wtedy tablice pamiątkowe ku czci generałów, Dowódców Armii Krajowej — Roweckiego, zamordowanego przez Niemców i Okulickiego, zgłodzonego potajemnie przez Rosjan. Chwała poległym!

Uznanie należy się także i tym, którzy przeżyli, utrzymując w obliczu stałej wioletoleńskiej presji narzuconych władz, niepodległego ducha polskiego. Oni to przechowują ideały naszej walki dla przyszłych pokoleń. Chwała więc im! Gloria independentibus! Chwała niepodległym!

Hymn Polski Podziemnej

*Naprzód do boju, żołnierze
Polski Podziemnej! Za broń! Za broń!
Boska potęga nas strzeże,
Do boju wzywa nas dżwon.*

*Godzina pomsty wybija
Za zbrodnie, męki i krew
Do bronii! Do bronii! Jezus, Maryja!
Żołnierski woła nas zew!*

*Zorza wolności się pali
Nad naszą Ojczyzną. Za broń! Za broń!
Moc nasza przemoc przewali,
Nowy dzień rodzi się świat.*

*Godzina pomsty wybija
Za zbrodnie, męki i krew
Do bronii! Do bronii! Jezus, Maryja!
Żołnierski woła nas zew!*

*Za naszą wolność i waszą
O bracia! Chwytny za miecz!
Śmierć ani trud nas nie straszą,
Zwycięski orle nasz, leć!*

*Godzina pomsty wybija
Za zbrodnie, męki i krew
Do bronii! Do bronii! Jezus, Maryja!
Żołnierski woła nas zew!*

Krzysztof Kamil Baczyński

Aleje Jerozolimskie

Dnieje...

*Przez Jerozolimskie Aleje
Świt rudy od spalenizn przeważa się ciężko
I potęga raz jeszcze dymów kładła krwawą...
Warszawo! Wszak płakać nie jest rzeczą męską,
A jednak świt ten widział gorzki płacz żołnierza,
Gdy ciężkim, jakże ciężkim wówczas krokiem zmierzal
Składać broń...
Warszawo! Pałata żołnierska skroń
Czerwień barwiła twarz...
Oto, żołnierzu masz
Za znój za trud swój krwawy,
Masz kapitulację Warszawy...
O jakże palą liście laurów sławy!
Dnieje...
Przez Jerozolimskie Aleje
Obok grobów z żołnierskim hełmem na mogile,
Świt rudy od spalenizn ciężko dziś powstaje...
Warszawo!
A jednak w historii są też takie chwile,
Kiedy się pada, lecz się nie poddaje...
Idzie więc żołnierz ołowianym krokiem
Przez Jerozolimskie Aleje
Do niewoli...
Od grobów z hełmem odwraca się wzrokiem
Ręką za broń już nie chwyta...
O, jak to boli...
A jednak świta...
A jednak miasto, chociaż w gruzach stoi!
Przez Jerozolimskie Aleje
Poprzez barykad kamiennych wierzeje,
Ołowianym krokiem idą żołnierze,
I już nikt to nic nie pyta...
Dnieje...
Dzień pierwszy niewoli — świata*

*Warszawo! Wszak płakać nie jest rzeczą męską,
A jednak świt ten widział gorzki płacz żołnierza,
Gdy ciężkim, jakże ciężkim wówczas krokiem zmierzal
Składać broń...
Warszawo! Pałata żołnierska skroń
Czerwień barwiła twarz...
Oto, żołnierzu masz
Za znój za trud swój krwawy,
Masz kapitulację Warszawy...
O jakże palą liście laurów sławy!
Dnieje...
Przez Jerozolimskie Aleje
Obok grobów z żołnierskim hełmem na mogile,
Świt rudy od spalenizn ciężko dziś powstaje...
Warszawo!
A jednak w historii są też takie chwile,
Kiedy się pada, lecz się nie poddaje...
Idzie więc żołnierz ołowianym krokiem
Przez Jerozolimskie Aleje
Do niewoli...
Od grobów z hełmem odwraca się wzrokiem
Ręką za broń już nie chwyta...
O, jak to boli...
A jednak świta...
A jednak miasto, chociaż w gruzach stoi!
Przez Jerozolimskie Aleje
Poprzez barykad kamiennych wierzeje,
Ołowianym krokiem idą żołnierze,
I już nikt to nic nie pyta...
Dnieje...
Dzień pierwszy niewoli — świata*

*Warszawo! Pałata żołnierska skroń
Czerwień barwiła twarz...
Oto, żołnierzu masz
Za znój za trud swój krwawy,
Masz kapitulację Warszawy...
O jakże palą liście laurów sławy!
Dnieje...
Przez Jerozolimskie Aleje
Obok grobów z żołnierskim hełmem na mogile,
Świt rudy od spalenizn ciężko dziś powstaje...
Warszawo!
A jednak w historii są też takie chwile,
Kiedy się pada, lecz się nie poddaje...
Idzie więc żołnierz ołowianym krokiem
Przez Jerozolimskie Aleje
Do niewoli...
Od grobów z hełmem odwraca się wzrokiem
Ręką za broń już nie chwyta...
O, jak to boli...
A jednak świta...
A jednak miasto, chociaż w gruzach stoi!
Przez Jerozolimskie Aleje
Poprzez barykad kamiennych wierzeje,
Ołowianym krokiem idą żołnierze,
I już nikt to nic nie pyta...
Dnieje...
Dzień pierwszy niewoli — świata*

*O jakże palą liście laurów sławy!
Dnieje...
Przez Jerozolimskie Aleje
Obok grobów z żołnierskim hełmem na mogile,
Świt rudy od spalenizn ciężko dziś powstaje...
Warszawo!
A jednak w historii są też takie chwile,
Kiedy się pada, lecz się nie poddaje...
Idzie więc żołnierz ołowianym krokiem
Przez Jerozolimskie Aleje
Do niewoli...
Od grobów z hełmem odwraca się wzrokiem
Ręką za broń już nie chwyta...
O, jak to boli...
A jednak świta...
A jednak miasto, chociaż w gruzach stoi!
Przez Jerozolimskie Aleje
Poprzez barykad kamiennych wierzeje,
Ołowianym krokiem idą żołnierze,
I już nikt to nic nie pyta...
Dnieje...
Dzień pierwszy niewoli — świata*

*Warszawo!
A jednak w historii są też takie chwile,
Kiedy się pada, lecz się nie poddaje...
Idzie więc żołnierz ołowianym krokiem
Przez Jerozolimskie Aleje
Do niewoli...
Od grobów z hełmem odwraca się wzrokiem
Ręką za broń już nie chwyta...
O, jak to boli...
A jednak świta...
A jednak miasto, chociaż w gruzach stoi!
Przez Jerozolimskie Aleje
Poprzez barykad kamiennych wierzeje,
Ołowianym krokiem idą żołnierze,
I już nikt to nic nie pyta...
Dnieje...
Dzień pierwszy niewoli — świata*

*Od grobów z hełmem odwraca się wzrokiem
Ręką za broń już nie chwyta...
O, jak to boli...
A jednak świta...
A jednak miasto, chociaż w gruzach stoi!
Przez Jerozolimskie Aleje
Poprzez barykad kamiennych wierzeje,
Ołowianym krokiem idą żołnierze,
I już nikt to nic nie pyta...
Dnieje...
Dzień pierwszy niewoli — świata*

*A jednak miasto, chociaż w gruzach stoi!
Przez Jerozolimskie Aleje
Poprzez barykad kamiennych wierzeje,
Ołowianym krokiem idą żołnierze,
I już nikt to nic nie pyta...
Dnieje...
Dzień pierwszy niewoli — świata*

Stanisław Witkiewicz Jako Moralista

We wrześniu 1979 r. minęła czterdziesta rocznica śmierci Stanisława Ignacego Witkiewicza. W tymże roku, 1979, upłynęło 95 lat od jego urodzin. „Warto o tych rocznicach pamiętać” — pisał w „Słowie Powszechne”. Ale ze zrozumiałych względów nie wspomina o tym, że Witkiewicz odebrał sobie życie na widok wojsk rosyjskich wkraczających w sojuszu w wojskami hitlerowskimi do Polski.

Właśnie ukazała się w kraju mało znana książka Witkiewicza pod tytułem „Niemyte dusze”. Witkiewicz wypowiada w swej książce walkę z pijactwem i nalogiem palenia. Demaskuje także surowo działanie narkotyków, drogie i szkodliwych, a nie dających nic w zamian prócz choroby i śmierci. W tym mało znanym dziele autor „Nienasycenia” ukazuje się czytelnikowi jako moralista, wywołując publiczny proces truciznom, nekającym ludzkości.

Wódkę uważa Witkiewicz za „narzędzie masowej demoralizacji ludów”. Sposób picia w Polsce alkoholu („siwuchy”) jest jego zdaniem nudny i ponury. Siwucha ogłupia i oszołamia — mówi. Prowokuje do gwałtów i zbrodni. A w najlepszym razie wywołuje zbiorowe odruchy wymiotne. Bardziej odrażającego modelu pijactwa wyobrazić sobie już nie można. To jest biologicznie samobójczy triumf barbarzyńskiej antykultury społecznej”.

Zdaniem Witkiewicza najstraszniejszą rzeczą w nikotynie, alkoholu i narkotykach zdaje się być nieznaczące i podstępne okrajenie ofiary, która od początku cieszy się nowymi wrażeniami i znużonymi pozorami siły, nie czując, że pęta zaciska się i że „bezmiernie horyzonty”, jakie rzekomo otwiera trucizna, związają się w „czarną, cuchnącą norę; a w niej czai się obłąd i rozkład”.

Witkiewicz uchodzący za prekursora, cieszy się wyjątkowym powo-

dzeniem we Francji — w żadnej chyba książce tak ostro i tragicznie nie przewidział, wtedy nadchodzącego, a dzisiaj naszego zachodniego, świata, jak w swych rozpaczkliwych i przerażających „narkotykach — niemytych duszach”.

Muzeum w Jeleniej Górze

Muzeum Okręgowe w Jeleniej Górze posiada jedną z najbogatszych kolekcji szkła w Polsce. Inspiracją do jej powstania były wielowiekowe tradycje szklarskie ziemii jeleniogórskiej oraz znaczenie hutnictwa tego regionu w skali krajowej, a nawet europejskiej. Od XIII wieku po dzień dzisiejszy wytapia się w tym województwie, w występujących tu piasków kwarcowych, masę szklaną.

Otwarta w 1972 roku ekspozycja szkła jest ciągle wzbogacana o nowe nabytki, które ukazują dzieje szklarstwa śląskiego. Można więc podziwiać tu wczesnośredniowieczne naczynia i ozdoby, średniowieczne witraże i szklance, puchary, karafki, szklanki, kielichy zdobione scenkami mitologicznymi i pasterskimi. Znajduje się tu wspaniała kolekcja późniejszego szkła okolicznościowego i pamiątkarskiego — wazonów, czarek, a także szklanek do wód mineralnych oraz nie mniej bogata ekspozycja szkła awangardowego.

Konrad Górski Odnazony

Znakomity polski uczyony, polonista, humanista, profesor Konrad Górski, otrzymał doktorat Honoris Causa na Uniwersytecie Lubelskim. Z całej Polski napływały życzenia i gratulacje dla jednego z największych, żyjących dzisiaj w Polsce luminarzy nauk humanistycznych.

**WIELKI WYBÓR OD DIAMENTÓW
POCZYNAJĄC SZLACHETNYCH
I SYNTETYCZNYCH KAMIENI NA PREZENTY.**
Skorzystajcie z okazji! Uzupełnijcie swoją kolekcję łańcuszków na szyję, jako bransoletki, lub do wisiorków.

**NA NIEKTÓRYCH ŁAŃCUSZKACH I PIERSĆCIONKACH
Z 14 KARATOWEGO ZŁOTA ZNIŻKA DO 40%**

**POLSKI ORZEŁ,
14 KAR. ZŁOTO WIELKOŚCI
25 CENTOWEJ MONETY
(QUARTER) \$139.00**
ZOBACZCIE!!!

**Zniżka do 1/3 ceny na diamentach i obrączkach
SPECJALNA OFERTA!**
DARMO PRZEKŁUWANIE USZU!
(od 5 roku życia, lub starszymi)
... przy zakupie naszych specjalnych kolczyków za \$5.99.
W KAŻDĄ SOBOTĘ OD 1 DO 5 PO POŁ.
Wasze uszy zostaną przekłute przez doktora medycyny

Naprawa zegarków i biżuterii przez ekspertów.
Wszystkie prace gwarantowane.
Bezpłatne kostorysy.
Posiadamy baterie do wszelkiego rodzaju elektronicznych zegarków.

**Lustig
JEWELERS**

1256 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622 TEL.: 235-1041

ZDJĘCIA PASZPORTOWE

do: Obywatelskich Papierów
• Zielonej Karty • Rejestracji Broni
• CTA Legitymacji • ID Legitymacji
w kolorze, na poczekaniu.

TOTAL PHOTOGRAPHY STUDIO
4016 S. California 847-1221

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORY
prowadzi najnowocześniejszy system korespondencyjny nauki języka angielskiego.
Już w ciągu 5 miesięcy można opanować znajomość języka angielskiego.
Nasz adres:

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORY
P.O. Box 4431 — Chicago, IL. 60680

Zalączę swój
Adres Telefon
Imię i nazwisko

**Irena i Eugeniusz Brzozowscy, właściciele
ASTORIA LOUNGE**
3208 N. Kostner (róg Belmont)
z przyjemnością zapraszają
oraz przypominają wszystkim miłośnikom
dobrej zabawy, że w dalszym ciągu odbywają
się dancingi
w soboty od 8:30 wieczorem do 3:00 rano,
a w piątki i niedz. od 8:00 wieczorem do 2:00 rano

**Dobrą muzykę
zapewnia
KRZYSZTOF
KLENCZON
i jego Zespół**

Po rezerwacji telefonować na nr. 725-2277 Krzysztof Klenczon

**save
40% to 75%
our 16 hour
fur clearout!**
ORIGINALLY \$350-\$800
\$199

	REG.	TERAZ
KURTKI Z KAPTURAMI Z PRAWDZ. OPOSÓW	\$350.00	\$199
KURTKI Z PRAWDZ. KUJOTÓW	\$400.00	\$199
KURTKI Z PRAWDZ. SZOPÓW	\$400.00	\$199
KURTKI Z KANADYJSKICH RUDYCH LISÓW	\$600.00	\$199
FARBOWANE KURTKI Z NIEBIESKICH LISÓW	\$700.00	\$199
PLASZCZE Z OPOSÓW	\$800.00	\$199

i dużo, dużo więcej, za wiele ażeby wszystko wymienić! PIĄTEK I SOBOTA. Dopóki nie wyczerpie się zapas. Futra oznaczone metkami wskazującymi na kraj pochodzenia.
HONORUJEMY KARTY KREDYTOWE LUB KUP NA RATY

1243 N. MILWAUKEE AVE. 486-4700

News and Views...
By Ken Konrad

DON'T FORGET your tickets for the Polish National Alliance Centennial Banquet and Ball at Przybylo's House of the White Eagle in Niles. The gala affair will be held on Sept. 20. starting with cocktails at 6 p.m. and following with dinner at 7:30 p.m. And dancing will be to the music of Joe Pat Paterek and his Continental Orchestra. The banquet and ball will be one of the climactic Centennial events planned by the Polish National Alliance, starting Sept. 18 and going through Sept. 21. Included will be the PNA's Board of Directors, Supervisory Council and School Commission meetings, as well as a celebrated mass of Thanksgiving at Holy Trinity church on the final day, with a former Chicagoan, Bishop Aloysius Wycislo, now Bishop of Green Bay, as the principal celebrant. . . . The tickets for the banquet and ball, by the way, are \$20 each, with tables of 10 going for \$200. You can get information by contacting Helen Szymanowicz, PNA vice president, at PNA Headquarters, 6100 N. Cicero, Chicago 60646. . . . The International Polka Festival, which is celebrating the 150th anniversary of the birth of the Polka, is having its merry fling this weekend (Aug. 1-3), at the Red Carpet Inn and Expo Center in Milwaukee, Wis.

CENTRAL PARK Post Unit 1028 of the American Legion Auxiliary installed its officers recently and among them were: Josephine Chrostek, president; Arlene Dorencz, second v-p; Mary Wojtak, treasurer; Antoinette Dzielinski, secretary. . . . One of the four outstanding graduates named at Curie High School at last month's graduation ceremonies was Irene Kosubucki. Irene has been very active in school and extracurricular activities, and will enter University of Illinois at Chicago Circle in September. . . . Among recipients of \$500 scholarships from Marquette National Bank are Sharon Mrozek, Curie High School; Jeanne Kowal, Mother McAuley High; and Richard Muszynski, Quigley Preparatory South. . . . Candystrippers honored recently at Resurrection Hospital for their volunteer service, included Lila Gorski and Patricia Kurec, 300 hours each; Barbara Jerzyk, Donna Filiczkowski, Christine Kowalski, Cathy Pinkowski and Sandra Wieckowski, 100 hours each. . . . Steve Adameczyk

DOWNTOWN WEST EUROPEAN HAIR STYLING
5313 W. Lawrence Ave.
Tel.: 286-9185
Dla osób na emeryturze: mycie i ułożenie \$2.50 z tą reklamą.
Umówienie niekonieczne.
Mówimy po polsku.

WIELKIE OTWARCIE! NOWI WŁAŚCICIELE
FARMLAND FRUIT MARKET
4438 N. Milwaukee Ave. (1 blok na północ od Montrose) Tel. 283-3525
CODZIENNIE ŚWIEŻE OWOCE I JARZYN
Mamy również jajka i nabiał
Przyjdźcie i zobaczcie nasze specjalności tygodnia.

POLSKIE KSIĄŻKI
Nową listę wyprzedawanych książek wysyłamy na życzenie, każdemu DARMO.
NEW CITIZENS AID SERVICE REG'D.
P.O. Box 844 — St. B, H3b, 3K5 Montreal, Canada

BERNICE'S MAID SERVICE
A crew of Polish Ladies to clean your home. Our own equipment, supplies and transportation.
Call 763-1777 Aft. 4 P.M.

do POLSKI
LEKARSTWA
ZYWNOŚĆ
PIENIAŹE
najtańszej
najlepszej
PRZEZ APTEKĘ
W INGLI
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON S.W.3 ENGLAND

TYLKO W SKLEPIE NA MILWAUKEE
FANTASTYCZNA
16 GODZ.
WYPRZEDAŻ PO
CENACH
ZESZŁOROCZNYCH!
FUTRA BĘDĄ
ZNACZNIE DROŻSZE
NA JESEN,
ZAOSZCZĘDZCIE
TERAZ!

CODZIENNIE ŚWIEŻE OWOCE I WARZYWA W
TOM'S VEGETABLE MARKET
10214 Algonquin Rd., Huntley, ILL. Tel. 669-3421
Kierunek do farmy: I-90 do trasy Nr. 47 (wyjście) potem w kierunku północnym po trasie 47 3 mile do Algonquin Rd., potem na wschód 1 1/2 mili do samej farmy.
Otwarte 7 Dni w Tygodniu od 8 Rano do 3 Po Południu

UWAGA WIELBICIELE PRODUKTÓW MORSKICH
Prawdziwa uczta z wędzonej ryby, przygotowanej w Waszej kuchni. Wyśmienita, krucha, świeża, ekonomiczna i łatwa do przygotowania. Coś fantastycznego! Za \$3 możecie otrzymać wypróbowany przepis na wędzenie ryb we własnej kuchni.
Wyślijcie \$3 Czekiem lub Money Orderem Do:
MAJA'S GALLEY, P.O. BOX 91, DEPT. P
HUBBARD WOODS, ILLINOIS 60093

OFERTA w NAPRAWIE TV
Pierwsze wezwanie **BEZPŁATNIE**
(W domu lub w warsztacie)
Przy podpisanej umowie obsługi — \$59.95 z tym ogłoszeniem. Naprawy są gwarantowane przez 30 dni przy zwykłych wezwaniach. Podpisane umowy gwarantują naprawy przez 1 rok.
Całkowita obsługa — 13 mies. za \$59.95
Płacicie tylko za nowe części.
Należność w całości pobieramy z góry
CLEAR — VIEW TV
5637 W. 63rd. Str. Tel.: 767-4777
Powyższa oferta wygasa z dniem 31.8.1980

**PIERWSZORZĘDNY WYBÓR
RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOŚCI**
POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOŚCIOWYCH Z POLSKI.
Duży wybór polskiego pieczywa wypiekane w naszej piekarni przez fachowców wycuczonych z doświadczeniem z Polski. SPECJALNOŚĆ
DLA WAS TO PARZONE BABKI u nas. Także w naszej piekarni nie musicie czekać na udekorowanie tortu.
SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA.

**Kleczewski Bakery
i Kawiarnia**
PODAJEMY DOBRE CIASTKA, KAWĘ, HERBATĘ
5240 W. FULLERTON (Przy Laramie) 237-6181
Eugeniusz i Irena Kleczewski, Właściciele
OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU—Od 6 Rano do 9 Wieczór

B. & B. PHOTO INC.
3255 WEST 63rd STREET TEL.: 471-1900
Wykonuje całkowicie zdjęcia fotograficzne, kolorowe i czarno-białe. Przyniescie Wasze rolki ze zdjęciami do wykonania odbitek. Proszę zwrócić uwagę na nasze specjalizacje w oknie wystawowym. Laboratorium na miejscu. Wykonanie tego samego dnia.
Godziny: Codziennie od 9 do 5. Poniedziałki i Czwartki od 9 do 8 wiecz.

THE ORIGINAL ROMA
6161 N. Milwaukee Ave. • Tel. 775-2078
Dom Ogromnych, Włoskich Sandwicz, z Wołowego Mięsa
PONADTO PODOJEMY:
• Sandwicz z Rybą • "Submarines" • Polską Kielbasę
• Hot-Dogsy • Shrimpsy — w Cenie \$6.50 za Funt
Spróbujcie Naszych Sławnych "Steak Fries"

KUPON — DO WYCIECIA WAŻNY DO 5-go SIERPNI, 1980
SPECJALNE! Kupując jeden sandwicz z włoską kielbasą, dostajecie drugi BEZPŁATNIE za okazaniem tego kuponu. Prosimy uprzejmie: TYLKO jeden kupon na jedną osobę.
KUPON — DO WYCIECIA WAŻNY DO 5-go SIERPNI, 1980

SŁUŻYMY POLONII

CASIMIR E. WEGLARZ
Asystent Wiceprezesa

IRENE FORD
Asystent Wiceprezesa

Manufacturers Bank
1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

ACT NOW... GET THE LOT TO BUILD YOUR DREAM HOUSE IN FLORIDA

OWN A 1/2 ACRE LOT IN FLORIDA'S ROYAL HIGHLANDS **\$8995.**
 10% DOWN NO CLOSING COSTS
 ONE MILE FROM FAMOUS WEEKI WACHEE SPRINGS

- 90-DAY INSPECTION PRIVILEGE
- FULL EXCHANGE PRIVILEGE
- ALL ROADS ARE COMPLETED
- LOTS ARE FINISHED—READY TO BUILD
- FREE TITLE INSURANCE
- FREE WARRANTY DEED

CALL FOR AN APPOINTMENT TO REVIEW OUR OFFER
312-736-7900 OR CALL **800-327-9528**

Name _____
 Address _____
 City _____ State _____ Zip _____
 Telephone: Area Code: () _____
 Best Time To Call: A.M. _____ P.M. _____

Reply to: ROYAL HIGHLANDS
 Royal Palm Beach Colony, Inc.
 c/o N. A. Trossman
 4801 West Peterson Avenue, Suite #209
 Chicago, Illinois 60646

Obtain the Property Report required by Federal law and read it before signing anything. No Federal agency has judged the merits or value of any of this property.

“W Trójmieście Falują Biusty”

Gazety w Polsce piszą, że: W Trójmieście jest dostatek stani-ków do numeru 3 włącznie, natomiast większych w ogóle nie ma i żeńska ludność nadmorska faluje swoimi ogromnymi biustami.

W ciągu pięciu miesięcy 1980 r. Spółdzielnię Kółek Rolniczych w Hrubiszowie odwiedziło 48 różnych kontroli. Średnio co trzy dni zjawiała się nowa ekipa kontrolna, a stara oczywiście jeszcze pracowała. Niekiedy ekipy przyjeżdżają równocześnie nic o sobie wzajemnie nie wiedząc.

Nie Będzie Odpowiadał Za Morderstwo 5 Osób

Daingerfield, Texas (UPI) — Alvin Lee King, który w dniu 12 czerwca wdarł się do miejscowego kościoła baptystów i z okrzykiem “to jest wojna” zaczął strzelać do zebranych na nabożeństwie, został zwolniony z odpowiedzialności karnej ze względu na schorzenia psychiczne. King, były nauczyciel matematyki, pamiętnego dnia zabił 5 osób, po czym usiłował popełnić samobójstwo, strzelając sobie w głowę. W krytycznym stanie przewieziono go wówczas do szpitala w Galveston, skąd po długotrwałym leczeniu zabrano go do więzienia, gdzie został poddany obserwacjom psychiatrycznym.

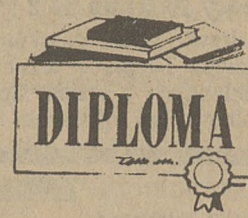
Rok temu na łódzkim osiedlu Widzew zbudowano szkołę, a przed nią stoi maszyna, którą dzieci mają do zabawy. Zabawa polega na demolowaniu, przy którym uczą się dzieci elektroniki i niegospodarności. Maszyna ta to umywarka do naczyń: wielka, bardzo elektroniczna, kosztująca 200 tys. zł. Zamówiono ją dla szkoły, ale nie zainstalowano, tylko porzucono na ulicy. Nie zainstalowano, gdyż zajmuje zbyt wiele miejsca, pożera więcej prądu niż cała szkoła ze wszystkimi jej urządzeniami i ma zbyt wielką wydajność, przydatną tylko dla jakiegoś kombinatu gastronomicznego. Dociekania wykazały, że szkoła tego nie zamawiała, bo centralnie decyduje się co nowym szkółkom będzie potrzebne i decyzje zapadają za jakimś wysokim biurkiem.

PKP zarzucała Hucie “Szczecin”, że ona zajmuje się nie wiedzieć czemu, paleniem wagonów kolejowych. Huta wyjaśniła, że jest to działalność nieumyślna. po prostu do drewnianych węglarek ładowano rozpalone do czerwoności bloki surówki i nie wiedzieć czemu wagony zaczęły się palić. Kiedy to spostrzeżono, natychmiast podjęto przeciwdziałanie polegające na laniu wody na rozpalone bloki zaraz po włożeniu ich do wagonów, żeby wagony nie zdążyły się zapalić, lub też żeby pożar szybko ugasić. Oczywiście, nie zawsze człowiek nadązał z laniem wody i dlatego poniszczono trochę wagonów.

Nixon Zaaresztował Cartera

Detroit (UPI) — We wtorek rano Richard Nixon zaaresztował Jimmy Cartera, w chwili, kiedy ten usiłował dostać się do budynku “Peerless Co.”. 25-letni Carter został oskarżony o włamanie. Nixon jest jednym z policjantów, którzy dokonywali patroli w przemy-słowo-handlowej dzielnicy Detroit.

NORTHWESTERN BUSINESS COLLEGE



- Kursy Dienne i Wieczorowe
- Specjalne Lektje Angielskiego
- Pisanie Na Maszynie
- Księgowość
- Matematyka
- Maszyny Biurowe

Nowe Kursy Rozpoczynają Się 3-go Września
ZAPISY JUŻ TERAZ
 4957 W. Belmont Ave. Tel. 777-4220

OJCOWIE SALWATORIANIE

Serdecznie Zapraszają

Wszystkich Katolików-Polaków Na Specjalne Nabożeństwo Maryjne Znane Jako

NABOŻEŃSTWO FATIMSKIE

W NIEDZIELĘ, DNIA 10-go SIERPNI

POCZĄTEK O GODZINIE 3-ej PO POŁUDNIU

5755 PENNSYLVANIA STREET, Gary-Merrillville, Ind.

PROGRAM: Spowiedź Sw. przed rozpoczęciem nabożeństwa, Godzinki i Pieśni Maryjne, Kazanie, Msza Święta Polska, Komunia Sw. Procesja z Figurą Matki Boskiej z Fatima

W razie niepogody nabożeństwa odbędą się w sali Millennium. Pośliki do nabycia przed i po nabożeństwie.

Dojazd: Dan Ryan, Calumet Expressway, Kingery Expressway aż do Gary, Broadway South (Rt. 53) aż do 58 Avenue i tu skręcić w lewo!

SERDECZNIE ZAPRASZAJĄ OJCOWIE SALWATORIANIE

ZAWIADOMIENIE

Gdy kupujecie lub specjalnie zamawiacie jakikolwiek nowy samochód model 1980 względnie samochód ciężarowy — ja sprzedam Wam je **TYLKO o \$100 WIĘCEJ**

PONAD KOSZT FABRYCZNY

Jeśli macie samochód na zamianę (trade-in), ja go kupię.

Bez względu jak długo jesteście w tym kraju, macie lub nie macie pracę — nawet jeśli macie mało pieniędzy na pierwszą wpłatę — ja postaram się o bankowe finansowanie na tak długo, jak potrzebujecie odpowiednio do waszego budżetu.

Jeśli macie jakieś pytanie, proszę bez wahania mnie zapytać.

“Tylko w ograniczonym czasie mój zarządzający pozwolił mi na oszczędzanie niemałej ilości pieniędzy dla małej liczby moich znajomych. Jeśli prędko do mnie zadzwonicie, będę mógł Wam oszczędzić dużo pieniędzy. Najniższe ceny”.

George Batorski

GODZINY:
 Codziennie do 9 Wiecz.
 Soboty od 9-6 Wiecz.
 Niedziele od 11-5 Ppld.

FERGUS FORD

8828 N. Cicero Ave. Przy Dempster St. (Skokie Blvd.)



GEORGE BATORSKI
 Kierownik Sprzedaży
 Pytajcie o
 George Batorski
 267-2750 lub 674-8000

CENTRAL TRAVEL, INC.

Jedno z Najstarszych Biur Podróży na Polonii Którego Właścicielką Jest

Ina Tomaszewska
 a Kierowniczką Biura **Bogusława Hryb**

Zawiadamia Swoich Klientów o Otwarciu Nowego Biura w Dniu 2-go Sierpnia Pod Adresem

3025 N. Milwaukee Ave.

Polecamy Swoje Usługi w Zakresie:

- Spraw Paszportowych i Wizowych
- Przekazów Pieniężnych Przez PEKAO
- Wysyłki Samochodów, Materiałów Budowlanych, Maszyn Rolniczych
- Tłumaczenia Dokumentów
- Spraw Emigracyjnych, Notarialnych
- Sprowadzanie Krewnych i Przyjaciół na Pobyty Stałe lub z Wizytą
- Wycieczki po Stanach Zjednoczonych
- Sprzedaż Biletów Lotniczych na Wszystkie Linie Lotnicze

Serdecznie Zapraszamy Wszystkich do Naszego Nowego Biura

SPECJALNIE ZNIŻONE CENY

z okazji 25-lecia naszego istnienia!

Zakładamy nowe i naprawiamy starsze dachy.

**POKRYJCIE TEN SZCZYT!
 I WIĘCEJ NIE MALUJCIE!**

Całkowicie pokrywa aluminium eksponowane drewniane obicie: Fachowe wykonanie i najlepsze materiały



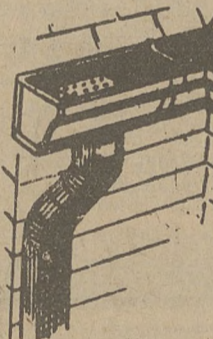
Specjalna Oferta NA ALUMINIOWE OBICIA

Alcoa Kaiser od **\$1.50** lub Reynolds ZA ST. KW. włączając pracę i materiał.

Z FABRYKI DO WAS **ALUMINIOWE** OKNA I DRZWI KOMBINACYJNE ZIMOWE OKNA I SIATKI Z ALCOA ALUMINIUM

od **\$24.45**
 20 cali Szerokości
 40 cali Wysokości
 6 Okien lub Więcej

RYNNY



Rynny wam przeciekają? Pytajcie o bezpłatne kosztorysy na rynny z nieplamliwego aluminium. Rynny... 032 nieplamliwe. Duży wybór kolorów.

SIATKOWE OGRODZENIA W OGRANICZONYM CZASIE \$1.50

tylko za stopę w promieniu 50 mil

Dostępne finansowanie odpowiednio do Waszego budżetu

Mamy ogrodzenia we wszystkich wymiarach także winylowe i aluminiowane



EXTRA SPECIAL BRAMKA \$24.95
 REG. \$49.95
 36" x 36"
 Teraz tylko

DO TEGO DOCHODZI:

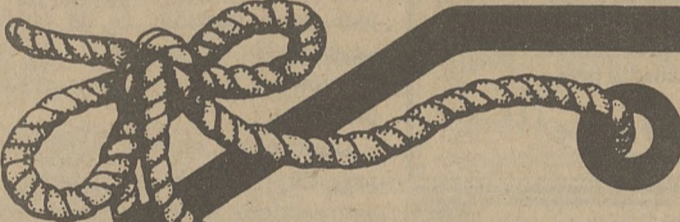
- Galwanizowana górna poręcz, siatka druciana o wymiarach 36" x 11" oraz armatura
- 50 stóp minimum
- Cena włącznie z instalacją tylko
- Masywne bramki, masywne słupki końcowe i instalacja — z opłatą dodatkową

BEZPŁATNE KOSZTORYSY **772-7470**

CERTIFIED FENCE COMPANY

2932 N. Milwaukee Ave.

Otwarte codziennie od 9 do 5 po poł.
 Poniedziałek i czwartek do 8 wieczorem
 Sobota — od 9 do 2 po poł.
 Obsługa Chicago i okolicy ponad 25 lat



WYPRZEDAŻ

3.99

do

6.99

CHŁOPCÓW I DZIEWCZĄT

LETNIE OKAZJE DLA


CHŁOPCÓW I DZIEWCZĄT

Dziewczęce trykotowe koszulki.....zwykle \$10.00—\$14.00
 Chłopięce trykotowe koszulki.....zwykle \$12.00—\$18.00
 Chłopięce i Dziewczęce tkane koszulki. zwykle \$12.00—\$18.00
 Chłopięce modne dżinsy.....zwykle \$16.00—\$22.00
 Dziewczęce modne spodnie.....zwykle \$16.00—\$24.00

• **WIELE INNYCH RZECZY DO NABYCIA W SKLEPIE**
 Przepraszamy, lecz nie wszystkie fasony są do nabycia w każdym rozmiarze i kolorze.

4046 N. Cicero Ave.
 Chicago, IL 60641
 Tel. 736-3411

Godziny: Od pon. do piątku
 9:30 do 9:30
 w sob. 9:30 do 7:00
 w niedz. 11 do 5



WINDY'S STORM WINDOWS & DOORS
 4243 W. 63rd St. • Tel. 582-7404
 Godziny: Od Poniedziałku do Piątku —
 10 Rano do 6 Wiecz. Soboty 10 Rano do 2 Po Pld.
 Pełny wybór aluminiowych drzwi, okien, daszków i obić
 ściennych. Z instalacją na życzenie. Bezpłatne oszacowanie.
 Wstawianie nowych szyb szklanych i zaston. Specjalne
 letnie zniżki za okazaniem niniejszego ogłoszenia.

REWOLUCYJNY SYSTEM ELEKTRONICZNY
NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO
 KURSY DLA POZNAJĄCYCH I ZAAWANSOWANYCH. TERAZ
 MOŻLIWE TAKŻE KURSY OD \$129, OBEJMUJĄCE POPRAWIANIE
 PRZEZ NAUCZYCIELA. Obsłużymy każdą osobę w Stanach Zjednoczonych
 i Kanadzie, która chce otrzymać informację bez żadnych zobowiązań.
 Nazwisko: _____ Adres: _____ Tel.: _____

INTERNATIONAL LABORATORY OF LANGUAGES
 430 Central Avenue, Jersey City, NJ 07307, USA

O'Malley & McKay INC.
 For Custom
Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
 2340 Des Plaines Avenue
 Des Plaines, Illinois 60018
 (312) 298-1620

**WYSYŁAMY LEKARSTWA
 DO POLSKI**
 Szybko, Fachowo, Gwarantowane

APTEKA GLASZERA
 957 N. Ashland Ave. (Róg Augusta Blvd.)
 Tel. 276-8429

Zamknięte w niedziele. Otwarte codziennie 11 do 7, środa 11-5, soboty 10 do 5.

FANTASTYCZNA POLSKA KUCHNIA!
 Codziennie przygotowywane świeże, smaczne i obfite potrawy czekają
 na Ciebie!

POLISH RESTAURANT TERESA
 3938 W. School ul.
 (tuż przy skrzyżowaniu Milwaukee — School — Pulaski)
 Przygotowujemy na wynos. 286-5166
 Otwarta codziennie od 11-ej rano do 9-ej wieczorem,
 piątki i soboty do 10-ej wieczorem

COLUMBUS AUTO TRIM
 4236 S. Western Ave. • 247-5222

Odnawiamy siedzenia do fabrycznego stanu
 • Pokrycia zwykłe • Z winylu • Ze skóry
 • Zagraniczne lub amerykańskie odwracalne
 dachy i okna • Winyłowe dachy
 i wnętrza • Pokrowce na siedzenia • Odnawianie
 starszych wozów.
**DZWOŃCIE LUB WSTĄPCIE PO
 INFORMACJE I OSZACOWANIE**

WYTWORNY ZAKŁAD CZYSZCZENIA UBRĄŃ
 Wszelkiego rodzaju usługi suchego czyszczenia.
 Czyszczenie draperii, dywanów i dywaników,
 ubrań, koszul, poduszek i mebli. Ponadto: czy-
 szczenie ubrań wieczorowych, przedmiotów ze
 skóry i zamzu oraz czyszczenie i przechowy-
 wanie futer. Wykonujemy także całkowite prze-
 robki krawieckie.
 Telefon: 425-6511 czynny przez 24 godziny na dobę.
 Tylko Sami Zabieramy i Dostarczamy

Mówiący Po Polsku Lekarz
DR. VLADIMIR TESIS
CHOROBY OGÓLNE I DZIECIĘCE
ZAWIADAMIA O OTWARCIU
PRYWATNEJ PRAKTYKI
 Przyjmuje: Rano i Wieczorem
 24 Godz. Obsługa Telefoniczna/278-3570/2879 N. Milwaukee Ave.

IT IS NOW OUR 72nd ANNIVERSARY
 Established 1908 486-4588

SHEET METAL WORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards
 Smoke Stacks
 Tanks
 Boxes — pans
 Exhaust Systems
 Canopies & Hoods

Downspouts
 Gutters
 Heating
 Cooling
 Duct Work
 Ventilating

NOVAK & COMPANY, INC.
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
 1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
 Fully Insured

**ZADZWOŃ LUB
 PRZYJDŹ DO NAS.
 PORÓWNAJMY.**

- UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE
- DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW
- NA AUTO i FINANSOWANIE

Przez I.R.A. Account

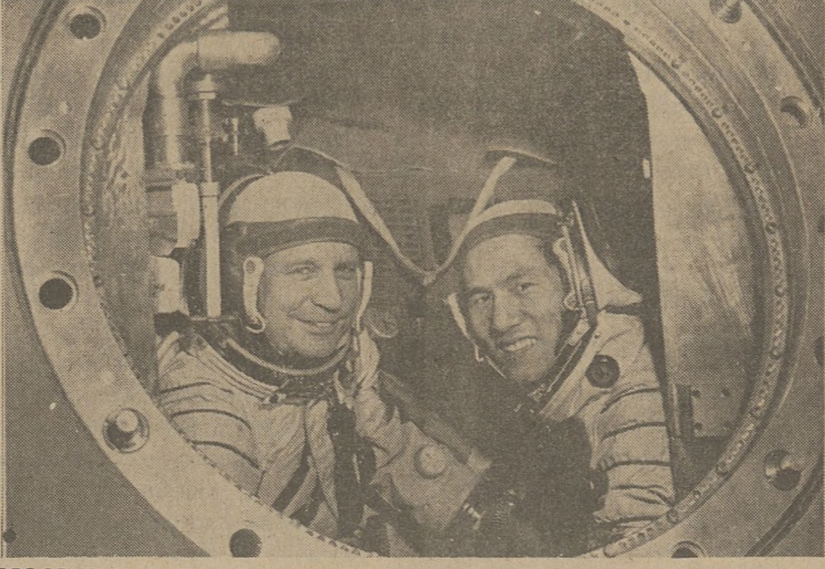
Zapewnione przez usługi "GOOD HANDS."

Może Zaoszczędzimy Wam Trochę Gotówki
 Proszę Dzwonić lub Przyjść do Mnie i Zapytać Się Tylko o

JERRY CIELINSKI Account Agent
 z Którym Rozmówicie Się Po Polsku

5633 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60646
 Tel. 965-2021

Allstate
 You're in good hands.
 Allstate Life Insurance Company
 Allstate Insurance Companies • Northbrook, Ill.



MOSKWA. — Załogę rakiety kosmicznej "Sojusz-37" stanowili W. Gorbatko i wietnamczyk Pham Tuan. "Sojusz-37" połączył się ze stacją kosmiczną "Saljut." (UPI)

Muzeum Morskich Militariów

Szczególną atrakcją turystyczną Gdyni jest Muzeum Marynarki Wojennej. Placówka ta, jedna z nielicznych tego typu na świecie, gromadzi bogate zbiory zabytków, pamiątek i dokumentów oraz dzieł sztuki związanych z dawną i najnowszą historią oręża polskiego na morzu.

Największym zainteresowaniem zwiedzających cieszy się niszczyciel, okręt-muzeum "Błyskawica". Jednostka ta posiada bogate tradycje bojowe i duże zasługi w służbie Marynarki Wojennej. 30. 08. 1939 r. "Błyskawica", wraz z niszczycielami "Grom" i "Burza", udała się z Gdyni do Anglii. W maju 1940 r. okręt uczestniczył w obronie Norwegii, w rejonie Narwiku jego załoga zestrzeliła 2 sa-

**Bezpłatne Szczepienia
 Dla Dzieci Szkolnych**

W czasie najbliższego i następnego weekendu tj. 2, 3 i 9, 10 sierpnia, dodatkowo w 22 parkach miejskich będą pracować specjalne ekipy lekarskie, szczepiąc bezpłatnie dzieci w wieku szkolnym przeciw takim chorobom jak: świnka (mums), odra, koklusz, różyczka, polio, dyfteryt i tężec.

Szczepienia te przeprowadzone będą dzięki wspólnej akcji chicagowskiej Rady Szkolnej i Mayor'a miasta.

Federalne prawo wymaga, aby dzieci uczęszczające do szkół, przynajmniej w 80 procentach były szczepione. Inaczej instytucje federalne wstrzymają fundusze przeznaczone na szkolnictwo. Inicjatorzy akcji szczepień mają nadzieję, że do połowy października przynajmniej 100 tys. uczniów podda się wymaganym szczepieniom.

Department zdrowia publicznego przy City Hall udzieli zainteresowanym rodzicom bardziej szczegółowych informacji, dotyczących najbliższego ośrodka szczepień itd. pod warunkiem, że zadzwonią oni na nr. 744-8500.

APTEKA GLASZERA
 Zamknięte w Niedziele
 Otwarte Pon. do Piątku
 Od 11 do 7
 W Soboty 10 do 5
 Środa 11 do 5

957 N. ASHLAND AVE.
 Tel. AR 6-8429 Chicago, Ill.

SPECJALIZUJEMY się w Wysyłce Lekarstw do Polski, w Sprzedaży Innych Produktów dla Waszego Zdrowia. Jeżeli Wy cierpicie lub Wasi przyjaciele na którekolwiek z poniższych dolegliwości, przyjdźcie do naszej bardzo popularnej polskiej Apteki po najlepszą poradę i obsługę.

ARTRETYZM-REUMATYZM
 Nowa kombinacja MAŚĆ i TABLETKI, zwane "AMERPOL" dają szybką ulgę w bólach przy zacerzeniach, nabrzmiałych i sztywnych mięśniach lub stawach. Maść \$1.50, Tabletki \$7.50, razem \$9.00.

KASZEL-ASTMA HAY FEVER DEMEX-syrop na kaszel uporeczy w przyznosi ulgę w godzinach, usuwa flegmę i duszność w pierś. Tylko \$3.95 za 4 uncje. DECHA, tabletki nowy środek na astmę i "Hay Fever" przynosi ulgę na ciężkie oddychanie i kichanie w minutach. 40 tabletek tylko \$5.75.

HEMOROIDY-PILES
 Nowe czopki STAPHCO dają ulgę na swędzenie i nabrzmiałe hemoroidy. Pomagają w zatrzymaniu krwawienia w ciągu paru dni, tylko \$3.00 małe pud. \$5.00 duże pud. Poradzimy Wam również co do diety.

NAGNIOTKI, ODCISKI BROWAWKI
 Szybka ulgę daje KORN-KIT maść i poduszeczki. Najbardziej stwardniałe nagniotki i odciski usuwa w paru dniach. Tylko \$3.00 za maść i poduszeczki.

BRAK APETYTU — OSŁABIENIE
 Anemia, brak krwi, nerwowość i osłabienie? Spróbujcie tabletki Star-Vitamin, które zawierają niezbędne witaminy, plus wątrobę i żelazo, potrzebne do odzyskania siły lepszego snu i apetytu. Witaminy są bardzo ważne dla Waszego zdrowia. Miesięczny zapas tylko \$9.50.

ŁUPIEŻ SPECJALNA FORMUŁA — TONIC I SHAMPOO
 Działa pomocniczo w uzyskaniu miękkich włosów i usuwa łupież. Doskonały preparat we wszystkich wypadkach. 8 uncji butelka Tonik \$4.00, Szampoo \$3.50.

moloty wroga. Od września 1940 roku przez 2 lata niszczyciel osłaniał alianckie konwoje na Atlantyku.

Po wycofaniu ze służby morskiej "Błyskawica" została przebudowana na okręt-muzeum i od kilku lat zastępuje w tej roli swego poprzednika ORP "Burze". Głównym elementem ekspozycji na okręcie jest stała wystawa zorganizowana w rurowych pomieszczeniach niszczyciela, obrazująca tysiącletnie dzieje polskich sił zbrojnych na morzu. Wiele miejsca poświęcono działaniom morskim i obronie Wybrzeża we wrześniu 1939 r. oraz walkom okrętów polskich na wielu morzach podczas II wojny światowej. W ostatnim fragmencie wystawy liczne pamiątki ukazują dzisiejszą Marynarkę Wojenną.

Uzupełnieniem tej ekspozycji jest zbiór uzbrojenia i broni morskiej prezentowany na otwartym terenie, w skansenie gdynskiego muzeum. Znajduje się w nim m.in. kilkanaście dział pokładowych polskich i obcych z XVII-XIX wieku wraz ze stosowaną do nich amunicją.

GINTARAS P. CEPENAS
 ADWOKAT
 2649 West 63rd Str.
 Chicago, Ill. 60629

Mówiący po angielsku tel. 776-5162
 Mówiący po polsku tel. 925-6565
 Zamknięcia kupna-sprzedaży domów
 Bankructwa — Rozwody — Testa-
 menty — Odszkodowania za usz-
 dzenia cieleśne — Sprawy emi-
 gracyjne.

Czy Cierpicie Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi?

W miarę jak się starzejemy, krążenie naszej krwi staje się wolniejsze. Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chroniąc je w ten sposób przed stwardnieniem.

Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach, w ramionach i rękach, dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpicie niepotrzebnie. W miarę jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj.

Wasz Aptekarz jeszcze nie ma tych nowych tabletek U-PAL, wyślemy więc \$5.00 na 50 tabletek plus \$2.00 na kosztą przesyłki do: STAR PHARMACAL CO., 957 N. Ashland Ave., Chicago, Illinois 60622, a wyślemy je Wam natychmiast. (Ogł.)

SUPER CZYSZCZENIE
 Jeden z Najlepszych Na Rynku

ODKURZACZ **ELECTROLUX**

Wszelkie modele jak: UPRIGHT — najbardziej nowoczesny. OLYMPIA ONE, J.J. oraz B-8 DELUXE — myje i poleruje podłogę, łatwą metodą pierze dywany. Electrolux'y nie są do nabycia w składach. Wszelkie usługi w zakresie napraw, oraz części zamiennych.

Po Więcej Informacji o Każdej Porze Telefonować
 878-1100 lub 889-7391 Pytać o Ewę

UBEZPIECZENIA

SAMOCODOWE DZWON PO POLSKU
NA ŻYCIE LUB ANGIELSKU
OD OGNIA 486-0443

STATE FARM INSURANCE

STEFĄNCZYK ROBERT
 3908 W. DIVERSEY

ORIGINAL BRIDAL SHOPPE
 Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę
 Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej
 Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Tanczane
 Suknie Cocktailowe, Kompletnie Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunię

3035 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, IL 60618
 TELEFON: 227-1647

GOLDBLATT'S
 DZIAŁ DROGICH METALI
 Kupujemy jakiegokolwiek złoto, srebro, monety, brylanty, cenne antyki i t.p.
 \$ NAJWYŻSZE CENY \$
 7975 S. Cicero Ave. Tel.: 838-5774

GOOD FURNITURE CO.

Północ
 2760 N. Milwaukee
 Na Logan Square
 Kimball i Diversey
 235-4545

Możemy DOSTARCZYĆ

MOŻEMY DOSTARCZYĆ

POŁUDNIE
 2719 W. Cermak Rd.
 22 Ulica
 Wschód od California
 927-2707

Pon. i Czwart. otwarte 9:30-9:00
 Wtór.-Środa-Piąt.-Sob. otwarte 9:30-6
 Niedziela otwarte 11:00

MÓWIAMY PO POLSKU

TRUCK LOAD SALE

MR GOOD Saving Specialist!

Admiral #T1294

- Upfront Kontrola Temperatury
- Ekstra Głęboka 5" Półka w Drzwiach Zamrażacza
- 2 Szybko Robiące Łód Tacki
- 2 Wsuwające Się z Odpornych prętów Półki
- Ekstra Głębokie 5" Półki w Drzwiach Lodówki

Przez Całą Szerokość Wsuwającą Się Szufladę z "Crisper"
 • Z Daszkiem i "Stay Open" Drzwi na Nabiał

12.2 stóp kub. TYLKO \$379

Oszczędź \$100

Ograniczona ilość na to specjalne KUPNO!

- Osobna "Upfront" Kontrola Temperatury Lodówki i Zamrażacza
- 2 Ekstra Głębokie 5 1/2" Półki w Zamrażaczach
- 2 Szybko Robiące Łód Tacki i Szufladka na Przechowywanie Lodu
- 3 Przenośne z Prętów Półki, oraz Półka nad "Crisper"
- Ekstra Głębokie 5 1/2" Półki Na Drzwiach Lodówki (odpowiednie na "6-pack")

Podwójny Wysuwany Przechowywany "Crisper"
 • Półka na Drzwiach na Karton Jaj
 • Z Daszkiem i "Stay Open" Przechowywany Przedział na Nabiał
 • Wysuwany, Przechowywany Przedział na Mięso

16.3 stóp kub. TYLKO \$479

Admiral #NT1696T

Oszczędź \$200

PRZYPUSZCZALNIE JUŻ NIE BĘDZIE TAK NISKICH CEN!

1. Do Regulowania Półki.
2. Przedział na Masło.
3. Osobna kontrola temperatury zamrażacza
4. Do Regulowania "Package-Deep" półki na drzwiach.
5. Dwie półki na całą szerokość drzwi zamrażacza.
6. AUTOMATYCZNE ROBIĄCE SIĘ KOSTKI LODU. (same się uzupełniają)
7. ZBIORNIK Z CHŁODZONĄ WODĄ! (zimna woda o każdej porze — bez problemu!)

21.3 stóp kub. TYLKO \$579

Admiral INT2189T

Jest to NAJLEPSZE KUPNO W MIEŚCIE!

HARRIS • DOUGLAS • SCHWEIGER • COVINGTON • NORGE • STONEVILLE • KELVINATOR • LEHIGH

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

CZY WYROSNA Z NICH NASTĘPCY DEJNY, LUBAŃSKIEGO, GADOCZY?

W roku 1978, turniej juniorów UEFA rozgrywany został w Krakowie. Polacy zdobyli brązowy medal. Rok później w Japonii ten sam zespół uzyskał czwarte miejsce w II mistrzostwach świata dwudziestolatków. W zakończonym niedawno temu w Lipsku 33 turnieju UEFA białoczerwoni sięgają po "srebro". Oto bilans ostatnich dwóch lat polskiej młodzieżowej piłki nożnej. Kilka znaczących sukcesów, do których można dorzucić jeszcze pomniejsze wygranie turnieju IV Państw Bałtyckich, zwycięstwa w La Fertheid.

Nigdy jeszcze w historii polskiego futbolu w tak krótkim czasie Polska nie uzyskała tylu dobrych rezultatów w kategorii juniorów. Sukcesy cieszą, tym bardziej że właśnie na młodych graczech trzeba budować przyszłość polskiego piłkarstwa. Pierwsze efekty już są. Z drużyny "Krakowskiej" w pierwszym zespole narodowym występowali już: Iwan i Buncoł, z Japonii stałe miejsce w reprezentacji zdobył Pałasz, Kazimierski jest mocnym punktem Legii W-wa i bodaj największym talentem bramkarskim ostatnich lat. Duże nadzieje roją: Hutka, Kajrys, Buda, Frankowski i Stawarz.

Sukces juniorów z 1978 roku zaprowadził więc owocnie. Nie zmarnowano, jak widać, kilku utalentowanych graczy i to trzeba uznać za największe osiągnięcie młodzieżowego piłkarstwa.

Tegoroczny zespół juniorów zdobył na boiskach Niemiec Wschodnich srebrny medal, pokazał grę na wysokim poziomie, a gra kilku polskich zawodników zadziwiła nie tylko polskich obserwatorów. Idzie teraz o to, by piłkarzom tym stworzyć warunki dla dalszego rozwoju. Na razie zawodnicy z Lipska zdali pomyślnie swój futbolowy egzamin dojrzałości, teraz w krótkim czasie mają się stać pełnowartościowymi ligowcami nad sprawdzić się w zespole "Under-21" trenera Waldemara Obrębskiego.

Na których z graczy "Srebrnej jedynki" najbardziej można liczyć? W pierwszym rzędzie na Piotra Skrobowskiego. Wiesław Motoczyński, były selekcjoner PZPN, kierownik juniorów z Lipska tak ocenia tego piłkarza. — *Jest to bodaj najbardziej utalentowany obrońca jakiego miałem okazję oglądać w reprezentacji juniorów. Gdybym miał wytypować najlepszą parę środkowych obrońców wszechczasów w tej kategorii wiekowej, to sądzę, że powinna być to dwójka Skrobowski — Rewilak, a z grających w jednej drużynie najwyższą cenę tę obecną, Skrobowski — Matysik.*

Skrobowski to rzeczywiście talent pierwszej wody — tak pisali Anglicy po turnieju w Niemczech Wschodnich. Udowodnił to już wielokrotnie, choćby w rozgrywkach ligowych. Ale i jego partner, grający na pozycji wysuniętego stopera, Waldemar Matysik to też piłkarz zdolny już grać w ligowej jedenastce. Jego największe zalety to przede wszystkim wielkie serce do gry, ogromna waleczność a przy tym bardzo dobra sprawność fizyczna i niezła już technika.

W drugiej linii polskiego zespołu występowało czterech piłkarzy, ale szczególnie na dwóch z nich trzeba zwrócić uwagę. Pierwszy to Mirosław Pékala, absolutny rekordzista pod względem ilości występów w szeregach "Orlików" (83 razy). Gracz wrocławskiego Śląska zadomowił się już na stałe w ekstraklasie, strzela gole, umie naprowadzić. Drugi to Zbigniew Kaczmarek ze Stoczniowca. W Lipsku dał się poznać jako wyśmienity rozgrywający, o znakomitym przebiegu pola, dobrym driblingu i długim dokładnym podaniu. W swym klubie występuje z równym powodzeniem w obronie jak i w drugiej linii.

Dariusz Dziekanowski był na pewno najlepszym polskim napastnikiem. Ten typ środkowego, mocnego, umiającego dobrze blokować piłkę, o niezłym driblingu i dobrym mocnym strzale. W warszawskiej Gwardii, gdzie gra na co dzień, już strzela gole, a nie należy zapominać, że w gronie juniorów może występować jeszcze jeden sezon. Ciekawym piłkarzem jest także Erwin Koźlik, który z powodzeniem gra tak w pomocy jak i w ataku.

Wymieniliśmy tu, naszymi zagranicznymi komentarzami, najlepszych piłkarzy "srebrnej" drużyny juniorów.

Z braku miejsca nie możemy wymienić wszystkich, choć sądzimy, że i zostali będą w przyszłości stanowić o obliczu polskiej reprezentacji seniorów. Należy tylko pozwolić im grać, grać jak najczęściej i nieważne czy w I czy w II lidze. Ci młodzi chłopcy muszą obecnie okrzepnąć w walce na boisku, zdobyć potrzebne doświadczenie.

Chcielibyśmy jeszcze dodać, że wszystkie opisane na początku sukcesy polskich młodych reprezentantów związane są z nazwiskami: przew. sekcji młodzieżowej PZPN Mariana Bednarczyka, trenera drużyny Henryka Apostela, lekarza Andrzeja Libicha. Im też w pierwszym rzędzie należy podziękować za dobrą pracę, której efekty już widoczne w przyszłości powinny zapoczątkować jeszcze większe osiągnięcia i dywidendami, na miarę naszych ambicji.

Z KLUBU SPORTOWEGO A.A.C. EAGLES

Rozgrywany rok rocznie od 1972 r. turniej piłkarski Schwaben cieszył się dużym zainteresowaniem i silną obsadą. Startowało w nim aż 12 drużyn podzielonych na dwie grupy. Z poza Chicago widzieliśmy dwie drużyny niemieckie z Milwaukee oraz wielokrotnego triumfatora tego turnieju — drużynę St. Louis Kutis.

Drużyna Eagles, która niedawno wygrała turniej w Yorkville uważana była za jednego z faworytów. Niestety po niefortunnie przegranym meczu z Chicago Kickers 0:1 szanse zwycięstwa przepadły. W meczu z drużyną St. Joe mimo prowadzenia 2:0 zakończył się ostatecznie remisowo. Na otarcie lez był naprawdę dobry mecz z Milwaukee S.C. wygrany wysoko 3:0. Na tym skończyły się emocje sobotnich pojedynków.

W niedzielę Eagles rozegrał dwa spotkania. Pierwszy mecz z Lions zakończył się remisem 1:1, mimo, że Eagles znowu prowadził 1:0 do ostatniej sekundy pierwszej połowy. Skandalicznie prowadził to spotkanie sędzia i aż dziesięć bierze, że na turniej o takiej randze deleguje się nowicjusz. Drugie spotkanie z drużyną St. Louis Kutis zakończyło się zwycięstwem Eagles 3:2 (1:2). Mecz mógł się podobać ze względu na szybkie tempo i dużą ilość bramek. Z 6-ma punktami Eagles uplasował się dopiero na 3-cim miejscu za Lions i Kickers. Turniej wygrała drużyna Lions, pokonując w finale drużynę Liths w stosunku 2:1.

W sobotnich i niedzielnych spotkaniach bramki dla A.A.C. Eagles zdobyli: Cervantes 2, E. Guzik 2, Milewski 2 oraz M. Goszczycy, G. Goszczycy i oraz Mitrosz po jednej.

WISLA W ĆWIERĆFINALE ILLINOIS STATE CUP '80

W tegorocznych rozgrywkach o Puchar Stanu Illinois było mniej chętnych, aniżeli w latach poprzednich. W tym roku zgłosiło się tylko 27 drużyn (w ub. roku 37). Nie zainteresowane były rozgrywkami pucharowymi takie drużyny jak: Błyszawica, Eagles, Chicago Kickers, Schwaben i inne. Nie znaczy to, iż konkurencja o palmę pierwszeństwa jest mniejsza. Znaczący to, iż mecze pucharowe rozegrane zostaną wcześniej i nie będą w tym sezonie kolidowały z rozgrywkami ligowymi.

Do tej pory wyeliminowane zostały b. dobre zespoły. W pierwszej rundzie przegrały: Athletic, Roosters, Azteca, Olympics i Liths. W drugiej rundzie zanotowano następujące wyniki: Winged Bull — Sparta 2:0; Wisła — Vale De Iquala 5:1; W.I. Jets — Royal Wawel 2:1; San Francisco — Vikings 1:0; Cali — H.F. United 2:1 oraz w meczu C.D.T. — Valle De Juarez przy stanie 1:1 — sędzia zagrożony przez obie drużyny "odgwizdał" mecz przed końcem spotkania. Decyzją I.S.A. obie drużyny zostały wyrucone z dalszych rozgrywek przez komisarza Pucharu Ralph'a Perezę.

W drugiej rundzie Pucharu jeszcze do rozegrania jest ciekawy mecz Lions — Adria. Oprócz przyszłego zwycięzcy tego meczu — na "pół walki" pozostały następujące drużyny: Winged Bull, Wisła, W.I. Jets, San Francisco, Cali, Maroons; a więc same drużyny z National Soccer League. Każda z nich reprezentuje dobry poziom. Najbliższa runda 3 wzgl. 10 sierpnia — zadecyduje kto znajdzie się w półfinałach Pucharu Stanu Illinois na rok 1980.

Informacje co do następnego meczu Wisły można otrzymać w klubie Wisła, 4411 W. Fullerton, tel. 384-9324. Zestawienie drużyn będzie wynikiem losowania, które odbędzie się wkrótce.



HOLLYWOOD. — Aktor Richard Pryor udzielił pierwszego wywiadu po wyjściu ze szpitala. W czerwcu Pryor doznał poparzenia trzeciego stopnia na skutek eksplozji przygotowywanej przez niego mieszanki środków chemicznych. Na zdjęciu Barbara Walters przeprowadza wywiad dla programu TV-ABC. (UPI)

Polskie Malarstwo w Lucernie

W Muzeum Sztuki w Lucernie (Szwajcaria) otwarta została wystawa pn.: "Dziwny ogród — malarstwo polskie — romantyzm, realizm, symbolizm". Wystawę tę przygotował zespół pracowników Galerii Sztuki Polskiej Muzeum Narodowego w Warszawie. W ekspozycji znalazło się 126 obrazów autorstwa 31 malarzy. "Dziwny ogród" to metafora zapożyczona z nazwy słynnego obrazu Józefa Mehoffera. Organizatorzy wystawy odwołali się jednocześnie do dawnego znaczenia słowa "ogród", które służyło jako określenie pojęcia "zbiór". Pragnęli w ten sposób nawiązać do poetyki form stosowanych w literaturze, licznych "Ogrodów frazsek" czy po prostu "Ogrodów wierszy", a także do terminu "Jardin musicale" używanego na określenie zbioru drobnych utworów muzycznych.

Wystawie towarzyszy obszerny katalog opracowany przez pracowników Galerii Malarstwa Polskiego Muzeum Narodowego i zredagowany przez Agnieszkę Morawińską. Publikacja ta ma nie tylko pełnić rolę przewodnika po wystawie i być jej dokumentacją, lecz ma także zorientować widza w ogólniejszym obrazie sztuki polskiej.

"Idealne Małżeństwo" Ofiarą Mordercy

London. (UPI) — "Idealne małżeństwo", którego ślub i życie zostało utrwalone w serii filmów nadanych przez brytyjską telewizję, padło ofiarą mordercy lub morderców. Policja weszła do małego domku w osiedlu podmiejskim, w którym "idealne małżeństwo" mieszkało, gdy sąsiad zgłosił, że nie widział żadnego z małżonków przez kilka dni.

W domku znaleziono małżonków w kałuży zaskrzepłej krwi. Steven Boroughs, lat 26, i jego żona Hilary, lat 25, która spodziwiała się dziecka, leżeli obok siebie, przebitci wielokrotnie dużym nożem. Nie nie zginęło z domu. Policja nie ma żadnych śladów, ani motywu morderstwa.

Inny dziennik stwierdza rzeczowo: "Olimpiada — no, dobrze... Ale przecież zbliżamy się do ligowych rozgrywek piłkarskich".

15 Rocznica Utworzenia EEOC

Washington (UPI) — Komisja do spraw równouprawnienia w zatrudnieniu (EEOC), stworzona do walki z dyskryminacją, obchodziła wczoraj 15 rocznicę powstania.

Eleonor Holmes Norton, przewodnicząca agencji utrzymuje, że od chwili utworzenia komisji ilość przypadków dyskryminacji na podstawie koloru skóry, pochodzenia, religii, rasy i płci zmniejszyła się o 60%.

Znacznie też przyspieszono proces załatwiania podobnych spraw. Przeciwnie trwa on teraz około 3 miesięcy, podczas gdy dawniej wymagał 2 lat zabiegów.

W ostatnich czasach komisja przychyliła się do uchwalenia ustaw o nielegalności dyskryminacji na podstawie wieku, dyskryminacji w stosunku do osób upośledzonych oraz aktu o równym wynagrodzeniu za wykonywanie takich samych obowiązków.

Działacz Czy Szpieg?

Berlin (DP) — W Berlinie zach. aresztowano 45-letniego działacza organizacji broniącej praw człowieka Ariberta Frederę, gdyż jest podejrzany o działalność szpiegowską na rzecz NRD i o to, że był zamieszany w zamordowanie przed tygodniem innego działacza ruchu wolnościowego Bernarda Moldenhauera. Obaj ci ludzie wydostali się z NRD w 1973 r. po odsiedzeniu tam kar więzienia, po czym przystąpili do mającego siedzibę w Frankfurt nad Menem "Towarzystwa Praw Człowieka".

Freder stał się później także jednym z czołowych członków działającego w Berlinie zachodnim "Związku Ofiar Stalinizmu".

Rozprawa z Opozycją

Seoul (UPI) — Prokurator pld. koreański ogłosił, że przywódca opozycji Kim Dae-jung uznany został winnym naruszenia ustaw dotyczących bezpieczeństwa państwowego, za co może być skazany na karę śmierci.

Ponadto uznano winnymi naruszenia przepisów prawa wojennego i spiskowania, mającego na celu wywołanie powstania anty-rządowego, 23 oskarżonych — duchownych chrześcijańskich, pisarzy, profesorów uniwersytetu i studentów. Wszystkim grozi kara do 15 lat więzienia.

Z dobrze poinformowanych kół rządowych pochodzi wiadomość, że proces 55-letniego Kima rozpocznie się w pierwszej połowie przyszłego tygodnia i zakończy się przypuszczalnie przed zapowiadzianym na październik referendum konstytucyjnym.

W czasie przewodu śledczego, Kim, który w 1971 roku niemal nie pokonał w wyborach prezydenta Park Chung-hee, został uwolniony od zarzutów naruszania krajowych ustaw anty-komunistycznych. W wypadku skazania przysługuje mu prawo odwołania się do Wyższego Trybunału Wojskowego, a następnie do cywilnego Sądu Najwyższego.

Warunek Andersona

Washington. (UPI) — Niezależny kandydat do prezydentury, John Anderson powiedział, że gotów jest wycofać się z kampanii, jeśli demokraci nominują na swojej konwencji kogoś innego niż prez. Cartera.

Anderson, który odbył półgodzinne spotkanie z sen. Edwardem Kennedy dał do zrozumienia, że uważa go za najodpowiedniejszego kandydata na prezydenta.

Kennedy ze swej strony zapewnił, że w razie wygrania nominacji, zwróci się do Krajowego Komitetu Demokratów o nie stosowanie żadnych środków w celu wyeliminowania kandydaty Andersona w ostatecznych wyborach.

Kennedy powiedział Andersonowi, że chętnie przeprowadzi z nim debaty na temat ich programów politycznych.

"Prudential" Zgodziła Się Na Warunki Rządu

Washington. (UPI) — Rząd zniósł poprzednie zarządzenie o wstrzymaniu lub zerwaniu kontraktów z firmą ubezpieczeniową "Prudential Insurance Co." w chwili, kiedy firma ta wyraziła zgodę na przedstawienie kartotek z danymi na temat swoich pracowników.

Poprzednio "Prudential" odmawiał udostępnienia tych danych, które rząd chce przejrzeć w celu stwierdzenia czy firma nie uprawia dyskryminacji w zatrudnieniu.

Kontrakty ubezpieczeniowe przekraczają sumę \$180 mln rocznie.

Kosmonauci Wrócili

Moskwa (UPI) — Załoga sowieckiej rakiety kosmicznej "Sojuz 37", złożona z weterana-kosmonauty Wiktora Gorbakto i wietnamskiego inżyniera 33-letniego Pham Tuan, po wykonaniu misji rozpoczętej w dniu 23 lipca powróciła dziś bez przeszkód na Ziemię.

UCIEKAJACIE OD UPALÓW Do SWEET CHERRY RESORT

Nad jeziorem Michigan, z ogrzewanym basenem, mieszkaniem wśród drzew, domowa kuchnia polska. Telef. (616) 849-1233 Adres: U.S. Hagar Shores Mich. 49039

BĄDZIE DUMNI Z AMERYKI!

Używajcie Waszą Flagę Na Codzień
Komplet: 18-to Stopowy Maszt i Flaga. Cena \$38.80
OLD GLORY HOME FLAG COMPANY
Tel. (312) 779-6363 lub (312) 238-6211

SOPHIE'S ASHLAND WAGON RESTAURANT

na posiłki kuchnia otwarta 11-ta przed południem do 10-ej wieczorem. Podajemy piwo i koktajle. Otwarte codziennie 11 przed południem do 2-ej w nocy. Zamknięte w soboty, niedziele i święta, ale możemy być otwarci na prywatne przyjęcia.
3750 S. ASHLAND AVE. TEL.: 523-0415

SHOWCASE

300 W. GRAND AVE. (Off Center Shopping Mall)
Duży wybór importowanych kryształów z Polski. Bogaty asortyment dekoracyjnych artykułów orientalnych, z mosiądzu, grające pudełka oraz lampy. Otwarte codziennie 10 rano do 6 wieczorem, w soboty 10 rano do 5 po poł., w niedziele 11 rano do 5 po poł.
TELEFON 329-9458

Milionowe Straty

Salem, N.H. (UPI) — Wczoraj nad ranem wybuchł pożar, który niemal doszczętnie zniszczył budynki sławego toru wyścigowego, wybudowanego w 1906 roku.

Ogień pochłonął klub, podium dla publiczności i padok toru Rockingham Race Track.

Płomienie na szczęście nie dotarły do stajni.

Wszystkie przewidziane na ten sezon wyścigi zostały odwołane. Straty oblicza się na miliony dolarów.

Dochody stanu New Hampshire w dużym stopniu uzależnione są od wpływów z wyścigów konnych i psów.

Bardzo Nam Przykro...

W sprawozdaniu Heleny Moll ze zjazdu dawnych działaczy Harcerstwa ZNP, jaki odbył się w Kolegium Związkowym w Cambridge Springs, Pa., u jednym miejscu nastąpił błąd drukarski i korektorski w nazwisku zasłużonego harcerza Edwarda Mokwy. Błędnie podano to nazwisko jako Edward Moskwa.

Prostujemy tę pomyłkę, wyrażając ubolewanie z racji błędnego podania nazwiska Edwarda MOKWY.

ZDJĘCIA ŚLUBNE

- w żywych kolorach
- bezpłatna konsultacja
- całkowite pokrycie ceremonii
- umiarkowane ceny

Specjalizujemy się w robieniu portretów rodzinnych i indywidualnych w Waszym domu.
Telefonujcie Ron Cash 883-8719 pomiędzy 1 a 5 po południu, poniedziałek do piątku.

?? ROOFING PROBLEMS ??
CALL FOR IMMEDIATE FREE ESTIMATES
**** DEPENDABLE HOME ****
* MAINTENANCE *
DAYS OR EVES. 545-0633
Complete Roofing & Siding Services

PATRICK'S PAINTING AND WALL WASHING
Interior and Exterior
Quality work and materials. Reasonable prices. Free estimates.
261-2256

BRICK WORK
• TUCKPOINTING • CHIMNEY REPAIRS • GLASS BLOCKS
No Job Too Small
Fully Insured Free Estimates
Call 298-1459

PAINTING AND DECORATING INTERIOR AND EXTERIOR
Very Reasonable and Neat
EXPERIENCED WITH REFERENCES
CALL MIKE — 453-8392

MY MAMY
Jabłka, Brzoskwinie, Morele, Kapusta, Ogórki, Słodką Kukurudzę
TWIN MAPLE ORCHARDS
3 mile na północ od Galien, Mich. Na Cleveland Rd.

BIURA PORAD PRAWNYCH
Lasko & Lasko
5244 West Belmont Ave.
Chicago, Illinois 60641
(312) 736-2266

Zajmujemy Się Sprawami Imigracyjnymi
MÓWIMY PO POLSKU

SHOWCASE
300 W. GRAND AVE. (Off Center Shopping Mall)
Duży wybór importowanych kryształów z Polski. Bogaty asortyment dekoracyjnych artykułów orientalnych, z mosiądzu, grające pudełka oraz lampy. Otwarte codziennie 10 rano do 6 wieczorem, w soboty 10 rano do 5 po poł., w niedziele 11 rano do 5 po poł.
TELEFON 329-9458

SOPHIE'S ASHLAND WAGON RESTAURANT

na posiłki kuchnia otwarta 11-ta przed południem do 10-ej wieczorem. Podajemy piwo i koktajle. Otwarte codziennie 11 przed południem do 2-ej w nocy. Zamknięte w soboty, niedziele i święta, ale możemy być otwarci na prywatne przyjęcia.
3750 S. ASHLAND AVE. TEL.: 523-0415

B. Carter Zaprzeczył Pogłoskom

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)
czytania, nie miałyby to żadnego znaczenia" — powiedział Powell.

Biały Dom zawiadomił wczoraj, że prezydent Carter prześle w poniedziałek swój raport senackiej komisji dochodzeniowej, zajmującej się sprawą Billy'ego Cartera.

W tym samym dniu prezydent odpowie na pytanie reporterów na konferencji prasowej.

Aby taką konferencję odbyć, prezydent odwołał uprzednio zapowiedzianą wizytę w Cleveland.

Powodem tej decyzji była chęć oczyszczenia się z wszelkich zarzutów i podejrzeń oraz położenie kresu plotkom jakoby doskonale zdawał sobie sprawę z działalności swego brata a nawet korzystał z jego powiązań z rządem libijskim.

Pogłoski te, chętnie rozprzestrzeniane przez przeciwników politycznych Cartera oraz rozmuchiwane do nadmiernych rozmiarów przez środki masowego przekazu, muszą być wyjaśnione — stwierdził Powell.

Powell utrzymuje, że prezydent nie przypomina sobie, aby przekazał bratu jakiegokolwiek depesze, dyskutował z nim jedynie treść kilku z nich.

Depesze z amerykańskiej ambasady w Tripoli do Dept. Stanu w Waszyngtonie zawierały pochwały Billy'ego i osób mu towarzyszących.

"Przyjazd B. Cartera należałoby ocenić jako pozytywne wydarzenie, które doprowadziło do otwarcia dotychczas zamkniętych dla pracowników ambasady drzwi oraz przychy-

niło się do podniesienia morale tułej amerykańskiej społeczności" — czytamy w depeszy.

Brat prezydenta, którego ostrzeżono przed udzielaniem komentarzy na tematy polityczne, zachował się właściwie, wstrzymując się od dyskusji na te tematy.

Podczas spotkania z antysyjonistyczną grupą, na którym mówca ostro skrytykował Izrael, Billy Carter zachował całkowite milczenie.

Depesze te dotyczyły wyjazdu Billy'ego do Libii w 1978 roku.

Na temat jego ubiegłorocznej podróży, prezydent nie rozmawiał z nim wcale.

Na pytanie dlaczego prezydent dyskutował z bratem jego pierwszą wizytę do Libii, J. Powell powiedział: "Prezydent chciał mu podziękować za właściwe zachowanie podczas podróży, która przed jego wyjazdem wzbudzała pewne zaniepokojenie w Białym Domu".

Przedstawiciel Dept. Stanu, Allen Ray, przyznał wczoraj, że rozmawiał z bratem prezydenta na temat samolotów transportowych, o które zabiega Libia.

W czasie przyjęcia w waszyngtońskim hotelu na cześć wizytującej Stany libijskiej delegacji rządowej w ub. roku, Billy zapytał Ray'a "Co się stało z tymi samolotami?". Ray odpowiedział, że rząd nie zamierza przekazać ich Libii, że on sam podzieliła stanowisko rządu.

Billy Carter odpowiedział na to: "Dobrze".

Wojsko Sowieckie Zdławiło Bunt

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)
oddziałach rządowych stanowią zwolennicy partii Kchal, rywalizującej z partią Parcham, której przewodzi "prezydent" Karmal.

Faktem jest, że Sowietom nie udało się zjednoczyć rywalizujących par-

173 Irańczyków Na Strajku Głodowym

Washington (UPI) — W więzieniu stanowym w Waszyngtonie zatrzymano 196 Irańczyków, uczestników dwóch demonstracji; popleczników i oponentów rządów ayatollaha Khomeiniego.

Ludzie ci zostali aresztowani za walki uliczne w czasie demonstracji. 173 z nich podjęło w poniedziałek strajk, głodowy w proteście przeciwko aresztowaniu.

Irańczycy przyjmują wyłącznie ośłodzoną wodę.

Władze rozważają możliwość przymusowego dożywiania ich przy pomocy zastrzyków dożylnych.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, brat nasz, dziadek mój, śp.

Joseph A. Pyzik (małż śp. Victorii z domu Rudnicki, dziadek śp. Curtis Stout)

Business Representative Amalgamated Clothing Workers of America AFL-CIO, po krótkiej chorobie, pojechał się z tym światem, dnia 31 lipca 1980 roku, rano, w podszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś od 3-ej do 9-jej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 2 sierpnia, o godzinie 2-jej po południu w Strang Funeral Home, 1055 Main St., Antioch, Ill., na cmentarzu Liberty w Trevor, Wis., na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Richard V. (Ann) Pyzik, Jeanette (Curtis) Stout, syn, córka, synowa i zięć; Stanley i Milton Pyzik, bracia; oraz 1 wnuczka; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Strang Funeral Home, Telefon 395-5000.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza ciocia nasza, śp.

Rozalia Kujawska
Członkini Tow. Polek św. Agnieszki Nr. 256 Z.P.R.K., po krótkiej chorobie, pojechała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 31-go lipca 1980 roku, o godzinie 6:30 rano, przeżywszy lat 92.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 2-go sierpnia, o godzinie 11-jej przed południem, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła św. Stanisława Kostki, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Lillian Kooi i Barbara Carroll, siostrzeniec; Edward Kooi, siostrzeniec; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon 774-4100.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, brat i szwagier nasz, śp.

Antoni Polak (małż śp. Józefy z domu Przybyło) po krótkiej chorobie, pojechał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 31-go lipca 1980 roku, o godzinie 12:25 nad ranem w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 2-go sierpnia, o godzinie 9-jej rano, w Noworul Memorial Chapel pnr. 2658 S. Central Park Ave., do kościoła Blessed Agnes of Czechoslovakia, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Stefania, żona; Lester i Józef, synowie; Izabela (Tadeusz) Luczek i Jan Polak, siostra, brat i szwagier z rodzinami w Polsce) Irena (Stanisław) Tarach i Emalia (Jan) Bania, szwagierki i szwagrowie; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Noworul Memorial Chapel, Telefon 762-2233.

★ Pomoc Domowa

HOUSEKEEPER
Live in 5 days. Two small school age boys. Own Room. Must speak some English. Call before 3 P.M.; 438-5004.

EXPERIENCED COUPLE
To live in to care for young children and run estate. Private quarters. Excellent salary and benefits. For right couple. Must speak English. Inquire 377-2616. Ask for Pam. **HOUSEKEEPER**—live in—3 children (15, 13, 10), room, T.V. References. 966-0934.

HOUSEKEEPER - COOK
For 1 person. Live in. Light housekeeping and cooking. Good pay. Days off. Northside Chicago. Call 486-0205

ENGLISH SPEAKING HOUSEKEEPER — COOK
Must drive. Hours: 8 A.M. to 3 P.M. OR 3 P.M. to 10 P.M. North Shore Area. Call 787-7070 Mrs. Wadley

★ Praca Żeńska

SECRETARY
To keep records and bookkeeping. Typing. Very good English speaking experience in construction work. Call from 5:30-6 p.m. 262-3026

POTRZEBNE kelnerki Teresa Polska Restauracja. 3938 W. School. 286-5166.

GENERAL OFFICE
Our client needs a responsible person to answer phones, organize files. Accurate typing, and small payroll. N. W. LOCATION. Company pays fee.

Ask for Elaine 368-0525

POTRZEBNA kobieta w średnim wieku do sprzątania apartamentu 2 razy w tygodniu. 685-1073.

POTRZEBNA kobieta do sprzątania w soboty — Palos Park. Południowe przedmieście. Wieczorem: 448-4551 w ciągu tygodnia.

POTRZEBNA doświadczona kucharka. Elmhurst, Ill. Dogodny dojazd koleją. 530-5115.

EXPERIENCED SHAMPOO GIRL
2 Days a Week Must Speak English 825-3355

POTRZEBNA DO PRACY DZIEWICZNY JAKO BARTENDERKI.
Musi mówić po angielsku cośkolwiek. DOBRA ZAPLATA. Tel. 463-0018.

CLEANING
Full time cleaning woman, able to supervise crew of 5, for Oak Brook office bldg. Evenings 5 P.M. to 1 A.M. Must be bilingual—English, Polish speaking. Please call: 595-8222 9 A.M. TO 6 P.M.

POTRZEBNA KOBIETA
posiadająca prawo jazdy na stan Ill. Praca na 6 dni w tygodniu od 7—5 ppł. Proszę dzwonić lub przyjechać do biura w piątek, niedzielę i poniedziałek od 5 po poł. — 8 wieczorem. 4838 S. PULASKI 376-1212

POMOC DO KUCHNI
Potrzebna młoda kobieta do gotowania w polskiej restauracji. **WARSAW INN RESTAURANT** 10625 S. Ridgeland Chicago Ridge 474-1000

POTRZEBNA KOBIETA DO POMOCY W RESTAURACJI NA PART TIME
Od Godz. 11:30 do 3:30 Od Poniedziałku do Soboty 256-1133

★ Praca

POTRZEBNA KOBIETA
W średnim wieku, do 4-ech dorosłych osób. Sprzątanie, gotowanie i pranie. Własny pokój, łazienka i telewizor. Angielski niewymagany. 246-6512

CLEANING lady 4 hours, 1 day per week. English speaking only. Call after 7 p.m. 275-8718.
GOSPODYNIA domowa. Lincolnwood. Dobre wynagrodzenie. Dwoje dzieci w wieku szkolnym. Dzwonić po 7-jej 677-5091

POTRZEBNA
GOSPODYNIA Z ZAMIESZKANIEM
Do pół inwalidki. 5 dni, 6 nocy. Dobre warunki pracy. Północno-zachodnia strona miasta. Sprzątanie i gotowanie obiadu. Musi umieć trochę po angielsku. 675-4838

HOUSEKEEPER - COOK WEST ROGERS PARK LIVE IN.
General housekeeping, meal preparation & light personal care. Must read and speak English. Experience and references. 274-0708

HOUSEKEEPER-COOK
Live-in position. Barrington area. Private room and bath. Color TV. Salary open. Must speak English. 332-3151

★ Praca Żeńska

KOSMETYCZKA

Potrzebna od zaraz do ekskluzywnego salonu w Austin, Tx. Wymagane świadectwo szkoły kosmetycznej, poprzedniego zatrudnienia minimalna znajomość angielskiego. Dobre warunki pracy, zarobki, możliwość awansu. Proszę przelać życiorys, fotografię, kopie dokumentów.

HALINA P.O. BOX 9486
Austin, Tx. 78766
Tel.: (512) 345-2626

Potrzebna także manikurzystka i fachowca masażyści

SMALL CASUAL LOOP LAW OFFICE
Is seeking responsible person with good typing skills. Shorthand not required. Salary commensurate with ability and experience. Must speak fluent English. Call Mary or Barbara. 782-3501

OPERATORZY
Doświadczenie fabryczne potrzebne. Do obsługiwaniania "single needle". **INTEGRITY UNIFORMS** 3322 W. Lawrence Ave. 463-2626

SKLEP Z WÓDKAMI I DELIKATESAMI
Potrzebuje kobietę. Praca wieczornami, part-time. 3925-27 W. IRVING PARK RD.

POTRZEBNA SEKRETARKA
Ze Znajomością Polskiego i Angielskiego. — Zgłaszać się osobiście w godzinach od 10 — 1. 2546 N. Sawyer. DAILY MAID.

Beeline Fashions
Looking for ladies in your area to do home shows. Reply in English. Car and phone necessary. 583-4353

Potrzebna Pracownica Do **POLSKIEGO BIURA PODRÓŻY** z pełnymi kwalifikacjami i co najmniej 2 letnim doświadczeniem 284-8381

★ Praca

IRENE'S EMPLOYMENT AGENCY
6201 W. TOUHY
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia 631-8878


HAIR STYLING ASSISTANT
Part Time or Full Time. Nice looking, pleasant personality. Good pay, various duties. Speak English. **JOHN HANCOCK CENTER** 943-8171

REAL ESTATE SALES
Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE, salsmen's referral service write: **REAL ESTATE SALESMEN BUREAU** Dept. PDZ, Box 46083 Chicago, 60648 Phone: 965-4776

SECRETARY PART TIME 5 DAYS GENERAL OFFICE WORK
CALL SHAM. 486-0821 FOR APPT. English necessary. Accounting XX Helpful.

Tkacz i Do Farbowania
Tekstylna firma potrzebuje doświadczonego na pełen etat tkacza i doświadczanego do farbowania. Po umówienie dzwonić: 664-0662 Trochę angielskiego potrzebne. Zgłoszenia po angielsku.

NORTHWEST SIDE CHICAGO WANTED: HIGH SCHOOL GRADUATE
For Travel Agency Secretary. Must speak Polish and English fluently. Typing 40 words per minute. call 254-3545



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy syn i brat nasz i szwagier mój, śp.

Stanisław Paweł Sawicki


Przez nieszczęśliwy wypadek, pojechał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 31-go lipca 1980 roku, o godzinie 4:50 rano, przeżywszy 21 lat.

Zwłoki można odwiedzać w niedzielę po 4-jej po południu.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 4-go sierpnia, o godzinie 8:45 rano, z zakładu pogrzebowego Casey-Laskowski pnr. 4540-50 W. Diversey Ave., do kościoła Our Lady of Fatima, 3051 N. Christiana Ave. (Msza ś. o 9:30), a stamtąd na cmentarz Maryhill na parcelę kombatancką.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Edmund i Elsa (z domu Branke), rodzice; Barbara (Gary) Degnan, Helena i Ewa, siostry i szwagier; oraz krewni w Europie; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Casey Laskowski i Syn, telefon 777-6300.



Podziękowanie

Dotknięci bolesną stratą po śmierci najukochańszej żony mojej, matki, teściowej i babcini naszej, śp.

Anny Pawińskiej

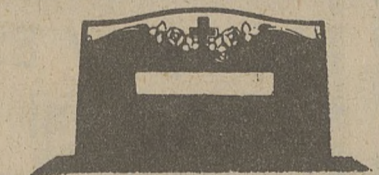
z głębi serca pragniemy wyrazić najserdeczniejsze podziękowanie wszystkim krewnym, przyjaciółom i znajomym, którzy wzięli udział w Jej pogrzebie, lub w jakikolwiek sposób przyczynili się do oddania Zmarłej ostatniej ziemskiej przysług.

Nasampród dziękujemy Wiel. Ks. G. Szydłowskiemu z par. św. Józefa za odprawienie Mszy św., za przemówienie w kościele i za ostatnie modlitwy na cmentarzu. Ojcom Franciszkanom z Katedry św. Piotra i proboszczowi R. Barłog z par. św. Józefa za odwiedzenie i modlitwy w kaplicy.

Panu organście za grę i śpiew podczas nabożeństwa, Panom którzy nieśli trumnę na miejsce wiecznego spoczynku.

Dziękujemy wszystkim za modlitwy, usługi i towarzyszenie zwłokom na cmentarz; wszystkim tym, którzy odwiedzili zwłoki i wyrazili nam swe współczucie; tym, którzy ofiarowali bukiety duchowne i śliczne kwiaty; pogrzebowemu panu F. Kozera za wzorowe i troskliwe pokierowanie pogrzebem; w ogóle wszystkim tym, którzy przyczynili się do upiękшення pogrzebu, składamy nasze najszersze podziękowanie staropolskimi słowami Bóg Zapłać.

W ciężkim żalu pograżony: Władysław, mąż; z dziećmi i całą rodziną.



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:
Mamy złotą folię w książeczkach na pomniki w Polsce

JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618 czwartki. Tel: 588-1050

BRING THIS AD AND OBTAIN A SUBSTANTIAL DISCOUNT

Fachowe Porady Bez Zobowiązania

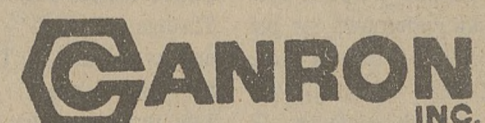
Z

CHICAGO MONUMENT Co.
George Piwowarczyk, właściciel
2121 N. Pulaski Rd.
Tel. 227-0404

Czy potrzebujecie pomocy w wyborze rodzinnego pomnika? Skorzystajcie z naszego doświadczenia bez zobowiązania. Poradzimy Wam i pomożemy w każdy sposób. Specjalizujemy się z pełną gwarancją w wykonywaniu pomników na zamówienie.

Biurowo Otwarte w Niedzielę od 11 Rano do 3 Po Płd.





WESTERN BRIDGE DIVISION
Western Bridge Division

STEEL FABRICATORS

If you are interested in working on a wide variety of interesting and challenging projects, and are prepared to work shift work, we have a job for you. We are the leader, in Western Canada, in our field. Our field is steel fabrication and we have several openings in our Vancouver shop for applicants who are able to read blueprints and are experienced in structural steel fabrication. Union rate of pay and excellent benefit package is available. Our representatives will be in the United States in the near future for recruitment on the above openings.

Send resumé in complete confidence to:
Mr. P. V. LARDEN, Personnel Supervisor
CANRON INC.
145 W. 1st Ave.
Vancouver, British Columbia V5Y 1A2

Praca

KANSAS CIVIL SERVICE EMPLOYMENT OPPORTUNITIES
Excellent clinical and allied clinical career possibilities currently exist with the state of Kansas. Civil service opportunities are available in the areas of:
• NURSING
• RADIOLOGY
• SOCIAL WORK
• PHYSICAL THERAPY
• PSYCHOLOGY
• OCCUPATIONAL THERAPY

Praca

General Machinist Needed Boring mill, milling and lathe hands. Minimum 5 years experience. CALL JOE 597-8110

Praca Męska

MACHINE REPAIRMAN/MECHANIC Northwest side manufacturing company needs dependable person with good mechanical background to repair various machines in plant.

Praca Męska

PRESS OPERATORS RUBBER MOLDING For work on 1st and 2nd shift. No experience required. Excellent salary & company benefits.

Domy

JEFFERSON PARK 5108 N. LONG AVE. Dom otwarty przez właściciela w niedzielę 1-4 po poł. Lukusowy, muryrowany, 2 mieszkaniowy, 2-6-ki, 3 duże sypialnie.

Domy

DRODZY PANSTWO Jeżeli myślicie o kupnie domu, nie zwlekajcie. W ciągu kilku miesięcy ceny pójdą w górę.



867-5757 lub 763-5488 MARK RZEPKOWSKI

MARK RZEPKOWSKI ZITTEL REALTY 4950 N. Harlem W Niedzielę Zapraszamy Na "Open House" 1-5 6235 W. MONTROSE Piękny 3 mieszkaniowy dom w świetnej okolicy.

MUROWANY BUNGALOW Plus nowe 3-pokojowe mieszkanie dla teściów. 5 pokoi, 2 sypialnie, garaż na 1 1/2 auta, par. Sw. Władysława. Wszystko świeżo malowane.

JEFFERSON PARK 2-mieszkaniowy, muryrowany, 2-6ki po 3 sypialnie, pełna piwnica, nowy piec, dach, aluminiowe ozdoby. W pierwszorzędnym stanie. \$89,900.

BEAULIEU 5341 Belmont -29- 282-7979 23 UNIT ROOMING HOUSE NORTHWEST LOCATION Make \$10,000 profit, with \$40,000 investment. For more information, CALL FRED.

INTERDOME REALTY 286-1515 3 SYPIALNIOWY MUROWANY RANCH 18-to letni. Wyceniony w \$30-tce. AMBER REALTY 736-8484

BLISKO CENTRAL I ALTGELD 4-ka i 2-ka, drewniany, piękna parcela. \$280 miesięcznego dochodu. Cena \$35,000 lub oferta.

ASSET 889-8824 BERWYN - PRZEZ WŁAŚCIELA Lukusowy, 4-ro letni, muryrowany dwu-poziomowy, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Jadalnia/pokój gościnny. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 1/2 auta. Wiele dodatków. Dzwonij po angielsku: 447-6295

PRZEZ WŁAŚCIELA BRIDGEVIEW • DWU-POZIOMOWY 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Pokój rodzinny. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Wiele dodatków. W niskiej \$80-ce. 458-2932

IRVING PARK-AUSTIN Muryrowany dom. 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Jadalnia. Pełny basement. Garaż na 2 auta. Centralne ogrzewanie. W niskiej \$70-ce. Natychmiastowe odbicie. Właściciel przyjmuje oferty. DIMAR REALTY INC. 774-8866

BY OWNER 51st and Laramie Brick home, 3-4 bedrooms, 2 baths. Finished basement, carpeting throughout. New central air conditioning, new heating system. New roof and aluminum gutters, 2 car garage with electric opener. Convenient location. Immediate possession. Many extras. 735-8311 or 735-0021

BY OWNER DIVERSEY-MENARD 7 1/2-room brick bungalow. 4 bedrooms, full finished basement, 2 car garage. Extras. Move-in condition. \$69,900 622-4148 No Agents

5400 ZACHÓD - 3000 PÓLNOC 6-rodzinny muryrowany budynek, dobrze utrzymany, dobry dochód. Blisko transportacji i szkół. BUDA REALTY 2990 MILWAUKEE -7- 486-6365

Dom otwarty w niedzielę 1-5 3735 W. 58th PLACE 3 sypialniowy, super luksusowy bungalow. 1 1/2 łazienki. Duża parcela. Mnóstwo dodatków. Mamy inne w doborowych lokalizacjach. HUGHES & ROWEN 284-0671 albo 767-5149

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4 2242 N. MARMORA (5900 W.) 2 mieszkanie po 4 pokoje i 2 sypialnie. Pełna piwnica, nowe gazowe ogrzewanie gorącą wodą. \$49,900. DEDES REALTORS 622-6200

PARK RIDGE otwarty w niedzielę 1-4 1104 PRAIRIE Na południe od Touhy i wschód na Crestwood. 6 pokoi, 2 łazienki, przylączony garaż na 2 auta. Basement. \$69,900 JOHNSON REAL ESTATE 967-8800

JEFFERSON PARK 4815 N. NAGLE AVE. Otwarty w niedzielę od 1-4:30 po poł. 6 1/2 pokojowy muryrowany. 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Wykończony basement. Garaż. 38x125 parcela. Dużo dodatków. Blisko Jefferson Terminal. SELLERS REALTY Tel.: 282-9181

CICERO, IL. Odnowione małe 3 pokojowe mieszkanie. Drugie piętro od tyłu. Dywany. Piec i lodówka. Włączanie z gazem do ogrzewania i gotowania. Musicie zobaczyć, żeby docenić. Okolica 1500 i 49th. Dobra transportacja. Depozyt asekuracyjny. Dzwonij po 5-jej po poł.: 656-0986

DWA ZA CENĘ JEDNEGO DLA DUŻEJ RODZINY, KTÓRA POTRZEBUJE MIEJSCE I CHCE SIĘ ROZBUDOWAĆ Piękny 6-pokojowy, 3-sypialniowy bungalow. Plus wykończony basement. Drugie piętro ma przyjemne mieszkanie dla mamy i taty lub dla kogoś z rodziny. W całkowitym czystym stanie. Tylko \$71,900. REALTY WORLD WESTERN REALTORS 795-6900

PRZEZ WŁAŚCIELA, nowy dom, dwurodzinny, po trzy sypialnie, 6220 S. Karlov. 767-0981

BEAULIEU 5341 Belmont -18- 282-7979 WACŁAWOWO 2x5, muryrowany, ładnie utrzymany, gorącą wodą ogrzewany. Blisko szkoły i kościoła. Bardzo dobra transportacja. BUDA REALTY 2990 Milwaukee -5- 486-6365

ROSELLE BY OWNER All brick custom built split level. 3 bdrm., 2 baths, 2 woodburning fireplaces. Large professionally landscaped lot. Walk to train & shopping Must see! \$103,500 529-1726

CONSTRUCTION MANAGEMENT AND ENGINEERING STRATEGIC PETROLEUM RESERVE PROJECT We are actively seeking professionals to staff our construction projects near New Orleans, Baton Rouge, Lake Charles, Louisiana and Freeport, Texas.

DYCON Dynamic Industrial Constructors P.O. Box 400330 Dallas, Texas 75240 OR CALL: (214) 385-9920 Chris Fite (504) 838-0728

REAL ESTATE SALES EXPANDING OFFICE NEEDS 5 SALES PERSONS EXPERIENCE NOT NECESSARY FREE SALES TRAINING B. FRIEND REALTORS 7234 W. TOUHY 774-2500

"MAIDS" Stanowiska są teraz dostępne, na część lub pełen czas. Trochę angielskiego wymagane. Zgłaszać się do biura personalnego. HYATT REGENCY CHICAGO 151 E. WACKER 565-1000

POSITION IN RETAIL FOR AGGRESSIVE, SALESMANSHIP INDIVIDUAL. Salary, Benefits and Opportunity To Share In Profits. Must speak fluent English. Call Marie For Appointment: 432-1154.

MAINTENANCE MAN WANTED For General Repair of Commercial Heat Treat. Must have electrical welding and pipe fitting experience. Good benefits. Pay based on experience. TECH TREAT, INC. 10 Newberry Ave. La Grange 352-8334

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY KUCHARZ Do polsko-amerykańskiej restauracji. Dzwonij od 12 w poł. do 10 wiecz. 647-9290

EXCELLENT OPENINGS IN CALIFORNIA! MOLD MAKERS PLASTA MEDIC A Leading Manufacturing of Medical Supplies Has Immediate Openings for Experienced Mold Makers.

PLASTA MEDIC 1165 E. 230 St. Carson, California 90745 GENERAL OFFICE Full time - 8:30 - 4:30 Telex exp. helpful, good typing. Pleasant office atmosphere. Must speak good English. GOOD BENEFITS. 777-8900 Ask for Greta

POTRZEBNA OSOBA DO PRACY W BIURZE PODRÓŻY Wymagane doświadczenie conajmniej 2-letnie w biurze podróży. Dobra znajomość języka angielskiego i polskiego konieczna. Musi biagle pisać na maszynie. Dobre wynagrodzenie. 889-7181 lub 581-1200

MACHINIST General Machinist Needed Boring mill, milling and lathe hands. Minimum 5 years experience. CALL JOE 597-8110

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY MASARZ POLA FOODS INC. 2303 W. CERMAK 254-1700

School Bus Drivers • Part Time Needed for North side and Southwest side of Chicago. You must have a valid Illinois Drivers License for 3 years, with no revocations, not more than one moving violation in the past year.

TRANSPORTATION INC. 7149 S. EXCHANGE 1204 W. THORNDALE AVE. Chicago, Ill.

TOP HOURLY RATE PAID IF YOU CAN QUALIFY MACHINE MAINTENANCE Requires machine maintenance and heavy electrical ability. Must speak English. Many company benefits. Day or night shift. Northwest location. CALL 889-3400

INTERNAL AND EXTERNAL GRINDER Must be experienced. Steady work. Good pay. Apply in person. 3716 W. MONTROSE 588-2211

UPHOLSTER Needed For QUALIFIED DECORATOR WORK. Must be able to CUT and SEW. Excellent Salary and Bonus. Write or Call (219) 872-1700

CUSTOM HOUSE 2608 PLUM ST. MICHIGAN CITY, INDIANA 46360 POTRZEBNY ZEGARMISTRZ z doświadczeniem do reperacji zegarków w sklepie jubilerskim.

MEN WANTED Must speak good English and Polish. To supervise men in small factory. Apply in Person 1801 N. LEAVITT From 8 A.M. to 2 P.M. Through Friday

PUNCH PRESS MECHANIC NEEDED AT ONCE Our growing company needs an experienced Punch Press Mechanic to work days. We offer a good salary and excellent company benefits. Steady work. CALL 666-4200 Extension 472 ARRCO PLAYING CARD CO. 310 SOUTH RACINE, CHICAGO, ILL.

DIVERSEY/AUSTIN Brick, 2-6's, well maintained. Individual gas hot water heat. 2-car garage. New roof. In \$80's. KEYLOR REALTY 282-6262

NEAR NORTH AVE. AND LOCKWOOD CORNER BRICK 9 APARTMENTS 6x3, 3x4. New steam gas heat. 4 car brick garage. Income \$17,400. Price\$69,900

PRZEZ WŁAŚCIELA Otwarty w Niedzielę 1-4 3938 N. DRAKE Północno-zachodnia dzielnica. 2 piątki, 2 sypialnie każde mieszkanie. Zakryte werandy. Pełny basement. Garaż na 2 auta. 276-4865

PRZEZ WŁAŚCIELA Dom muryrowany, 5 pokoi. Dwie sypialnie. Nowy garaż, nowy dach. Wykończony basement. (2500 N.-4500 W.) 278-9533

TRZY POZIOMOWY 3 SYPIALNIE Pokój gościnny, jadalnia, kuchnia, pokój rekreacyjny, "utility" pokój. 2 łazienki. Garaż. Parkiet. Ogrodzony. Buffalo Grove. \$76,500. 459-3168

WACŁAWOWO 2x5, drewniany, 2 osobne ogrzewania, nowy garaż. Pierwszy raz na rynku. Bardzo czysty budynek. \$12,000 wpłaty wystarczy. BUDA REALTY 2990 Milwaukee -7- 486-6365

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-5 3448 N. NOTTINGHAM PRZEZ WŁAŚCIELA. 2-sypialniowy, muryrowany dom. Centralne ogrzewanie. Wiele dodatków. ST. PRISCILLA'S PERISH. 62ND & KOMENSKY 4 and 3 ROOMS Excellent condition. 2 car garage. Enclosed "Knotty Pine" Porch. Immediate occupancy. RE 5-0188

PIĘKNOŚĆ Liczący 22 lata muryrowany. 2x4 1/2 oraz 1x3 dla krenowych. 2 bojlery. W \$90-tce. 5400 Zachód - 2700 Południe. GALLIK 772-8554

SPADKOWA SPRZEDAŻ - W \$60 TYS. NATYCHMIASTOWE ODBICIE 6 POKOI, MUROW. + GABINET WSZYŚTAKO NA JEDNYM PIĘTRZE OTWARTY W NIEDZ. 1-4 3228 N. 5441 W. MELROSE Duża nowa kuchnia, naturalne zło ciste dębowe wykończenie wszędzie. Garaż na 2 auta. DEDES REALTORS 622-6200

PRZEZ WŁAŚCIELA w CRAGIN do sprzedania dom, narożnikowy dwu-mieszkaniowy. Gazem ogrzewany. Garaż na samochod. Cena niska \$70-ta. Tel. 889-8694

HARLEM - IRVING 4-ro sypialniowy muryrowany bungalow. 1 1/2 łazienki. Właściciel pomoze sfinansować. 3949 N. OCTAVIA \$78,500 W tygodniu 235-2414 wiecz. 625-8566

PIERWSZA OFERTA - \$64,900 Dom otwarty w niedzielę 1:30-4 3007 N. LUNA (5500 W.) Muryrowany, ośmiokątny. Nie przeoczyć tej okazji! BEAULIEU 19-23 282-7979

JACKOWO 2x5, muryrowany plus mieszkanie dla spokrewnionych, gazem ogrzewane, garaż na 2 auta. Cena przystępna. Budynek super ładny. BUDA REALTY 2990 Milwaukee -1- 486-6365

Dom otwarty w niedzielę 1:30-4 Muryrowany - \$77,500 PIERWSZA OFERTA 2717 N. PARKSIDE (5634 W.) 6 pokoi, 3 sypialnie. 4 pokoje, 2 sypialnie. 3 pokoje, 1 sypialnia. Nie przeoczcie tej okazji!

5341 Belmont 19-23 282-7979 OTWARTY W NIEDZIELĘ, 1-3 6018 N. McLEOD Muryrowany, 2 mieszkaniowy. Plus mieszkanie dla krenowych. CENTURY 21 - FAY 775-1038

PULASKI I BELMONT 5ka i 1ka, muryrowany, gazem gorącą wodą ogrzewany, garaż na 2 auta. Bardzo czysty budynek. \$14,000 wpłaty wystarczy. BUDA REALTY 2990 Milwaukee -4- 486-6365

3613 W. GEORGE STREET (2900 Północ) Nie przekładajcie lokatorom. 2x6, muryrowany. Właściciel może sfinansować. Agent. 889-3633

2500 N. FIRST OFFER 5251 W. Very clean brick home, 8 rooms. 2 car garage. New gas furnace, roof and eves. all appliances stay. Call for details. Asking \$61,500. CENTURY 21 - LAKE SHORE 951-6030

Dom Otwarty w Niedzielę 1 - 5 3735 W. 58th PLACE 3 sypialniowy, super luksusowy bungalow. 1 1/2 łazienki. Duża parcela. Mnóstwo dodatków. Mamy inne w doborowych lokalizacjach. HUGHES & ROWEN 284-0671 albo 767-5149

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4 2242 N. MARMORA (5900 W.) 2 mieszkanie po 4 pokoje i 2 sypialnie. Pełna piwnica, nowe gazowe ogrzewanie gorącą wodą. \$49,900. DEDES REALTORS 622-6200

OTWARTY W NIEDZIELĘ OD 1-4:30 PO POŁ. 6 1/2 POKOJOWY MUROWANY. 4 SYPIALNIE, 1 1/2 ŁAZIENKI. WYKOŃCZONY BASEMENT. GARAŻ. 38x125 PARCELA. DUŻO DODATKÓW. BLISKO JEFFERSON TERMINAL. SELLERS REALTY Tel.: 282-9181

DWA ZA CENĄ JEDNEGO DLA DUŻEJ RODZINY, KTÓRA POTRZEBUJE MIEJSCE I CHCE SIĘ ROZBUDOWAĆ Piękny 6-pokojowy, 3-sypialniowy bungalow. Plus wykończony basement. Drugie piętro ma przyjemne mieszkanie dla mamy i taty lub dla kogoś z rodziny. W całkowitym czystym stanie. Tylko \$71,900. REALTY WORLD WESTERN REALTORS 795-6900

PRZEZ WŁAŚCIELA, nowy dom, dwurodzinny, po trzy sypialnie, 6220 S. Karlov. 767-0981

BEAULIEU 5341 Belmont -11- 282-7979

Domy
SUPER LUKSUSOWY
2-MIESZKANIOWY
Tylko 1 roczny, 2-6 pokoi, każde mieszkanie po 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki.

Domy
5 1/2 Pokojowe Murowane
BUNGALOW
3 sypialnie. Pełen basen. Parafia Sw. Brunona.

Domy
BURBANK
Nowszy, 3 sypialniowy, murywany ranch. Pełen basen.

Domy
1 1/2 PIĘTROWY, 5 - 3 1/2 POKOJE
MUROWANY BUDYNEK
Blisko 55-iej i Spaulding Ave.

Domy
PECH - SUSKI
2816 W. 55th Street
Tel.: 737-2300

Domy
PRZEZ WŁAŚCIELCIELA
MUROWANY RANCH
3 sypialnie, pokój gościnny i jadalnia w stylu "L".

Domy
4300 W. AUGUSTA BLVD.
Zróbcie ofertę.
625-4056

Domy
3 SYPIALNOWY MUROWANY
BUNGALOW
17-letni, duży pokój gościnny, kuchnia plus "dinetto".

Domy
5000 Północ • 7600 Zachód
MUROWANY
"VENEER" RANCH

Domy
DO SPRZEDANIA
PRZEZ WŁAŚCIELCIELA
SUMMIT, ILL.
4-tero sypialniowy murywany bungalow.

Domy
MUROWANY "cottage" 1x4 - 1x3.
Kryta weranda, \$15,000 lub najlepsza oferta.

Domy
HARLEM-DIVERSEY
Piękny murywany ranch. 3 sypialnie. 1 1/2 łazienki.

Domy
DIMAR REALTY INC.
774-8866

Domy
O BOY TYLKO TROY!!
5657 N. MILWAUKEE AVE.
TEL.: 631-0707

Domy
JEFFERSON PARK
2x6 PLUS 1-3, MUROWANY
2 duże mieszkania na 1-szym i 2-im piętrze.

Domy
ITASCA - MEDINAH
PIĘKNY, DUŻY RANCH
Murywany, 6 eleganckich pokoi, 3 duże sypialnie.

Domy
5 ROOM BRICK BUNGALOW
Full attic and basement, 2 car garage. Half block to Archer.

Domy
OKOLICA
AUGUSTA BLVD.
i LEAVITT ST.
Mamy do sprzedania bardzo czysty murywany budynek z basenem.

Domy
POLUDNIOWA STRONA
NAJWIĘKSIY WYBOR DOMOW
I NAJLEPSZY SPRZEDAŻ W
CENTURY 21
CAHILL BROS.
4100 W. 63rd St.

Domy
OTWARTY DO INSPEKCJI
NIEDZIELA 1 - 4
3035 N. NEENAH AVE.
blisko Belmont i Harlem (6000 w.)

Domy
ANDRZEJ KIPTA
Przedstawiciel Naszej Firmy
Będzie w Budynku
O BOY TYLKO TROY!!
3033 N. MILWAUKEE AVE.
Tel.: 276-5333

Domy
ZŁOTA OKAZJA!
Nowszy, murywany, 1 1/2-piętrowy z 2 oddzielnymi wejściami.

Domy
SAUGANASH
Dom Otarty
NIEDZIELA 1:30-4:30
4701 W. PETERSON

Domy
OLBRZYMI, 6 i 4, MUROW.
PAR. SW. BARTŁOMEJA
Okolica 3500 PÓLNOĆ-4900 ZACHÓD

Domy
PAR. SW. WŁADYSŁAWA
LUKSUSOWY,
4-MIESZKANIOWY
3400 PÓLNOĆ-5200 ZACHÓD

Domy
SUPER, 8-MIESZKANIOWY
3300 PÓLNOĆ - 5800 ZACHÓD
W pierwszorzędny stanie.

Domy
Murowany Budynek
2 apartamenty, 2 sklepy, 2-autowy garaż.

Domy
DELUXE TRILEVEL
VICINITY BRYN MAWR-CANFIELD
Quality with this Witwicki built home

Domy
NAJLEPSZE KUPNO!
MILWAUKEE-ADDISON
Dwu mieszkaniowy z 2 sypialniami.

Domy
JEFFERSON PARK
5215 N. NASHVILLE
Otwarty w Niedzielę 1 - 4:30

Domy
Luksusowy, Angielski
DOM OTWARTY
5905 W. EDDY

Domy
3 ROOMS
4 bedrooms, 2 baths, 2 car garage, corner lot

Domy
DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
6329 N. NEENAH (6450 W.)
1 1/2 piętrowy murywany z mieszkaniami dla krewnych.

Domy
FRANKLIN PARK
Dom Otarty w Niedzielę 1-4 Ppłd.
2813 Maple Street
1 blok na północ od Grand.

Domy
GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM
ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO
POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO
KAMINS REALTY
(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Ave.

Domy
MIESZKAJCIE NA PROWINCJI
Najlepsza Inwestycja Realnościowa
Prywatny ośrodek, 24-godzinna protekcja policyjna.

Domy
MILWAUKEE-CENTRAL PARK
2-5ki, drewniany, obity: 2 1/2-piętrowy z poddaszem i piwnicą; 3 łazienki.

Domy
SPRZEDAJĄC LUB KUPUJĄC
DOM DZWONCIE DO:
Zbigniew Motta (Jerry)
283-2804

Domy
NORWOOD-EDISON REALTY
6063 Northwest Hwy.
774-9182 lub 283-2804

Domy
9 MIESZKAN
6-5ek i 3-4ki, murywany, nowoczesne łazienki.

Domy
JEFFERSON PARK
Z POLEROWANEJ CEGŁY
GEORGIAN
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 5100 1'

Domy
BELMONT-PULASKI!!
2x5-ki murywany z wykończonym basenem.

Domy
O BOY TYLKO TROY!!
3033 N. MILWAUKEE AVE.
Tel.: 276-5333

Domy
PRZEZ WŁAŚCIELCIELA - dwupiętrowy: 1x4, 1x5.

Domy
SPRZEDAM budynek mieszkalny, Bochnia. Dzwonić po siódnę, w niedzielę cały dzień.

Domy
63-cia i Monitor. Przez właściciela. Dwu piętrowy murywany.

Domy
LUKSUSOWY, ANGIELSKI
DOM OTWARTY
5905 W. EDDY
Tylko w niedzielę 1 - 4

Domy
5 ROOM BRICK BUNGALOW
Full attic and basement, 2 car garage. Half block to Archer.

Domy
FRANKLIN PARK
Dom Otarty w Niedzielę 1-4 Ppłd.
2813 Maple Street
1 blok na północ od Grand.

Domy
CZAS NA KUPNO!
PROCENTY ZNIŻONE,
NIE CZEKAJCIE!
OCENIĘ BEZPŁATNIE
JEAN DZIADUS
NA WŁADYSŁAWOWIE
Otwarty w Niedzielę 1 - 4

Domy
MURAWY, 6-cio pokojowy bungalow. Formalna jadalnia. Wykończony basen i góra.

Domy
JACKOWO
Ładny, murywany, dwu mieszkaniowy budynek, 2 lub 3 sypialnie.

Domy
LONG I WRIGHTWOOD AVE.
4 mieszkania. W wymiennym stanie. Plus garaż na 4 auta.

Domy
NA BRUNONOWIE
PRZEZ WŁAŚCIELCIELA
MUROWANY BUNGALOW
3 sypialnie. Nowoczesna kuchnia i łazienka.

Domy
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4 Ppłd.
2813 Maple Street
1 blok na północ od Grand.

Domy
FRANKLIN PARK
Dom Otarty w Niedzielę 1-4 Ppłd.
2813 Maple Street
1 blok na północ od Grand.

Domy
KORDA REALTY
455-3764

Domy
DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
6329 N. NEENAH (6450 W.)
1 1/2 piętrowy murywany z mieszkaniami dla krewnych.

Domy
KORDA REALTY
455-3764
Lepszy jak nowy, dwudziestoletni, murywany ranch z dwoma sypialniami.

Domy
DOM OTWARTY
Niedziela od 1 do 4
5659 N. NAGLE

Domy
WANTED
2 - 3 ruchliwych, energicznych i agresywnych sprzedawców realnościowych.

Domy
WANTED
2 - 3 ruchliwych, energicznych i agresywnych sprzedawców realnościowych.

Domy
BURBANK
OTWARTE W NIEDZIELE 1-5
Możliwość Finansowania.
Nowa sub-division/8619 S. Rutherford

Domy
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1 - 3
5119 N. NAGLE
Z "Lannon" kamienia i murywany Georgian.

Domy
OPEN HOUSES SUNDAY 1 - 4
4512 W. 63rd St.
Brand new 2 flat with 3 bedrooms and 1 1/2 baths each.

Domy
3636 W. 60th St.
Three king size bedrooms, 2 full size baths. Full basement. Garage.

Domy
3556 W. 60th Place
3 large bedrooms. Only 5 years young. 2 baths. Super kitchen, basement.

Domy
O'BRIEN FAMILY REALTY
434-7100
ADDISON-PULASKI
Murywany, 4-ro apartamentowy.

Domy
UNITED INVESTMENT
REAL ESTATE
4100 N. - 3100 W.
Dwu apartamentowy z mieszkaniami dla krewnych.

Domy
APOLLO REALTY • Tel. 685-8900
NORWOOD PARK - Przez Właściciela
OTWARTY W NIEDZIELE 1-5

Domy
COLOIAN REALTORS
792-3511
3800 ZACHÓD - 3000 PÓLNOĆ
2-4ki i 2 1/2 pokoi, aluminium, widny, nowoczesny dom.

Domy
MORTON GROVE
PRZEZ WŁAŚCIELCIELA
8-mio pokojowy murywany dwu-poziomowy.

Domy
7900 ZACHÓD - 2900 PÓLNOĆ
Murywany dom, 7 dużych pokoi, 4 sypialnie, garaż.

Domy
NILES
Otwarty w Niedzielę 1-5 Po Poł.
9289 COURTLAND
Nieskazitelną, świeżo odnowioną, 2 mieszkaniowy.

Domy
CALLERO & CATINO
7800 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 967-8300 • Tel.: 774-1900

Domy
ZŁOTA OKAZJA - \$59,900
Duży, murywany, 2-mieszkaniowy dom w Bridgeport z 2-ma 6-pokojowymi mieszkaniami.

Domy
WANTED
2 - 3 ruchliwych, energicznych i agresywnych sprzedawców realnościowych.

★ Domy

DOM DO SPRZEDANIA
5 pokoi, 3 sypialnie. Obity aluminium siding. Wykończony basement. Automatyczny otwieracz do garażu. Garaż na 2 auta.
586-3919 5154 S. OAK PARK

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ TYLKO OD 1-5.
Właścicielka wdowa sprzedaje 4 pokojowy murywany dom. Basement, gorącą wodą i gazem ogrzewany. Duża parcela.
4838 N. NEWLAND.

OTWARTY NIEDZIELA 1-4
4211 N. KEELER — 4200 Zachód (Okolice Irving Park Na Zachód od Pulaski)
Blisko transportacji. Bardzo ładny 6 pokoi — 3 sypialnie — 1½ łazienki. Wykończony basement. Garaż. CENTRALNIE OCHŁADZANY. Duża bardzo lota. Trzeba koniecznie zobaczyć w środku!
O BOY TYLKO TROY!!
3033 N. MILWAUKEE AVE.
Tel.: 276-5333

LUKSUSOWY, 5 MIESZKAN, MURWOANY
5-4-ek blisko Irving Park i Laramie. Bardzo czysty i nowoczesny, murywany garaż na 2 auta. Pytajcie o p. Mylander.

BEAULIEU
5341 Belmont -28- 282-7979
PRZEZ WŁAŚCICIELA NARÓŻNIKOWY BUDYNEK
8 apartamentów, tawerna i damski zakład fryzjerski. Dzwonić po 7 wieczorem.
685-8641

OPEN DAILY 1-5
8437 W. WINDSOR
Nów deluxe 2 flats. 6½ rms each. 1¼ baths each. Country size kitchens.
DAVID J. CAHILL BLDRS.
283-6789

Przez Właściciela. 6-CIO POKOJOWY DOM.
Dom otwarty w sobotę 2 — 6
3628 W. OAKDALE
486-0374

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Otwarty w Niedzielnę 1 — 5
4830 W. ALTGELD
W parafii Sw. Genowefy. Murywany dom. Jedna siołka i jedna piątka. Centralnie gazowe ogrzewanie. Nowe przewody elektryczne. Garaż na 2 auta. 237-1982.

CONDO WITH FOREST PRESERVE
Located 5139 No. on East River Road. Beautiful 2 bdrm., 1½ baths. Kitchen & bathrooms custom ceramic tile. All appliances. Air/cond., heat & hot water included in maintenance. Wall to wall carpet. Earth colors. Parking stall.
\$58,900
OWNER FINANCING POSSIBLE
REAL ESTATE SERVICE
271-4415

JEFFERSON PARK — 10 MIESZKAN
3-5ki po 2 sypialnie, 7-4ek po 1 sypialni. Nowy dach i ogrzewanie. Budynek jest w najlepszym stanie. Dobry dochód!

MUROWANY, 8 MIESZKAN — \$139,000
2-5ki po 2 sypialnie, 4-4ki po 1 sypialni i 2-3ki po 1 sypialni. Pełna piwnica, gazowe ogrzewanie, wiele dodatków. Czysty, dobrze utrzymany budynek, nie potrwa długo na rynku. Telefonujcie po polsku lub po angielsku, Joseph Kurowski, **BEAULIEU**
5341 Belmont -11- 282-7979

COŚ DOBREGO! COŚ LADNEGO!
4-y mieszkania — murywany (2x5 i 2x4-ki) i garaż. Na ulicy Roscoe (3400 półno i 3800 zachód). Blisko kościoła św. Wacława, transportacji i zakupów.
O BOY TYLKO TROY!!
3033 MILWAUKEE AVE.
Tel.: 276-5333

★ **Do Wynajęcia**
PRZYJMĘ kobietę na mieszkanie, okolice Kimball i Irving Park. 463-9875, 3-6 po poł.
4 ROOM APARTMENT
2nd floor, 1 bedroom.
OCTOBER OCCUPANCY. \$260.
Refrigerator and stove, enclosed back porch.
1312-14 W. ARGYLE
334-2713 — 764-8876 or 878-5402
2 BEDROOM apartment. Central part of city. Adults — no children. Call after 5 P.M. 523-6682.
2 SYPIALNIOWE mieszkanie. Centralna część miasta. Dorosłe, bez dzieci. Dzwonić po 5-ej: 523-6682.
DO WYNAJĘCIA dwa umeblowane pokoje dla panów. 725-0422.
5 DUZYCH pokoi na dole, od 1-go sierpnia. 772-6721.
4 ROOMS unfurnished. Near Chicago — Western. \$120 plus utilities. 878-0722
PRZYJMIE od zaraz na mieszkanie 2 spokojne starsze panie i niepalące. 267-6443 do południa.
WYNAJMĘ sypialnię. Używalność kuchni. \$90.00. Avers—Fullerton. Tel. 252-6398.

★ Do Wynajęcia

2056 N. LEAVITT. 2 mieszkania, świeżo odnowione. Gazowe ogrzewanie. \$125 miesięcznie. Pytać o Cecylia 935-6290
4 POKOJE, ogrzewane, lodówka i piec. 342-2825
POKOJE do wynajęcia, dobra okolica 777-4560
POKOJ do wynajęcia dla pracujących na dzień. Addison—Cicero. 283-6826.
5½ POKOI. Drugie piętro w nowym domu, dla dorosłych. Northwest. 583-0830.

JACKOWO
Do wynajęcia 6-cio pokojowe mieszkanie. Tylko dla jednej rodziny. Cena miesięcznie \$300.00.
Tel. 772-8010.
2 POKOJE UMEBLOWANE
Ogrzewane do wynajęcia — spokój. Kąpielnia. Dla osoby w średnim wieku. Bez nałogów. \$33 na tydzień.
1150 N. DAMEN AVE.
Tel. HU 6-2085

3 PANIE na mieszkanie starsze i nie palące. 489-6008.
4 POKOJOWE, odnowione mieszkanie. Gorąca woda. Dla dorosłych. 276-4285.
MIESZKANIE 3 pokojowe na Jackowie. Właściciel ogrzewa. \$170 plus depozyt. Dzwonić 235-5840 w godz. od 6-8 wieczór.
DO WYNAJĘCIA
Umeblowane 4-ro i 5-cio pokojowe mieszkanie. \$150 i \$160 plus depozyt. Zgłaszać się osobiście w sobotę od 5-8:30 wiecz. i w Niedzielę od 7-8:30. 2536 W. IOWA, CHICAGO 60622 235-7767 — dzwonić wieczorem.

4 POKOJE, czyste. 1416 N. Avers, dzwonić: 693-4231.
3 POKOJE do wynajęcia, 5000 W. — 3000 N. Tel.: 736-6306.
POKOJ do wynajęcia, umeblowany, okolica Higgins-Central. 252-0412.
5 POKOI dla ludzi w średnim wieku, Belmont—Milwaukee. 545-0759.
CENTRAL—Diversey, 3 pokoje ogrzewane, \$215, 745-0249 — po 7 wiecz.
UMEBLOWANA sypialnia z kuchnią w basemencie dla pana, Belmont—Laramie, 286-6682.

PRZYJMĘ panią na mieszkanie. Tel.: 736-5517.
2 POKOJE, umeblowane. Jeden \$105, drugi \$85 miesięcznie. Dzwonić po angielsku. Tel.: 252-6898.
5 POKOI do wynajęcia. Na Helenowie. 486-7708.
DO WYNAJĘCIA 5 pokoi na Helenowie i 4 pokoje na Marianowie. 384-5793.
6 POKOI, 2-gie piętro, ogrzewane, dla dorosłych. Milwaukee—Belmont. 588-5217.
5 POKOI, 2 sypialnie, kryta weranda. Bez małych dzieci. 267-8745.
PODZIEŁĘ mieszkanie z kulturalnym panem w jednorodzinny domku. W ładnej dzielnicy N.W., 725-0337.
WYNAJMĘ 2 sypialnie. 2413 N. Long. WOLNE mieszkanie, 4-ka na parterze, 1 sypialnia, ogrzewane. Wolimy małżeństwo bez dzieci w wieku starszym. Blisko 6 corners. 286-4585.
4 POKOJE, 1107 N. Wood Street.
5 POKOI, niemeblowane, do wynajęcia. Dla dorosłych. Okolice Central-Fullerton. 745-8404.
PRZYJMĘ mężczyzn na mieszkanie. Okolice Diversey—Central Ave. Tel. 637-7123.
WYNAJMĘ od 1 września mieszkanie z 3 sypialniami w okolicy Belmont — Central, lub w Portage Park. 283-2639.
CZYSTE 4 pokoje do wynajęcia dla starszego małżeństwa lub młodego z jednym dzieckiem. 2200 Północ — 3300 Zachód. 235-2397 po 7-ej.

DWU SYPIALNIOWE umeblowane mieszkanie, z basemementem. \$160. 906 N. Winchester. Dzwonić po angielsku. 525-5654
DO WYNAJĘCIA 3 pokojowe niemeblowane mieszkanie. "Space" ogrzewacz. Dla 1 lub 2 dorosłych, bez dzieci. 2636 W. Thomas.
PRZYJMĘ panów na mieszkanie umeblowane. Okolice Milwaukee — Addison. 283-3289.
2 POKOJE umeblowane w angielskim basemencie dla pracującej pani. Jefferson Park. 736-8426.
PIĘKNY pokój panu bez nałogów. Cicero — Diversey. 286-6591 wieczorem.
4 POKOJE do wynajęcia. Irving Park — Austin. 283-5467.
7 POKOJOWE mieszkanie, odnowione. S. Western — Archer. 523-3048 wieczorem.
PRZYJMĘ panią na mieszkanie. 622-3184
4-POKOJOWY umeblowany "garden apt." do wynajęcia. Nowoczesny, czysty i widny. 774-7862.
WSPÓLNE mieszkanie dla jednego pana. Belmont — Hamlin. 452-5144.
4 POKOJE do wynajęcia, wolimy dorosłych. Bez zwierząt. 277-7339.
PRZYJMĘ panią do basementu. Okolice Belmont — Cicero. 286-8426.

STUDIO mieszkanie do wynajęcia dla niepalących. 725-2538.
POSZUKUJĘ współnika na mieszkanie, Austin—Fullerton. 622-2905.
5-tyka DO WYNAJĘCIA od zaraz dla małżeństwa bez dzieci, depozyt asekuracyjny wymagany. Tel. 685-2319.

★ Do Wynajęcia

PRZYJMIE od zaraz na mieszkanie 2 spokojne starsze panie i niepalące. 267-6449 do południa.
POKOJ dla pani, okolice Belmont-Cicero. Depozyt asekuracyjny. 286-2110.
4 POKOJE ogrzewane, okolice Cicero-Belmont. 545-0796.
6 POKOI na drugim. Okolice Belmont—Hamlin. 588-5276.
DO WYNAJĘCIA umeblowana czwórka. Okolice 51—Loomis. \$150. 376-7461.
STARSZY pan przyjmie na mieszkanie 1 osobę. Miesięcznie \$90. 777-9599 po 5-tej.
MIESZKANIE umeblowane jednemu, tub dwóm. 1754 W. LeMoine.

★ **Odzież**
WYPRZEDAŻ FABRYCZNA
SPODNIE, SPODNICZKI, BLUZKI.
Ceny hurtowe.
2341 N. DAMEN
Sobota od 8 rano do 6 wieczorem.
★ **Posiadłości Poza Chic.**
WISCONSIN
1½ acres near Dells with 2 bedroom trailer furnished.
Call after 5 p.m.
286-4268

POSIADAM DOM DO SPRZEDANIA JEDNORODZINNY
Jest dużo ziemi na ogród.
Cena \$27,000.
Ma 7 pokoi i dużo pomieszczenia w piwnicy.
(414) 822-5837
WISCONSIN DELLS
15 unit motel i dom na 2 rodziny.
Dobry interes przy mieście. Cena — \$165,000. Zainteresowani dzwonić: 1-(608) 253-6222. Pisać: R. Pawnyk, Rt. 1, Box 11, Wis. Dells, WI 53965.

★ **Interesy**
MEAT MARKET
On West Lawrence
Perfect for Polish speaking.
Money maker.
Call: H. B. B.
640-8330

SKLEP DELIKATESÓW
Wraz z domem do sprzedania przez właściciela.
Tel. 237-5020
Po Godzinie 7-ej Wieczorem

MUSI SPRZEDAC Z POWODU CHOROBY
Nowo Wybudowany KIOSK Z GAZETAMI
W tej chwili obsługujący
Narożnik północno-zachodni 47-ej i Ashland, i południowy wschód 47-ej i Ashland. Na bardzo ruchliwym narożniku.
NAJLEPSZA OFERTA.
Dzwonić po angielsku:
436-3273 lub 598-7715

DEALERSTWO Z UŻYWANymi SAMOCHODAMI WRAZ Z "BODY SHOP"
Można kupić z narzędziami lub bez. Bardzo dobry interes.
APOLLO REALTY • 685-8900

OWNER WILL FINANCE
Restaurant Business in CHAIN OF O'LAKES Area, Lake County, Ill. Seating capacity 32, can be easily increased to 50. 980 feet of floor space available. — \$35,000. Building also available.
THE LAND OFFICE, LAKE VILLA, ILL.
356-1551

MEAT — WHOLE — RETAIL
Large operation. 32 years established location. Excellent cash flow, lease, parking, loading dock. All equipment, supplies accounts. State inspector approved. Rare opportunity. \$85,000. Ask for Sally Duska.
CENTURY 21 — KAY REALTY
823-3721

RESTAURANT FOR SALE BY OWNER
Excellent location in Oak Park. Doing good business. Owner will sacrifice for quick sale.
CALL 386-7304
AMERICAN UNIFORM CO.
Na sprzedaż przez polskiego właściciela. Interes istnieje 11 lat. Dobry interes.
685-3122

NEW RESALE SHOP
Used — Designer — New Clothes CLOTHES ENCOUNTERS
1441 Shermer Road Northbrook, Ill.
TEL.: 498-4567
Wednesday Through Saturday — 10 A.M. — 4 P.M.
(Next to Northbrook Train Station)
ŚWIETNY INTERES
Murywany budynek z tawerną. "Beer Garden" plus 4 apartamenty. Diversey-Cicero.
282-5692
TYLKO DLA PIEKARZY
Jedna z najlepszych piekarni i murywany budynek w McKinley okolicy. Sliczne 7 pokojowe mieszkanie. Przyłączony murywany garaż na 2 auta. Zobaczcie dzisiaj i uzgodnicie zbytkę sprzedaż. D-1734
WOŁSKI REALTY
Tel. 523-5544

★ Parcele

ZIEMIA
Parcele 1-15 akrów. Godzina jazdy na północ. Letniskowa miejscowość. Blisko jeziora. Cena od \$6,000 akr.
WŁAŚCICIEL
DZWONIĆ 546-5146

★ **Domy Poza Chicago**
WYMARZONY DOM NA FLORYDZIE!!!
Działki przygotowane pod budowę na pięknej Florydzie. Ceny przystępne dla wszystkich.

TYLKO 5 WPŁATY!
Możliwe sfinansowanie.
Doskonała inwestycja.
Telf. 227-6913 po 6:30 P.M.
Zaaprobowane przez stan Illinois!

★ **Letniska do wynaj.**
MIESZKANIE NA FLORYDZIE
4 pokoje umeblowane, nowy dom. Jeżeli wybieracie się na wakacje lub chcielibyście zamieszkać na stałe w najbardziej atrakcyjnym miejscu Florydy, nad morzem 200 stóp do plaży. Molo, rybołówstwo, na życzenie motorówka. Blisko sklepów. Tygodniowo \$125 lub miesięcznie \$400.
Adres: 17723 Gulf Blvd.
Redington Shores,
St. Petersburg, Fla. 33708
Tel. (813) 391-5520

DO WYNAJĘCIA COTTAGES
Przy pięknym jeziorze Bass w Indiana. Wspaniałe miejsce na łódkę, pływanie i rybołówstwo. Wszystko na miejscu oprócz bielizny.
SHADY LANE COTTAGES
R.R. #3, Box 755
Bass Lake Knox, Indiana 46534
Proszę dzwonić w jez. angielskim:
(219) 772-6696 — 772-5804

★ **GARAGE SALE**
GARAGE SALE W SOBOTE WIECZOREM
2 sierpnia od 9:30 do północy
W NIEDZIELĘ, 3 sierpnia od 9 rano do 6 wiecz.
6712 N. ARTESIAN
Nowe i jak nowe meble. Dziecięce rzeczy i kuchenne.
685-5653

★ **FARMY**
20 AKROWA FARM NA SPRZEDAŻ PRZEZ WŁAŚCICIELA
W południowo-zachodnim Michigan. Bardzo ładna lokalność. Tel.: 616-561-6511 lub piszcie Henry Miles-kiewicz, RR # 3, Fennville, Michigan. 49408.

★ **Rozmaite**
CARPETING
Direct Mill prices \$3.69 per sq. yard. 12 colors. Rolls only.
STANLEE FLOORS 631-2825

HIGHLAND PARK
Aug. 1, 2, 3 — SALE!
9 am — 4 pm.
Clothing, furniture, household goods, porch furniture, bikes, doors, miscellaneous. Rte 41 to Clavey. West to Ridge, South to: 1830 Ridgelee Rd.

SPRZEDAM:
Air cond. i automatyczną suszarkę do bielizny w bardzo dobrym stanie.
SPRZEDAM: ogród o pow. 25 akrów z rozpoczętą budową domu i 1 h ziemi koło Rakbi, cena \$16,000. Tel. 286-6173
NA SPRZEDAŻ maszyna do szycia, piec do gotowania, łóżko. 276-5615.
SPRZEDAM tanio, 3 aircond., łóżko pojedyncze, stół, krzesła, 453-6095.

WAKACJE W POLSCE
Odstąpimy na okres wakacji mieszkanie samodzielne M-4 w Warszawie i M-2 w Poznaniu. — Dzwonić: 944-0563 i prosić Zdzisława.
OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowaniami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnych niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestrożki na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe. FEDERAL ELECTRONICS, TV & HiFi.
955 W. ADDISON 549-3138

★ **AUTO**

WIL — SHORE MOTOR SALES
JEST WASZYM MIEJSCEM GDZIE MOŻECIE KUPIĆ NAJNOWSZE MODELE AUT FORDA i FORDA—MERCURY
• LTD • T—BIRD • GRANADA • FAIRMONT • MUSTANG • PINTO • FIESTA
ZNIŻKA OD \$200 DO \$1,000 NA NOWYCH SAMOCHODACH
DUŻY WYBÓR UŻYWANYCH SAMOCHODÓW W IDEALNYM STANIE W NAJLEPSZEJ DZIELNICY W CHICAGO PO BARDZO NISKICH CENACH
W kupnie samochodu poradzi Wam i pomoże nasza rodzaczka **EWA JASZCZUK**
Pytajcie o nią lub umówcie się telefonicznie.
ZALATWIAMY NISKO PROCENTOWE POŻYCZKI — TERAZ 7½%
611 GREEN BAY RD., WILMETTE, ILL. TELF. 251-5300

★ Futra

SPRZEDAJEMY KOZUCHY
Damskie, Męskie, Skóry i Karakuly — Tanio!
3015 N. Central
3133 N. Milwaukee
283-2553

★ **EDOUARD COMPANY** ★
Najpiękniejsze **KOZUCHY** ★
w Chicago na miarę i gotowe.
• Duży wybór dziecięcych
• Posiadamy piękne białe kozuchy i płaszcze skórzane
• Przeróbki i modelowanie futer
Czyszcimy i farbujemy.
2605 W. 51-sza ul. i
6007 W. Irving Park Rd.
Tel.: 925-3970

FUTRA — KOZUCHY
NATIONAL LAMBSKIN CLOTHING & IMPORTS, INC.
Ma najlepsze skóry amerykańskie i z importu. Specjalność tego zakładu, to szycie na miarę najmodniejszych kozuchów damskich, męskich i dziecięcych.
Czyszcimy, reperujemy i przerobiamy ubiory skórzane oraz futra. Sprzedajemy skóry prosto z garbarni.
Fachowa i szybka obsługa, to hasło właściciela.
4388 S. Archer
róg Kedzie
Tel. 247-1042

★ **MEBLE**
MEBLE DO SPRZEDANIA
Dwa łózka, dwie komody, dywany, lustra, krzesła, elektryczna kosiarka, i różne domowe rzeczy.
283-5371
SPRZEDAM Wózek dziecięcy i inwalidzki, łóżka, piec kuchenny, stoły i kanapa. 775-0665.
HOTEL SHERIDAN PLAZA
4601 SHERIDAN ROAD
Przy Wilson Ave.
Wyprzedaże duży wybór mebli po wyjątkowo niskich cenach. Wyposażenie do sypialni. Pełne wyposażenie do łazienki. Lodówki, piece itp. Wyposażenie do sklepów oraz do restauracji.
W Sobotę 2 Sierpnia 10-6 Wieczór
441-8495 lub 989-1080

348 MILWAUKEE
Polskie Kierownictwo Zawiadamy, że W OKRESIE LETNIM "CENY MEBLI "APPLIANCES" ZOSTAŁY NIŻSZE
OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO, ILE OSZCZĘDZICIE
Korzystając z Tych Taniości.
Komplet mebli do bawialni włączając lampy ze stolikami \$198
Komplet mebli do sypialni \$150
Łóżko piętrowe "bunk" lub "Hollywood" \$ 88
Kanapa i fotel \$160
Kanapa rozkładana do spania .. \$120 (polska wersalka)
Telewizja kolorowa \$320
Komplet mebli do kuchni: stół, cztery krzesła "dinette set" .. \$ 95
Kuchnie gazowe (gas ranges) .. \$240
Łodówki lub zamrażacze (freezers) \$240
Z 6-ciu sztuk stylowe komplety do jadalni \$499
Materace z podstawą sprężynową pełnego rozmiaru \$ 95
Niemieckie szafkowe "stereotype players" (patefon-radio-magnetofon z kominkiem) ... \$460
Łatwe spłaty. Mówimy po polsku. Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i Piątki do 9 wieczór; we Wtorki, Srody i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od 12 do 5 po południu.
Zgłaszajcie się do polskiego kierownika **P. WIKTORA KOSMACZEWSKIEGO**
Tel. 486-7838

★ **AUTO**
76 FORD TORINO. 40,000 mil, w dobrym stanie. 282-8153 po 6.
76 HONDA ACCORD, jak nowa i cena tylko \$3,275.00. Proszę dzwonić na numer 251-5300 albo 275-5297 i koniecznie prosić do telefonu panią Ewę.
SPRZEDAM samochód Astre 4-ro cylindrowy. Automatic "75." Cena — \$1,400. 775-0665.
BUICK LeSabre 1969 i 1974 w doskonałym stanie. Najlepsza oferta. 647-0568.

★ **MEBLE**
MASTER DECORATING CO.
MALOWANIE, TAPETOWANIE. SOLIDNIE I SZYBKO. BEZPŁATNE KOSZTORYSY.
TEL.: 283-4861
MALUJĘ i sprzątam pokoje, tania. Tel.: 235-5322.
DEKORACJA, malowanie, zewnątrz i wewnątrz. Tel.: 774-9150.
MALUJĘ i tapetuję mieszkania — tania!!! Tel.: 777-9085.

★ Posiadłości w Polsce

Posiadłości w Polsce
Okazja Do Sprzedania Gospodarstwo Rolne w Polsce 13 hektarów, całkowicie zmechanizowane, zabudowania w dobrym stanie. Piękne Położenie. Województwo Tarnów. Cena do uzgodnienia. Po więcej informacji telefonować: 312—693-6943

GOSPODARSTWO w woj. lubelskim do sprzedania, tel. 735-5121.
SPRZEDAM dom dwu-piętrowy. Polska — w Rzeszowie. 283-5762.

★ **Domy w Polsce**
SPRZEDAM DOM W AUGUSTOWIE
W nowopowstałej dzielnicy, o powierzchni 140 m², w stanie surowym. Po bliższych informacjach proszę telefonować na numer: 283-8160 po godzinie 9:00 wieczorem.

★ **Instrumenty Muzyczne**
SPRZEDAM Kordovox tranz. Jak nowy. Dzwonić cały dzień. 278-4392.

★ **Malowanie**
MALARZ wykonuje prace zewnątrz, wewnątrz. Tel. 685-1387.

MALOWANIE
Zewnątrz i Wewnątrz WYKONANIE SOLIDNE Najlepszej Jakości DŁUGA GWARANCJA Szybka Obsługa • Darmo Kosztorysy 631-9399

MALOWANIE WEWNĄTRZ I ZEWNĄTRZ
Kontraktor 276-4119
Rano lub Wieczorem

MALARZ z Polski wykonuje prace wewnątrz, zewnątrz. Poprawki stolarskie, tapetowanie, wykładanie płytkami (ściany, podłogi). Ubezpieczony. 286-2855.

MASTER DECORATING CO.
MALOWANIE, TAPETOWANIE. SOLIDNIE I SZYBKO. BEZPŁATNE KOSZTORYSY.
TEL.: 283-4861

MALUJĘ i sprzątam pokoje, tania.
Tel.: 235-5322.
DEKORACJA, malowanie, zewnątrz i wewnątrz. Tel.: 774-9150.
MALUJĘ i tapetuję mieszkania — tania!!! Tel.: 777-9085.

★ **AUTO**
76 FORD TORINO. 40,000 mil, w dobrym stanie. 282-8153 po 6.

76 HONDA ACCORD, jak nowa i cena tylko \$3,275.00. Proszę dzwonić na numer 251-5300 albo 275-5297 i koniecznie prosić do telefonu panią Ewę.
SPRZEDAM samochód Astre 4-ro cylindrowy. Automatic "75." Cena — \$1,400. 775-0665.
BUICK LeSabre 1969 i 1974 w doskonałym stanie. Najlepsza oferta. 647-0568.

1975 CHEVROLET IMPALA
4 drzwiowy. Doskonały stan. Ma tylko 31,500 mil. Cena tylko \$1,875.
Tel. 698-3922 w Sobotę 736-7411
Od Godz. 10:00 Rano
Do 5:00 Po Południu

FORD TORINO '73, sprzedam. Tel.: 685-8429.
MONTE CARLO '77, 2 try. mil, \$2,800. — 685-0015, 286-7080.
SPRZEDAM 1973 Pontiac "Ventura", 6 cyl. Tel.: 685-9402.

SPRZEDAM CHEVROLET VEGA 1974
Z ochłodzeniem. W doskonałym stanie. Cena tylko \$750. Telefon 545-7105 lub 775-0982.
Rozmówicie się po polsku.
PONTIAC Catalina. 1974 sprzedam za \$445.00. 286-4418.
V. W. '75 SCIROCCO. 42,000 mil. Dzwonić 384-1733 między 6 — 9 po poł. Sprzedam również niezbędne narzędzia dla auto mechanika.

★ **Lekcje Muzyki**

UDZIAŁAM lekcji gry na pianinie.
Tel.: 637-5026.

★ **Cheć Kupić**

**KUPEJEMY STARE
OBRAZY OLEJNE
oraz POLSKIE ANTYKI**
Tel. 674-6664
Po Godzinie 6:00 Wieczorem

★ **Porady Prawne**

PRAWNIK Z POLSKI
służy pomocą we wszystkich
sprawach dotyczących pol-
skiego prawa.
Tel.: 685-4771

★ **PROBLEMY
EMIGRACYJNE**

Możemy pomóc Ci w otrzymaniu sta-
tuś stałego rezydenta U.S.A. (Ziel-
nej karty). Napisz do nas:
IMMIGRATION CONSULTANTS
2395 P.O. Box
North Lake, IL 60164

★ **Usługi**

**WYKONUJEMY REKLAMY
I NAPISY W KOLORACH
FOSFORYZUJĄCYCH
I ZWYKŁYCH NA SZKLE,
NA LUSTRZE I INNYCH**
Również napisy na "truckach" i in-
nych samochodach. Tania, szybko
i fachowo!
588-6664

WSZYCIAM "ZIPPERS"
Skracam damskie i męskie spodnie.
Skracam długie i krótkie suknie i
spódnice. — Dzwonić od poniedziałku
do piątku, od 4:30—8 wieczorem.
486-3526

MASAZJ! U ciebie w domu, specjal-
ność sportowy, tania. Tel.: 733-8282.

**WARSZTAT SAMOCHODOWY
DIVISION & KOSTNER STANDARD**
Pełny zakres usług. Polscy mecha-
nicy. Otwarty od 7-7.
4350 W. DIVISION
227-9412 227-9544

★ **WIRGINIA**

POMOC PRAWNA — TŁUMACZ
Pragnie przedstawić doskonałego
adwokata

JOHN ALEXANDER
Specjalizacja
Sprawy Emigracyjne
ZIELONE KARTY
oraz inne trudne problemy prawne.
286-7080 286-7081
4465 N. MILWAUKEE AVE.

★ **T. W. HEATING-PLUMBING-
AIR CONDITIONING SERVICE**

Przerabiamy ogrzewania z ole-
jowego na gazowe, każdego ro-
dzaju instalacje i reparacje do
ogrzewania i ochładzania. Wyko-
nujemy również łazienki w base-
mentach. Wycena za darmo —
dzwoń po polsku lub angielsku.
7 DNI 24 GODZINY
276-8669

★ **AIRKO
AIR CONDITIONING
& REFRIGERATION**

Instaluje i naprawia wszystkie
modele: Systemów Ogrzewania i
Ochładzania. Łącznie z Insta-
lacją i naprawą lodówek handlo-
wych i lodówek domowego użytku.
24 GODZINNA,
CAŁKOWITA OBSŁUGA.
Gwarantowana, Solidna Robota.
Firma licencjonowana,
pod bonдем.
736-7405 774-8740

**WYKONUJEMY
WSZELKIE ROBOTY
BLACHARSKIE I MALARSKIE
PRZY SAMOCHODACH**

Przy robotach płatnych przez aseku-
rację — zaszczędzisz.

Deductable.
COLA AUTO BODY SHOP
3116 N. Cicero
286-4332

★ **WIRGINIA
BIURO PORAD**

4465 N. Milwaukee Ave.
286-7080 lub 286-7081

Otwarte od 9 do 9; w Soboty
od 10 do 6 lub za Umówieniem
pomocze Ci w załatwieniu każdej
dużej lub małej sprawy

★ **Specjalna Pomoc**

Dla Nowoprzybyłych
Zaproszenia, przedłużanie pasz-
portów i wiz, potwierdzenia nota-
rialne, tłumaczenia metryk i dy-
plomów — występuje jako tłumac
za sprawach sądowych,
sprawy imigracyjne.

Lekcje Angielskiego
indywidualnie i grupowo z uwzględ-
nieniem specjalnego słownictwa
dla fachowców.

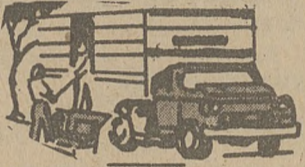
**SUPER SERWIS
I BARDZO NISKIE CENY
NOTARIUSZ PUBLICZNY**
Telefon Czynny 24 Godziny
Na Dobę — "HOT LINE"

★ **Dywany**★ **DYWANY, DYWANY
Od Ściany Do Ściany**

Carpets By OZ
2835 N. Central Ave.
MOWINY PO POLSKU.
Pytajcie op. Henryka Nowaka
777-7387 lub 777-9022

★ **Przewodzki**

Licencjonowana, ubezpie-
czona i doświadczone
POLSKA FIRMA
przewozu mebli i towarów
Nr. Licencji ILL. C.C. 47103 MC
CHICAGO MOVING CO.
Zrealizuje twoje zamówie-
nie nawet w dniu zgłosze-
nia. — Szybka, fachowa
obsługa. — Niskie ceny
Tel.: 685-9114 lub
545-9854
od 8 rano do 10 wieczór.

★ **RICHARD
MOVERS**

Polska, Ubezpieczona Firma
III C.C. 43423 M.C.
Przeprowadza Tania i Fachowo
Tel. 342-1410

TANIO i szybko przeprowadzamy.
725-7537 lub 631-3590

★ **WARNER MOVERS**

Low Cost Moving & Storage
Licensed & Insured
588-8633

★ **PIONEER MOVERS**

3043 W. Montrose
Ubezpieczona, licencjonowana firma.
wykonuje lokalne przeprowadzki,
szybko i sprawnie.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

★ **Kanalizacja**

A. A. BEST SEWERAGE & DRAINAGE
Chicago i Przedmieścia.

Czyścimy zbiorniki opływowe, prze-
tykamy kanały. Instalujemy pompy
przeciw powodzi.
237-0913
24 godzinna w razie wypadku obsługa
ścieków i kanalizacji.

★ **PULASKI SEWER
& PLUMBING CO.**

Wykrywamy i naprawiamy uszko-
dzenia rur kanalizacyjnych.
Czyszczymy i naprawiamy zbiorn-
niki ściekowe. Instalujemy syste-
my przeciwpowodziowe. Więk-
szość rur przepychana elektrycz-
nie — \$35.00
\$5 zniżki z tym ogłoszeniem.
Tel. 489-5442

★ **MARUSZCZAK PLUMBING
AND SEWER SERVICE**

Przez 24 godziny po polsku i
ukraińsku mówiący specjalista.
"CATCH BASINS" czyszcimy, re-
perujemy i przebudowujemy.
CZY MACIE WODE W BASE-
MENCIE? TELEFONUJJCIE DO
NAS! Przepychamy kanały elek-
tryczną siłą.
PRZECZYSZCZAMY połączenia
zlewów, pralni i wanien.
INSTALUJEMY nowe urządze-
nia w łazienkach, ustępach.
wymieniamy popękane rury.
Licencjonowani i Bondowani
**WSZYSTKIE PRACE
GWARANTOWANE!**
\$10 zniżki z Tym Ogłoszeniem
Telefonujcie: 745-7448
A Jeśli nie odpowiada: 278-3837

★ **WYKONUJE PRACE
KANALIZACYJNE**

wodociągowe, przepychanie kan-
nałów i rur. Solidna robota. 24-
godzina obsługa. Wrazie złamania
rur proszę dzwonić, a ja spraw-
dzę, bo 90% wygląda złamane a
nie są. Nie potrzebują wymiany,
tylko odpowiedniego czyszczenia,
przez co zaoszczędzicie dużo pi-
niędzy.
Jędrzejczyk i Grabowski
384-0582

★ **CROSS TOWN PLUMBING
& SEWERAGE**

NAPRAWY KANALIZACJI
Przepychanie i drenowanie za-
pchanych ścieków i rur kanali-
zacyjnych. Nie liczymy więcej za
usługi podczas weekendów i
świąt. 735-6361

★ **Obsługi Telewizji**

**NAPRAWA TELEWIZORÓW
KOLOROWYCH I CZARNO-
BIAŁYCH W WASZYM
MIESZKANIU Z GWARANCJĄ**
A. GIL 966-5831

★ **Dachy**

Dachy — Obicia — Benton
Fugowanie — Rynny
Okna Szstormowe — Daszki
Wszelkie Przeróbki
Darmo Kosztorysy — Polska Firma
Ubezpieczona i Pod Bonдем
100% Gwarancja
HENRY SEJDAK, Właśc.
**H & S HOME
IMPROVEMENT CO.**
891-5959

**BUNGALOW ROOFS
ROLL OR SHINGLE
HOT ASPHALT ROOFING**
Free Estimates
Insured—Bonded

SO. 375-0508 I NO. 271-6934
C&H ROOFING CONTRACTORS
2714 N. California
271-6934

**REPERUJEMY
i KLADZIEMY
DACHY
ZAKŁADAMY
RYNNY
STANLEY ROOFING**

Także wszelkie naprawy
cementowe
622-6158
Obliczenia darmo. Niskie ceny.
Roboty gwarantowane.
Właściciel
Stanislaw Piotrowski

DACHY, FUGOWANIE
Reparacja od 1932 roku. Zakładanie
nowych dachów, asfaltu, smołowa-
nie i zwirowanie.
Atlas Contractors — 761-6194
Zgłoszenia po angielsku.

★ **ROOFING**

STANLEY DABROWECKI
**HOT ROOFING
SHINGLE ROOFING
SHEET METAL**

TEL.: 545-6073
3108 N. Karlov Ave.

★ **DACHY**

Kompletna Budowa Dachów.
Wszystkie materiały i wykonanie
— gwarantowane. Pokrywanie rol-
kowaną papą lub płytkami (shingle).
Płaskie dachy są naszą specjal-
nością. Po co płacić drożej? Sko-
rzystajcie z naszych wiosennych
cen tak niskich jak od \$425 za
1000 stóp kwadratowych. Jesteś-
my w pełni ubezpieczeni.
A. J. ROOFING
6304 S. Major 581-4984

★ **Saylor & Son Roofing**

2016 N. WOLCOTT
Hot roof. Steep Roof Gutters. Down
Spouts and Chimney Work.
FREE ESTIMATES.
342-2430

★ **PENNANT ROOFING**

Specjalizuje się w zakładaniu da-
chów płytkowych i objaniu sid-
ingiem. Bardzo przystępne ceny.
Darmo kosztorysy.
DZWONIC JOHN
593-7180
\$75 zniżki z tym ogłoszeniem.

★ **NAJLEPSZY DACH
NIE MUSI
NAJWIĘCEJ KOSZTOWAĆ**

Nasza Polska Firma Oferuje
Najlepsze Usługi • Najlepsze
Materiały Po Najtańszych
Cenach • Naprawiamy Kom-
miny, Rynny
DARMO KOSZTORYSY
THE SUNDANCE CO.
792-1963
Właściciel Ludwik Pacyk

★ **HOT ROOFING
SPECJALISCI**

254-6830 dzwonić po 7 wiecz.
FREDDY CONSTRUCTION

★ **ROBIMY NOWE
i NAPRAWIAMY
STARE DACHY**

Także Reperujemy
Kominy i Rynny.
Także Wykonujemy Prace
Malarskie na zewnątrz
Waszych Domów.
DAJEMY KOSZTORYSY
BEZPŁATNIE.
Robota Gwarantowana.
Pytajcie się o
STANISŁAWA GAŁKA
Tel. 685-0515

★ **Ogrzewanie**

Lincoln . . .
FURNACE CLEANING SERVICE
3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
384-0600
POSIADA
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia
furnesów o możliwościach większych jak dwieście
dużych przyrządów do czyszczenia furnesów

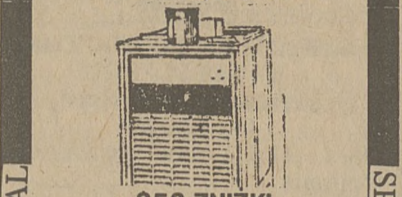
24 GODZINNA OBSŁUGA
W NAGŁYCH WYPADKACH
CZYSZCIMY I REPERUJEMY

- Furnesy • Bojlowy
- Kominy • Space
- Przewody • Ogrzewanie
- Przewody • Ochładzanie

**OBSŁUGA REJONU CHICAGO
PONAD 25 LAT
DARMO KOSZTORYSY**
EV 4-0600

PLACISZ ZA DUZO?
Jeżeli chcesz
obniżyć twój rachunek
GAZOWY to dzwoń do
POLSKIEJ FIRMY

**VENTURA
HEATING**
Józef Harbut
Instalujemy
"Furnace Gazowy"
lub "Bojler"
o sile 140,000 BTU



**\$50 ZNIKI
Z TYM KUPONEM**

**NATYCHMIASTOWA
OBSŁUGA
DZWOŃ 24 GODZINY
"Emergency" 283-3037**
Niskie Ceny!
Jeszcze dziś zadzwoń po
informacje lub bezpłatny
kosztorys

**T. S. HEATING
AIR CONDITIONING
&
REFRIGERATION**
278-7222
1134 N. ASHLAND AVE.
Ted Osadzinski

★ **A. JASON**

Heating & air cond.
Szybka 24 godzinna obsługa.
Wszystkie modele i style.
DARMO KOSZTORYSY.
538-6000

★ **Plastrowanie**

PLAJSTROWANIE, robota gwaran-
towana. Obliczenia darmo. Philip
Kafka. 736-6835.

★ **Naprawy**

**NAPRAWA LODÓWEK
AIR CONDITIONERÓW
I ZAMRAZACZY DOMOWYCH
I HANDLOWYCH**
Szybka Obsługa, Niskie Ceny
24 godziny na dobę. W ciągu
tygodnia włącznie z weekendami.
973-5986
NATE PODOLSKI

★ **Elektryczne Roboty**

**ROBOTY
ELEKTRYCZNE
656-9337**
BEN KAZMIEROWICZ
KOSZTORYSY BEZPŁATNE
Przyjmujemy każdą pracę,
wszędzie i o każdej porze.

ELEKTRYCZNE prace wykonano możli-
wie najtaniej Trusz: 737-3308.

**DAKIN
ELECTRIC SERVICE**
Z. PODBIELSKI — WETERAN
Licencjonowany i pod bonдем.
Wykona Każdą Pracę Elektryczną
Solidnie z Gwarancją
OBLICZENIA DARMO.
622-3787 lub SP 7-8044

ELEKTRYK wykona wszelkie prace
elektryczne. Niedrogo. 237-7523 wie-
czorami.

★ **"NEW ELECTRIC"!!!**

Instalacje oraz wszelkie napra-
wy i remonty elektryczne. Free
estimates. 24 hr. phone service
po polsku i angielsku.
Tel. 622-2590

**JEŻELI potrzebujesz pomocy elek-
tryka, dzwoń wieczorami: 545-6772.**

J. V. ELECTRIC, INC. 5113 N. MILWAUKEE
725-3115 • 792-0247
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Prze-
rabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego.
Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 16 lat
doświadczenia.
JOHN KEDZIORA
24-godzinna Obsługa

★ **Ogrzewanie**

**ADVANCED
ENERGY SYSTEMS**
HEATING—AIR CONDITIONING
SOLAR ENGINEERING
581-6809

★ **Kontraktorzy**

Complete Building Repairs,
Renovations Maintenance
Qualified and Equipped to Perform
all your work in accordance with
Highest Professional Standards
and using the Finest Available
Materials.
"DO IT ONCE — DO IT RIGHT
DO IT NOW"
Ask for George
GENERAL CONTRACTING CO.
4146 W. Armitage Ave. 278-1525
Serving Chicagoland Since 1951

**STANDARD
FENCE CO.**
Specjalna Zniżka
Letnia — 25%
Na siatkach "Chain Link" i na
ogrodzeniach pokrytych koloro-
wym winylem. Dobrej jakości
materiały. Dobra robota przez
doświadczonych pracowników.
Specjalne zniżki przy naprawach.
BEZPŁATNE KOSZTORYSY.
Dzwonić w języku angielskim.
589-0355

ALUMINIUM SERVICE
Malowanie okien i wnętrz,
tapetowanie, obicia wnętrz ztn.
paneling i łazienki.

Henry: 867-5785 lub 583-4145.

**R.A.
WYKONA Z GWARANCJĄ**
Wszelkiego Rodzaju Obicia Aluminiowe
Rynny jednej długości. Zakładamy
dachy. Przeróbki domów. Wykafca-
nie basementów. Darmo kosztorysy.
Ubezpieczeni.
631-9399

**KITCHEN CABINETS
BATHROOM
AND PLUMBING SUPPLIES**
HEATING EQUIPMENT
FREE ESTIMATES.

**COMMUNITY
HOME SUPPLY CO.**
3924 N. Lincoln Ave. Chgo
281-7010

**REPERACJE I
BUDOWA KOMINÓW
FUGOWANIE — DACHY**
Od \$10 i w górę.

Atlas Contractors 761-6194
Dzwonić po angielsku.
(Jesteśmy od 1932).

**GEN'L. CARPENTRY — MASONRY
CUSTOM COUNTER TOPS
RAM CONTRACTING**
1739 CHESTNUT
Glenview, IL 60025
729-5444

A.M. E. KONTRAKTOR
Buduje nowe domy, sklepy, fa-
bryki, gabinety lekarskie, biura
oraz przeprowadza remonty.
Tania — Solidnie.
766-2035 lub 766-8861

BRUNO INSTALLATION
Z dużym doświadczeniem, wykonuje
wszystkie obicia aluminiowe przy do-
mach, fascia, soffit siding, okna. Zakła-
danie okien zimowych i drzwi. Obicia
panielingiem, werandy od zewnątrz,
beżenty, oraz zakładanie kabinetów
kuchennych. Proszę dzwonić po 6-
ej wieczorem.
283-0429

**FACHOWO-SOLIDNIE
NAJOSZCZEDNIEJ**
Wykonujemy wszystkie prace
cieśliarskie, malarskie, werandy,
dachy, garaże, obicia i fugowa-
nie.
Obliczenia Darmo
M. S. General Contractor
Tel.: 889-2339

KENT CONSTRUCTION CORP.
ALUMINIUM SIDING, GUTTERS,
SUFFIT, FASCIA, WINDOWS
AND DOORS.
"WE ARE GOOD"
Tel.: 384-5343.

**WYKONUJEMY roboty murarskie,
betonowe oraz wszelkie gołino-bu-
downe. Zadzwon zaraz o cenę.
889-1584 oraz 889-5515**

★ **Kontraktorzy**

KITCHEN CABINETS MADE
Wide selection. — Free estimates.
PRICED REASONABLE.
ALLWOOD CABINET CO.
3343 W. Columbus Ave. Ph. 778-1242

**WALTER JAKICH
CONSTRUCTION CO.**
Wołajcie o darmowe obliczenie na
roboty stolarskie, cieśliarskie, cemen-
towe, różne przeróbki, dobudówki,
werandy, "dormers," oraz generalne
utrzymanie budynków.
Licencjowani i Ubezpieczeni
GENERALNY KONTRAKTOR
4045 W. Fullerton Ave./Tel. 235-1201

**ROBOTY
CEMENTOWE.
GWARANCJA.**
282-2732

★ **Ed Grzebieniak
KONTRAKTOR**

BETTER WAY REMODELING
Całkowite Przeróbki Domów
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• DACHY • RYNNY
• USUWANIE GRZYMSÓW
KOSZTORYSY DARMO
36 LAT DOŚWIADCZENIA
CAŁKOWICIE UBEZPIECZENI
Telefon w Chicago i na Przedmieściach:
827-4637

**TYNKOWANIE
(Plastering)**
Sufitów i ścian. Remonty. Zakładanie
ścian (dry wall). Przebudowy łazien-
nek i kuchni. Darmo obliczenia.
Gwarantowana robota.
286-6018..... 438-4994

★ **JOSEPH KULEGA
KONTRAKTOR**

Zakłada Różnego Rodzaju Sidingi
— Aluminiowe Wykończenia. Okna.
Rynny i Rynny Jednolite. Zakłada
Nowe Dachy. Odnowy i Fugo-
wanie.
WSZELKIEGO RODZAJU
PRZERÓBK.
**NISKIE CENY.
DARMO KOSZTORYSY.**
227-0849

Odpowiedzialna firma zainstaluje
nowy lub naprawi wasz system
elektryczny. Wyłoży wasz dom
różnego rodzaju "sidingiem,"
przerobi waszą kuchnię, bezme-
nt, lub dobuduje do waszego domu
cokolwiek chcecie.

Darmo Kosztorysy.
Dzwonić: 298-7095
Rozmawiaj Się Po Polsku
BERNAT CONSTRUCTION CO.
DES PLAINES

★ **SZYBKO/DOBRE/TANIO**

Roboty murarskie, sufity i tyn-
kowanie. Roboty stolarsko-cie-
śliarskie, cementowe, dachy, komi-
ny, werandy, garaże, alumini-
um siding, malowanie, alumini-
umie okna, ogrodzenia i inne,
budowa, naprawa, przeróbki.
Obliczenia darmo.
Ubezpieczeni
Tel. 282-2732 Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK
General Contractor

★ **WYKONUJEMY WSZELKIE
ROBOTY CEMENTOWE**

Podłogi do garażów, wjazdy, pod-
łogi do fabryk i budynków handlo-
wych. Patios, schody i chodniki.
Zakładamy fundamenty pod domy.
Przystępne Ceny. Gwarantowana
Robota.
TOWN & COUNTRY CONSTRUCTION
284-7916 podczas dnia.
762-5562 po 6 wiecz.
Proszę pytać o Aleksa.

★ **OBSŁUGUJE POLONIĘ PONAD
45 LAT**

Wykonuje wszelkie roboty przy
waszym domu.
Reparacje, Remonty, Ciesielstwo,
Roboty murarskie.
Fugowanie.
Dachy na gorąco. Zakładanie
dachówek, Aluminiowy siding,
Nowa konstrukcja i inne roboty
kontraktorskie
• Ubezpieczona Firma
• Gwarantowana Robota
Najlepsze prace po najniższych
cenach!

★ **BALINSKI & SON**

**WSZELKIE ROBOTY
HYDRAULICZNE**
wykonuje solidnie i nie drogo
POLSKI HYDRAULIK,
BOGUSŁAW.
Dzwonić: 436-7619.

★ **ABILITY ROOFING & SIDING**

Specjalizujemy się w "shingles"
— robimy nowe dachy i reperi-
ujemy. Wszystkiego rodzaju obia-
cia. — Darmo kosztorysy
Gwarantowana praca.
W ciągu dnia: 586-0360
Po 6-iej wieczornej: 968-1335

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

**HERE WE ARE
WE CAN DIRECT YOU
TO A DEALER!**

**I.X.L. IS BACK IN CHICAGO
KITCHEN AND BATH CABINETS**
Call Us With Your Remodeling Needs and We Will
Put You in Contact With Your Local Dealer
I.X.L. KITCHEN CABINETS
140 KIRK ST.
ELK GROVE VILLAGE, ILL.
766-3982

Tony's Formica Shop
Custom made Kitchen counter tops,
bartops, Bathroom vanities, etc.
FREE ESTIMATES.
Call Tony: 389-5171

KONTRAKTOR
Zakładamy okna, drzwi aluminiowe,
ogrodzenia, aluminium siding. Prace
murarskie, betonowe, kanalizacyjne,
remonty. Wykładanie kamieniem
ozdobnym. K. MACH
Tel.: 276-4119 z Rana lub Wieczorem

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i
przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad.
Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią
same za siebie.

- Nie trzeba malować: pokrywamy aluminiową blachą "soffit facia trim" i okna.
- Kuchnie i Łazienki
 - Roboty Plumbierskie i Elektryczne
 - Malowanie Mieszkań
 - Dodatkowe Pokoje
 - Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
 - Aluminiowe Okna i Drzwi
 - Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare.
Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING".
Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

KORZYSTAJCIE

Z DUŻEJ LETNIEJ ZNIŻKI
Do Września, 1980 r., Włącznie

Firma
Ubezpieczona
Licencjonowana
Pod Bondem



Telefonujcie Dziś:
282-9090

**PORCHES—WERANDY—RYNNY
DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE**

DODATKOWE POKOJE, SCHODY, ŁAZIENKI, KUCHNIE
ROBOTY MURARSKIE, ROBOTY MALOWANIE



BEZPŁATNE KOSZTORYSY POŻYCZKI NA DOGODNE SPŁATY

MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626

15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR—ANDRZEJ JANAS

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW

SZYBKO—TANIO—SUMIENNIE—FACHOWO
• ROBOTY CIEŚLERSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY
• SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE
• ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE MALOWANIE
DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ • ROBOTY GWARANTOWANA
Dzwonić do Znanego Kontraktora
MIKE DRAGOWICZ • 588-6535

COLONIAL TUCKPOINTING

496-1122
Przeprowadza renowacje twego domu. Fugując na kolorowo.
Zabezpiecz Swój Dom Przed Złą Pogodą.
• Także zakładamy okna ze szklanych bloków.
Wykonujemy prace murarskie i cementowe.
• Firma całkowicie asekurowana.
• Polecana przez naszych klientów, których obsługiwaliśmy.

SNOWBIRD CONSTRUCTION COMPANY INC.

General Contractor
Niskie ceny. Cena nigdy nie będzie niższa, niż od sierpnia do października.
• "Glass Block" Okna Przeciw Złodziejom
• Fugowanie, Murarskie Naprawy
581-2196

ZAO SZCZĘDZISZ NA PRZEBUDOWIE

Dzwoniąc Zaraz Do:
FIRST QUALITY HOME IMPROVEMENT
Darmo Kosztorysy
354-0813 354-1319

Kuchnie • Łazienki • Sypialnie • Dodatkowe Pokoje • DACHY • Garaże
• Aluminiowe Sidingi • Podsufitki • Okapówki • Rynny • Werandy •
Roboty Cementowe
Satisfakcja Gwarantowana/Dobrej Jakości Materiały
i Dobra Gwarantowana Robota

MICHAEL J. EJNIK INC.

AGENERAL CONTRACTOR • CARPENTRY
Phone For Free Estimates
LICENSED AND INSURED
283-0554

**ZMODERNIZUJCIE WASZĄ KUCHNIĘ
TANIM KOSZTEM**

NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJDŹCIE I OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE
DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH
Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysyłemy do Waszego
domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez
zobowiązania - jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.
Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. — Również obicia
i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.
UWAGA: MOŻECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO
CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ
WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.

J. B. KITCHEN CABINETS

2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801
OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki,
Soboty 9 rano do 5 po poł., oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

Richard and Sons Construction Co.

Wszelkie roboty murarskie i stolarskie (basementy, łazienki, werandy),
fugowanie oraz wszelkie naprawy budynków na zewnątrz i wewnątrz
łącznie z malowaniem i przemodelowaniem.
Firma ubezpieczona, licencjonowana i pod bondem. Robota gwarantowana.

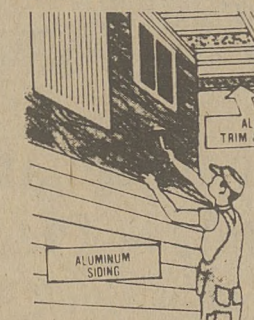
381-6526 Bus. RYSZARD SWIERZBINSKI 382-2106 Res.

JEROM CONSTRUCTION CO.

GENERAL CONTRACTORS
745-1377
MÓWIMY PO POLSKU!!
6054 W. Fullerton 20 LAT PRAKTYKI
Chicago, IL 60639
NIE ZASTANAWIAJ SIĘ!! ZADZWOŃ DO NAS!!

24 Godz. 745-1377 7 DNI W TYGODNIU

- KITCHENS
- ROOFS
- GUTTERS
- ALUMINIUM SIDING
- BATHROOMS
- ROOM ADDITIONS
- WINDOWS
- DOORS
- PORCHES
- PLUMBING
- MASONRY
- ELECTRIC



BEZPŁATNE OSZACOWANIE/NISKIE CENY NA DOGODNE SPŁATY

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY
ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych.
Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia —
"aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów
JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

Steel - Craft

PRODUCTS CO.

DIVISION OF
LOGAN SQUARE ALUMINUM SUPPLY

ZAPRASZAMY NASZYCH KLIENTÓW NA PRZEDSEZONOWĄ WYPRZEDAŻ SETEK
OKIEN, DRZWI I DASZKÓW ALUMINIOWYCH.

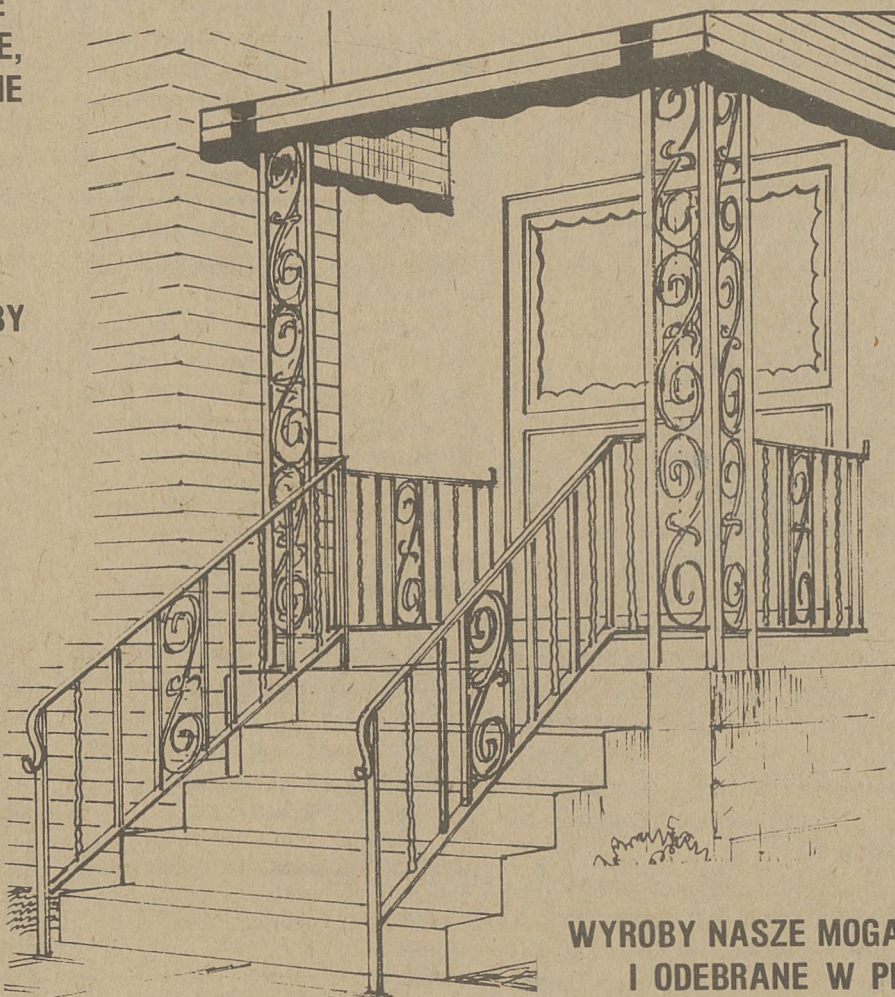
6 DNI W TYGODNIU W GODZ. OD 7:00 — 7:00

2470 N. MILWAUKEE AVE.

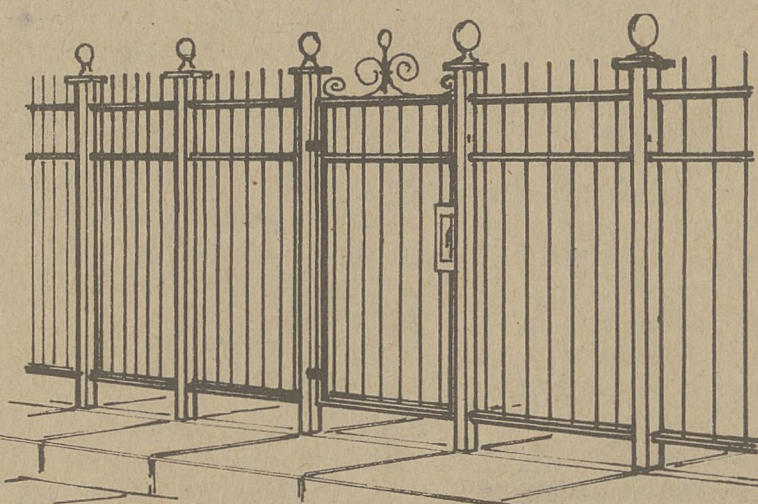
TELEFON: 235-6661

FABRYKA NASZA PRODUKUJE
NA MIEJSCU STALOWE PORĘCZE,
KOLUMNY, PARKANY, I OZDOBNE
KRATY NA OKNA, A TAKŻE
ALUMINIOWE OKNA, DRZWI,
DASZKI I OKIENNICE

DOSTARCZAMY NASZE WYROBY
W PRZECIĄGU TRZECH DNI



MAMY CIĘŻARÓWKI WYPOSAŻONE W MASZYNY DO
WYROBU RYNIEN W JEDNYM KAWAŁKU, KTÓRE
INSTALUJEMY

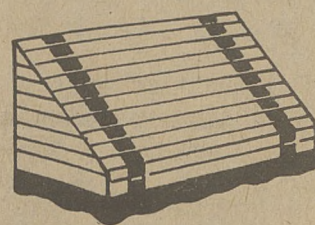
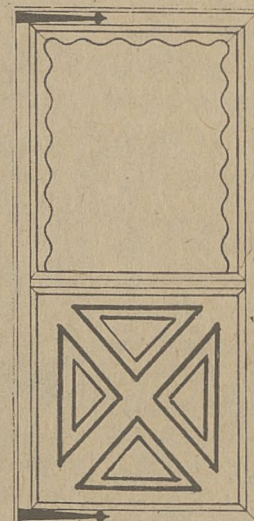
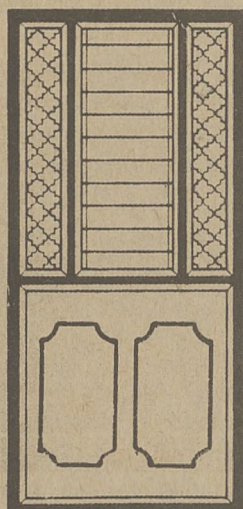
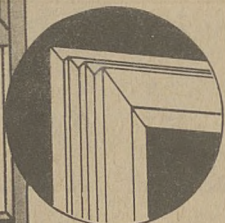
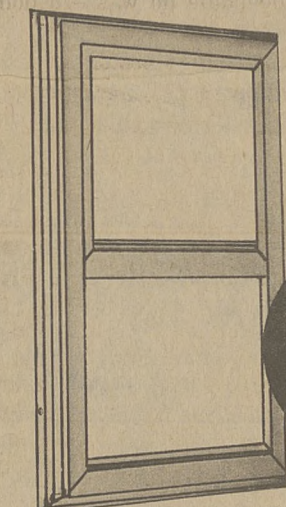


ZAPRASZAMY DO OBEJRZENIA NASZEJ OBSZERNEJ
WYSTAWY, OTWARTEJ SZEŚĆ DNI W TYGODNIU,
A PRZEKONACIE SIĘ O DOBREJ JAKOŚCI
NASZYCH WYROBÓW

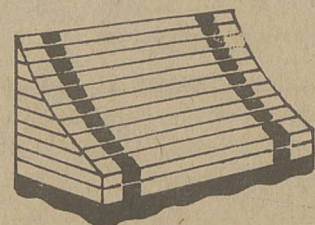
WYROBY NASZE MOGĄ BYĆ TAKŻE ZAMÓWIONE
I ODEBRANE W PRZECIĄGU 48 GODZIN

Jesteśmy przedstawicielami największych i najlepszych firm **ALCAN**
i **ALSIDE**, wyrabiających siding, fascia, soffit i części do rynien.
SKŁAD NASZ JEST NAJLEPIEJ ZAOPATRZONY
W CHICAGO

PO INFORMACJE PROSIMY DZWONIĆ: 235-6661

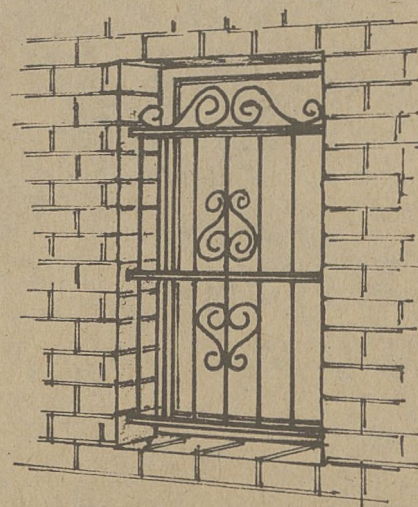


STRAIGHT



CONCAVE

MÓWIMY PO POLSKU



Scott Zabiega o Zachowanie Uprawnnień Adwokackich

Adwokat usuniętego ze stanowiska prokuratora generalnego stanu Illinois i zasądzonego na rok i jeden dzień więzienia (z powodu nadużyć podatkowych) Williama J. Scotta, oświadczył, że klient jego będzie zabiegać o zachowanie swych uprawnień adwokackich.

Adwokat William A. Barnett, który współpracować będzie z wybitnym znawcą prawa prof. Philipem B. Kurlandem — na odcinku wniesienia przez Scotta apelacji — stwierdził, że Scott nie zamierza pozbyc się dobrowolnie

swych uprawnień adwokackich, pomimo, że Adwokacka Komisja Dyscyplinarna Stanu Illinois będzie o to automatycznie zabiegać.

Scott jest wybitnym przedstawicielem Partii Republikańskiej, wybranym po raz pierwszy na stanowisko prokuratora generalnego stanu Illinois w r. 1968. We wtorek został on uznany winnym złożenia w r. 1972 fałszywych zeznań podatkowych. Do czasu wydania ostatecznej decyzji w sprawie wnoszonej apelacji pozostanie on na wolności.

"Bill Scott nie zamierza dobrowolnie pozbyc się swej licencji adwokackiej upoważniającej go do wykonywania zawodu", oświadczył Barnett. "Oczekujemy do czasu, aż komisja podejmie odpowiednie kroki".

Zgodnie z przepisami Komisji, prawnik, który uznany został winnym popełnienia przestępstwa, traci automatycznie swe uprawnienia adwokackie. Decyzja w tym względzie uzależniona jest od komisji.

W takim przypadku komisja zabiega najpierw o uzyskanie poświadczonej kopii aktu zasądzenia, a następnie składa odpowiedni wniosek w Stanowym Sądzie Najwyższym. W wypadku, jeśli sąd ustali, że uprawnienia powinny być cofnięte, wówczas Scott miałby prawo do prowadzenia batalii prawnej, broniąc swej pozycji. Zawieszenie uprawnień adwokackich jest posunięciem tymczasowym, uzależnionym od ostatecznej decyzji ostatecznie wniesionej apelacji.

Zamknięcie Kopalni w Illinois

W pobliżu Johnson City w ubiegłym tygodniu firma Ziegler Coal Co. zamknęła kopalnię węgla i Michael K. Reilly, przedstawiciel dyrekcji zapowiedział usunięcie wszystkich urządzeń z terenu kopalni. Przyczyną zamknięcia była nieopłacalność wydobywania. Węgiel z tej kopalni ma duże domieszkę siarki i musiałby być poddany specjalnemu procesowi technologicznemu zanim zezwolono by na jego użycie przemysłowe. Przepisy o ochronie środowiska naturalnego nie zezwalają bowiem na jego spalanie bez uprzedniego zmniejszenia zawartości siarki.

Reilly powiedział, że kompania nie przewiduje zamknięcia czterech innych kopalń węgla, dwu w pobliżu Spary w pow. Randolph i dwu koło Murdock w pow. Douglas.

Oskarżony o Zamordowanie Krystyny Mróz — Przed Sądem Zeznania 11-letniej Denise Oszkandy

W Sądzie kryminalnym toczy się proces przeciw Luis Garcia, który oskarżony jest o zamordowanie czterech osób, wśród nich Polki Krystyny Mróz (7 stycznia b.r.), jak również szeregu innych przestępstw.

W środę, jako pierwszy świadek, zeznawała 11-letnia Denise Oszkandy, której matka, została raniona przez Garcia.

Dla przypomnienia podamy krótko przebieg wypadków pamiętnej nocy 7 stycznia.

Garcia, który znajdował się wtedy na parolu, wraz ze swym współnikiem Rogerem Llaguno napadli na sklepik spożywczy i zabili tam cztery osoby: właściciela Williama Pagan, jego żonę Annę i Juana Jimenez.

Dziś Rozpoczyna Się Chicago Fest

W dniu dzisiejszym rozpoczyna się Chicago Fest, który w tym roku potrwa 15 dni. Imprezy odbywać się będą codziennie od 12 w południe do północy w Navy Pier i nad jeziorem na wysokości Grand Ave.

Wstęp na tereny festiwalowe wynosi \$5, emeryci za okazaniem legitymacji — \$1, dzieci poniżej lat 11 w towarzystwie dorosłych nie płać wstępu.

Parkingi przy Soldier Field — \$1.25 skąd specjalne autobusy za darmo dowożą na tereny festiwalowe i z powrotem między godz. 11:30 rano i 12:30 po północy.

Również darmowe autobusy będą kursowały pomiędzy parkingiem podziemnym w Grant Park a Navy Pier od godz. 5:30 po poł. do 12:30 po północy w dni powszednie a w soboty i niedziele od godz. 11:30 rano do 12:30 po północy za normalną opłatą.

Specjalny parking dla inwalidów udostępniono w Monroe Garage, 250 E. Monroe od 11:30 rano do 12:30 po północy.

Autobusy bezpłatne kursować będą od stacji kolei C&NW, Rock Island i Illinois Central Gulf od godz. 5:30 po poł. do 12:30 po północy w dni powszednie a w soboty i niedziele od 11:30 rano do 12:30 po północy.



LOS ANGELES. — Ronald Reagan, kandydat Partii Republikańskiej w wyborach na stanowisko prezydenta spędza pracowicie czas w swej głównej kwaterze wyborczej w Los Angeles obmyślając strategię kampanijną wspólnie z kandydatem na stanowisko wiceprezydenta, Georgem Bush.

Sędzia Zatwierdził Rejestrację Poborowych

Zgodnie z oświadczeniem dwóch organizacji sprzeciwiających się rejestracji poborowej, około 30% młodych mężczyzn z rejonu Chicago urodzonych w r. 1960, nie dopełniło w ubiegłym tygodniu obowiązku zarejestrowania się.

Urząd pocztowy podał do wiadomości, że wypełniono w ubiegłym tygodniu 21,237 kart rejestracyjnych, tzn. o około 9,000 mniej niż liczba zobowiązanych do zarejestrowania się młodych mężczyzn zamieszkałych w Chicago. Informacje te ujawnione zostały przez dwie organizacje — National Resistance Committee i Patriots Against Registration.

Rzecznik obu ugrupowań, Edward Hasbrouck stwierdził, że w r. 1970 znajdowało się w Chicago 33,387 10-letnich chłopców. Dane z późniejszych lat nie są dostępne.

Washington posiada natomiast odmienne opinie na ten temat. Rzecznik Szługi Poborowej, Debra Bonifant oświadczyła: "Nie można polegać na statystykach cytowanych w takim kontekście. Bez przesady można wówczas stwierdzić, że 5,000 lub 10,000 młodych ludzi nie dopełniło obowiązku rejestracji w którymś z rejonów kraju. Gdy idzie o tę rejestrację, to

obowiązku tego można dopełnić w każdym stanie, w każdej części kraju".

W międzyczasie sędzia federalny w Chicago odrzucił wniosek o wstrzymanie tu procedury rejestracyjnej. Stwierdził on, że argumenty sprzeczające się do tego, iż rejestracja mężczyzn w wieku lat 19 i 20 stanowi w stosunku do nich przejaw dyskryminacji, pozbawiony jest podstaw.

Sędzia federalnego Sądu Okręgowego John F. Grady nie zgodził się na wydanie nakazu wstrzymania prowadzonej tu rejestracji, której ostatni dzień przypada w sobotę.

"Fakt zarejestrowania się nie jest jednoznaczny z powołaniem do wojska...", stwierdził sędzia.

Adwokat Nicholas Kitsos złożył skargę w sądzie, stwierdzając, że rejestracja mężczyzn w wieku lat 19 i 20 stanowi wobec nich akt dyskryminacji i dlatego winna być wstrzymana. Kitsos, który wniósł sprawę do sądu w imieniu 19-letniego mężczyzny, oświadczył, że zamierza walczyć na drodze sądowej dalej, udając się najpierw do Sądu Apelacyjnego Stanów Zjednoczonych, a jeśli zajdzie ku temu potrzeba — i do Sądu Najwyższego.

Demokraci z Illinois w Komitecie Krajowym

W środę odbyło się zebranie Stanowego Komitetu Centralnego Partii Demokratycznej, w czasie którego dokonano wyboru członków Krajowego Komitetu Centralnego Partii.

Na szczególną uwagę zasługuje zaskakujące wielu posunięcie zebranych komitymanów, którzy zdecydowali, aby usunąć z listy członków James'a Wall'a z Elmhurst, byłego szefa kampanii wyborczej prezydenta Cartera w 1976 r.

James Wall został mianowany do

Wyższy Budżet Kolegów Miejskich Na Rok 1980 — 81

Właściciele nieruchomości w powiecie Cook, mogą liczyć się z 3-centową podwyżką podatku — w ramach roku fiskalnego 1980-81, budżet którego wyraża się cyfrą \$159,548,309. Projekt ten został zatwierdzony przez radę powierników kolegów miejskich.

Celem wprowadzenia w życie budżetu wymienionej wysokości, rada musi podwyższyć stopę podatkową do wysokości około 28 centów od \$100 wartości szacunkowej — w porównaniu z oszacowaniem przeprowadzonym w r. 1980.

Chodzi tu zatem o stopę o około 3 centy wyższą — w porównaniu z ubr., która wynosiła 25 centów od \$100 wartości szacunkowej. W ubr. budżet kolegów miejskich wyniósł

\$148,123,076. Przewidywany budżet na rok 1980-81 obejmuje następn. pozycje: \$81,386,359 na fundusz edukacyjny; \$4,699,463 na fundusz budowlany; \$2,934,623 na konserwację i amortyzację sprzętu; \$24,666,262 na pomoc dla studentów oraz stypendia; \$4,800,333 na fundusz obligacji i budowlanych; \$340,000 na ubezpieczenia; \$26,602,433 na wydzielone fundusze (projekty specjalne); \$6,933,450 na spłatę weksli i oprocentowania; \$7,128,386 na fundusz Publicznej Komisji do spraw

Trzech Policjantów Otrzymuje Pracę

Trzech policjantów oskarżonych o pobicie na śmierć pasażera kolejki miejskiej za to, że palił papierosa w wagonie, otrzymało pracę. Jak wiadomo zostali oni zawieszani w służbie policyjnej na okres dochodzeń i rozstrzygnięcia sprawy. Obecnie pracują oni w McCormick Place, dzięki związkowi zawodowemu Teamsters. Teamsters natychmiast po zwolnieniu wspomnianych policjantów, postarało się im o pracę.

W ostatnich kilku miesiącach trwa akcja rekrutacyjna prowadzona przez kilka grup związków zawodowych w szeregach policji. Chodzi tu mianowicie o to, że chicagosecy policjanci mają wybrać sobie związek zawodowy do którego wstąpią.

Decyzja o tym do którego związku zawodowego wstąpią chicagosecy policjanci nastąpi po 16 października br., tzn. po obliczeniu głosów w plebi-

scycie w którym policjanci wypowiedzą się za lub przeciw danej organizacji.

Podano również do wiadomości, że Teamsters zaoferowało oskarżonym — Louis Klisz, Fred Earullo i Fredowi Christiano pomoc w formie znalezienia i opłacenia adwokata, który będzie ich reprezentował w czasie przewodu sądowego.

Przedstawiciel Lokalu 714 Teamsters, adwokat Carl A. Champagne stwierdził, że Lokal postępuje na zasadzie prawa amerykańskiego, które uważa, że dopóty jest ktoś niewinny, dopóki przewód sądowy nie udowodni bez zastrzeżeń jego winy. Ten sam reprezentant zapytany o wysokość poborów trzech policjantów otrzymywanych przez nich na nowym stanowisku stwierdził, że wprawdzie nie zna dokładnie sumy, jest przekonany że zarabiają o wiele więcej niż w Policji.

Decyzja Sądu o Prawie Przerwywania Ciąży

Komisja składająca się z trzech sędziów sądu apelacyjnego wydała w środę oświadczenie, na mocy którego unieważnia niektóre paragrafy uchwalonego w 1979 r. prawa stanowego o przerywaniu ciąży. Zaraz po zatwierdzeniu tego prawa, sędzia sądu okręgowego Joel M. Flaum odrzucił szereg innych paragrafów, które znacznie krępowały przerywanie ciąży w naszym stanie.

W oświadczeniu swym sędziowie proponują obalenie następujących paragrafów:

— Wymaganie 24-godzinnej przerwy pomiędzy wizytą u lekarza a wykonaniem zabiegu. Sędziowie stwierdzili, że tego rodzaju wymagania bardzo poważnie utrudniają i komplikują proces dla kobiet pracujących, a szczególnie tych, które muszą dojeżdżać z innych miejscowości do lekarza.

— Wymaganie, aby lekarz mają-

cy dokonać zabiegu pokazał najpierw zainteresowanej kobiecie zdjęcia poszczególnej fazy rozwoju płodu.

— Lekarz musi wytłumaczyć kobiecie, że płód poddany zabiegowi może odczuwać ból.

— Paragraf, w którym jest zastrzeżone, że lekarz przeprowadzający zabieg przerywania ciąży może być w pewnych wypadkach oskarżony o morderstwo.

Przedstawiciel organizacji American Civil Liberties Union, adwokat, pochwalił decyzję Sądu Apelacyjnego, podkreślając wielkie znaczenie tej decyzji dla kobiet, jak również pewnego zwycięstwa środowisk wyopowiadających się za zlegalizowaniem zabiegów przerywania ciąży.

Prawo o zabiegach przerywania ciąży zostało zatwierdzone pomimo weta gubernatora Thompsona. Do tychczas przeciwnicy tego prawa nie zajęli jeszcze żadnego stanowiska.

Projekt Zwrotu Części Kosztów Dla Emerytów i Inwalidów Za Zużycie Energii

Springfield, Ill. (CST) — Stanowy rewizor, Ronald W. Burris czyni naciski na gubernatora Jamesa Thompsona na celu szybszego podpisania przez niego projektu, zgłoszonego przez demokratów, przewidującego zwrot części kosztów za rachunki płacone za gaz i elektryczność przez osoby starsze wiekiem i niezdolne do pracy z powodu inwalidztwa. Chodzi o to, że w okresie zimy i gorących miesięcy zużywa się więcej energii na ogrzewanie lub ochładzanie mieszkań. W związku ze wzrostem opłat za gaz i elektryczność spowodowanym inflacją, wiele rodzin nie może sobie obecnie pozwolić na pokrycie rachunków w okresie zimy i lata.

Propozycja zgłoszona przez demokratów przewiduje zwrot części pieniędzy potrzebnych na pokrycie tych wyższych rachunków. Propozuje się zwrot 75% tej nadwyżki przy odjęciu od uzyskanej sumy połowy procenta obliczonego od dochodu osoby która objęta będzie planem pomocy. Minimalny zwrot tej różnicy wynosić ma \$40 rocznie.

Gubernator Thompson przeciwny

Upały Trwają Nadal

Temperatury ponad 100 stopni F utrzymują się w dalszym ciągu w południowo-zachodniej części Stanów i w pasie środkowo-zachodnim.

Na północnym-wschodzie uformował się front chłodniejszy który niesie ze sobą falę burz na Wschodnie Wybrzeże i Stany położone na północy.

W dniu wczorajszym musiano przetrwać mśzę polową odprowadzając w Bates Creek, Missouri, na obozie młodzieżowym baptystów, kiedy z powodu upału około stu młodych ludzi zasnęło. W szpitalu pozostaje w dalszym ciągu cztery osoby. Temperatura w tej części Missourii doszła do 108 stopni F.

Władze Kalifornii zwróciły się z apelem do mieszkańców aby ograniczyli wychodzenie z chłodzonych pomieszczeń i zaprzestali na czas trwania upałów wszelkich ćwiczeń gimnastycznych na wolnym powietrzu.

W Teksasie, Oklahomie, Kansas, Arizonie, Arkansas i Nowym Meksyku już czterdzieści jeden dni temperatury utrzymują się powyżej 100 stopni F. Lokalne władze nadal przydzielają niezamrożonym mieszkańcom wiatraków do ochładzania lub organizują kwatery w budynkach publicznych, dla starszych wiekiem obywateli, którzy nie posiadają urządzeń ochładzających. Prognozy biur pogody nie przewidują

jest wprowadzeniu tego projektu w życie twierdząc, że Stanu i nie stać w chwili obecnej na wydawanie pieniędzy. Argumentuje również, że istnieje inny plan pomocy dla osób starszych wiekiem i niezdolnych do pracy, mianowicie ulgi podatkowe dla właścicieli domów.

Ronald W. Burris zwołał w tej sprawie specjalną konferencję prasową z udziałem przedstawicieli grupy Senior Citizen i rep. Johna F. Sharp (D-Staunton) oraz sen. Richarda M. Daley (D-Chicago), którzy popierali projekt ustawy na forum Izb ustawodawczych. Richard M. Daley należał również do tych, którzy toczyli ostre boje z opozycją w sprawie przegłosowania ustawy o ulgach podatkowych dla emerytów, właścicieli domów.

Występujący z ramienia gubernatora Jim Edgar powiedział, że realizacja przedłożonego planu kosztowałaby stan \$19.85 mln rocznie. Jest to zbyt duża suma, na wydanie której Stanu nie stać.

Ronald Burris zbil ten argument zaznaczając, że w sumie na oba programy — ulg podatkowych dla właścicieli domów i częściowego zwrotu kosztów nadpłat za zużycie energii — potrzeba rocznie sumy \$31.8 mln. Wpływ dzienny z podatków stanowych wynosi \$32 mln, nie jest więc przekonywującym argumentem o braku gotówki na przyniesienie ulgi tym, z których kieszeni wpływają pieniądze do kas Skarbu Stanu.

Wzrosła Ilość Napadów Na Banki

Rzecznik FBI George Mandich powiedział, że w roku obecnym zanotowano wzrost liczby napadów na banki w metropolii chicagowskiej. Do chwili obecnej było ich 70, podczas gdy w latach ubiegłych w pierwszych siedmiu miesiącach liczba napadów nie przekraczała 20. Mandich tłumaczy ten wzrost ogólną inflacją i przede wszystkim bezrobociem.

Wyniki Ciągnięcia Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej wylosowano następujące numery:

W grze Pot of Gold
292695

W grze Jackpot
\$27,600

W grze Lucky Stars
28 65 411 172 48450



BISLEY, ANGLIA. — Książę Karol wziął udział w zawodach strzeleckich w barwach Izby Lordów. Przeciwnikami byli człon-